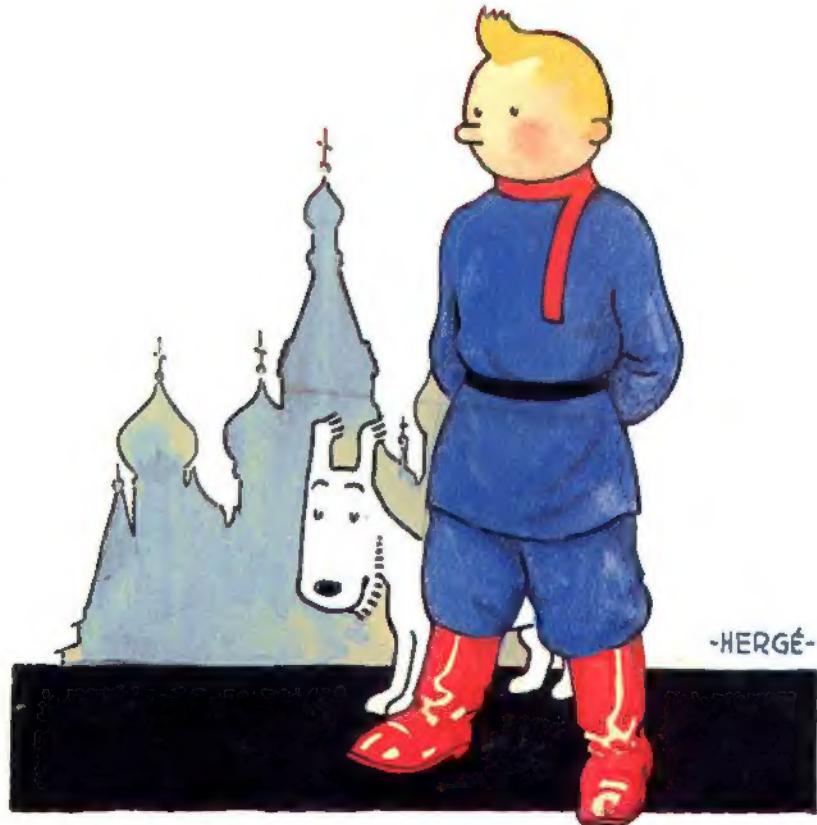


THE ADVENTURES OF
TINTIN
REPORTER FOR "LE PETIT VINGTIÈME.."
**IN THE LAND OF
THE SOVIETS**



LES EDITIONS DU PETIT " VINGTIÈME .."
11, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM, BRUXELLES

FOREWORD

This first adventure of Tintin, the boy reporter, appeared in 1929 in a children's supplement to a Belgian daily newspaper, *Le Vingtième Siècle*. Hergé, Georges Remi, then twenty-two years old, was employed on the staff as an artist. He had received no formal art training, but was already showing the originality and wit that would make him a unique figure in the world of the strip cartoon.

Hergé's satire on the Soviet state was very much of its time. He himself had not been to Russia, but had read a book published the year before, *Moscou sans voiles: Neuf ans de travail au pays des Soviets* by Joseph Douillet, a former Belgian consul in Rostov-on-Don. Soviet propaganda to persuade the world outside Russia that the economy was booming was a particular target for Hergé, as were the activities of the secret police, the OGPU. Incidentally, he errs on one occasion in the story when he calls them the Cheka, their name before 1922.

Publication in *Le Petit Vingtième* began on 10 January 1929. In 1930 the adventure was issued in album form, now a very rare book greatly sought after, the 500 copies being numbered and signed "Tintin et Milou". There were, it is believed, nine subsequent editions, differing only in the layout of the print on the title page. With the exception of a reissue in 1969 for the personal use of the author, again limited to 500 copies, and some pirated editions, more than forty years elapsed before this adventure was again published, in the first volume of the *Archives Hergé*. This volume (in which the original versions of *Tintin au Congo* and *Tintin en Amérique* also appear) includes a page which originally appeared in *Le Petit Vingtième* No. 60, omitted for no apparent reason from the first edition in album form. It is reproduced here as page 97A.

L. L -C. M. T.

Translated by Leslie Lonsdale-Cooper and Michael Turner

Les aventures de Tintin reporter du «Petit Vingtième» au pays des Soviets

Art © 1981 by Casterman, Tournai

Library of Congress Catalogue card n° Tx 883-745

Text © 1989 by Sundancer, 34, Floral Street, London WC2E 9JD

British Library cataloguing in publication data

First published in Great Britain in 1989

All rights reserved under International, Pan-American and Universal Copyright Conventions.

No portion of this book may be reproduced by any process without the publisher's written permission.

ISBN 0 9512799 1 2

AT "LE PETIT XX^E" WE ARE ALWAYS EAGER TO SATISFY OUR READERS AND KEEP THEM UP TO DATE ON FOREIGN AFFAIRS. WE HAVE THEREFORE SENT

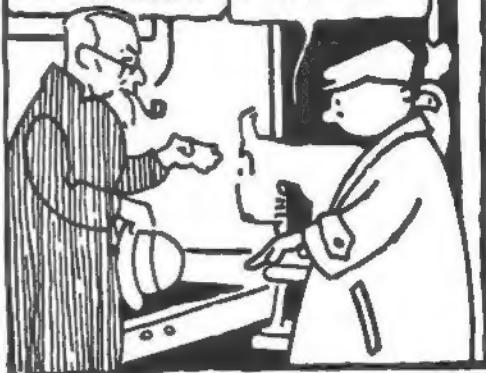
TINTIN

ONE OF OUR TOP REPORTERS, TO SOVIET RUSSIA. EACH WEEK WE SHALL BE BRINGING YOU NEWS OF HIS MANY ADVENTURES.

N.B. THE EDITOR OF "LE PETIT XX^E" GUARANTEES THAT ALL PHOTOGRAPHS ARE ABSOLUTELY AUTHENTIC, TAKEN BY TINTIN HIMSELF, AIDED BY HIS FAITHFUL DOG SNOWY!

SAFE JOURNEY!
TAKE CARE AND
BE SURE TO
KEEP IN TOUCH.

HERE, SNOWY!
SAY GOODBYE
TO THE
GENTLEMEN.



I'LL SEND YOU SOME POSTCARDS, AND VODKA, AND CAVIAR! SO LONG!

GOOD LUCK!

THIS'LL MAKE A MARVELLOUS PICTURE!

I'VE BEEN TOLD THEY HAVE FLEAS THERE!

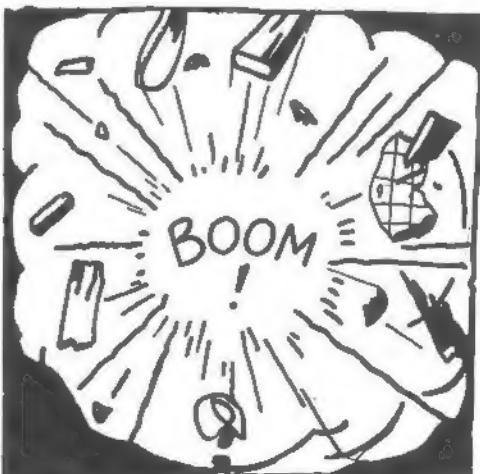
AAAH! I'M SLEEPY!

SO WHAT?
WHEN I'M SLEEPY
I TAKE A NAP!

ZZZZ ZZZZ!

AND THEY SAY THERE ARE RATS THERE TOO!
BRR...





SOMETHING FUNNY
MUST HAVE
HAPPENED !

H

AND I CAN'T
STAND DRAUGHTS!



HERE WE ARE
IN BERLIN, SNOWY.
WE CHANGE
TRAINS HERE.

LET'S HOPE NO
ONE PINCHES OUR
SEATS AGAIN.



WHERE ARE YOUR FELLOW-
PASSENGERS ?? WHAT HAVE
YOU DONE WITH THEM ??...



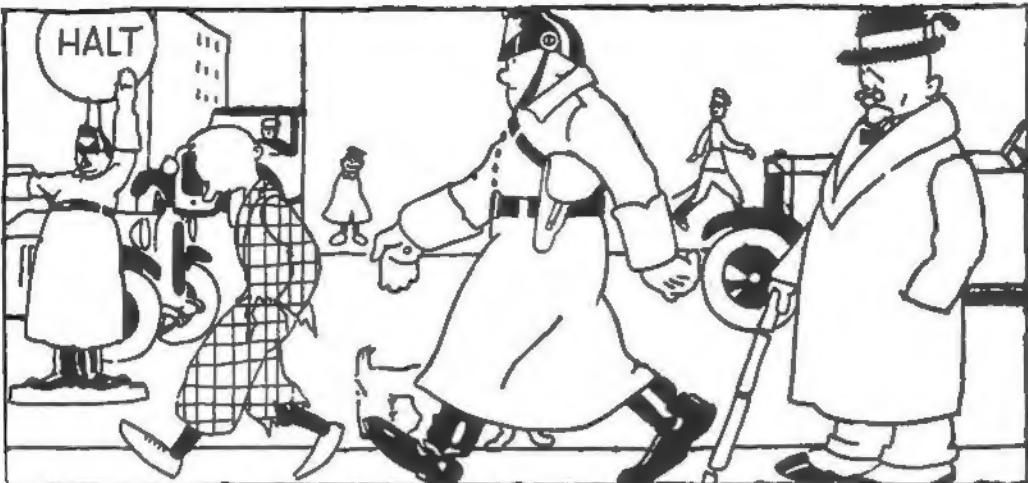
WHERE IS THE REST
OF THE RAILWAY
CARRIAGE ? WHERE
ARE THE SEATS ?
WHY DID THE
ALARMS GO OFF ?



NO LIES NOW ! TO THE
POLICE STATION !

I'M
INNOCENT!
YOU CAN
SEARCH
ME !

WHY IS HE
PICKING
US UP ?



WE'RE IN SOLITARY
CONFINEMENT ! BUT DON'T
WORRY, SNOWY, I HAVE A
PLAN !

THEY'LL LET US DIE
OF HUNGER !...

SSSH !... SOMEONE'S
COMING !

GRRR...

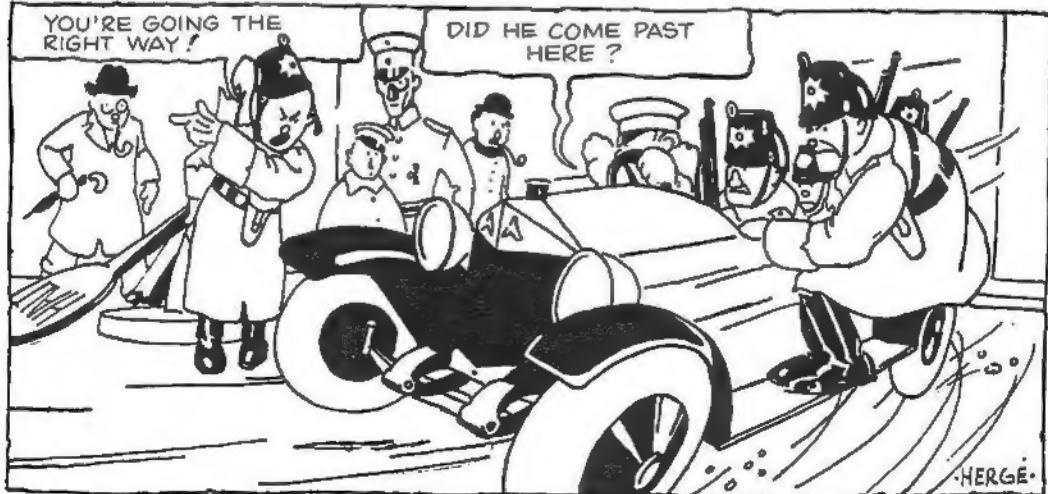
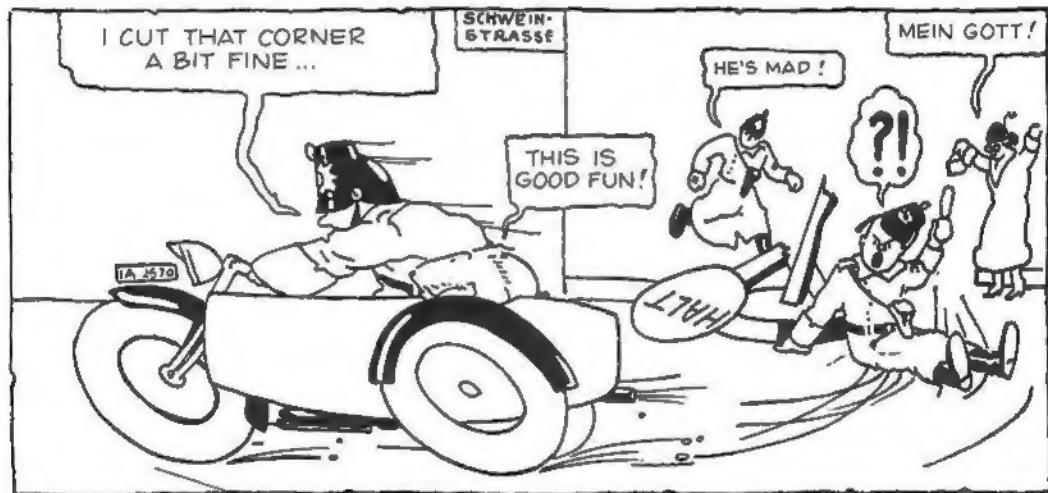
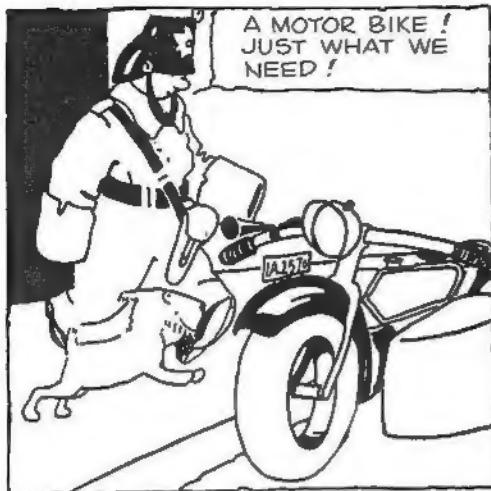


I REALLY CUT A DASH IN THIS
UNIFORM !

EVERY INCH
A POLICE
DOG !

ausgang →







IT LOOKS AS
IF HE'S DEAD!

HOWL
LOUDER,
SNOWY!

HA! HA!
HE
DIDN'T GET
VERY FAR!

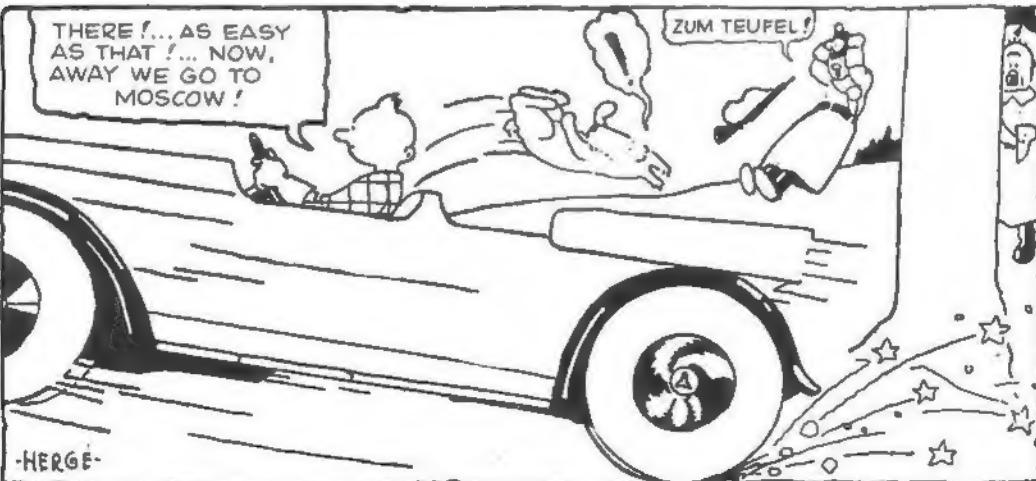
WO-OH

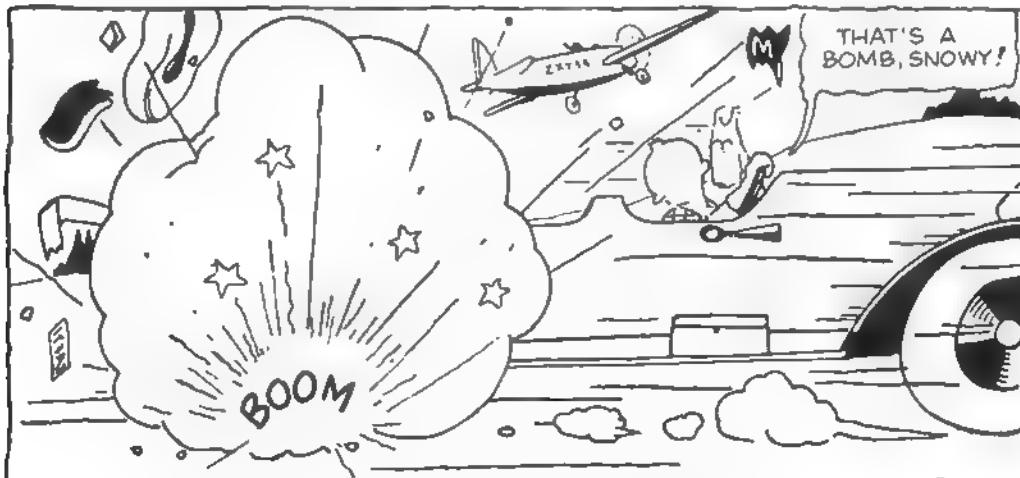
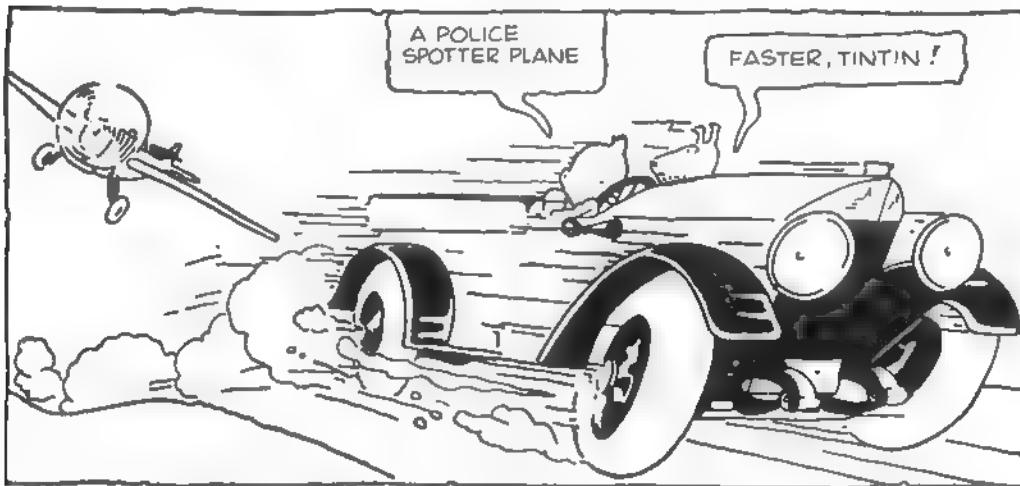
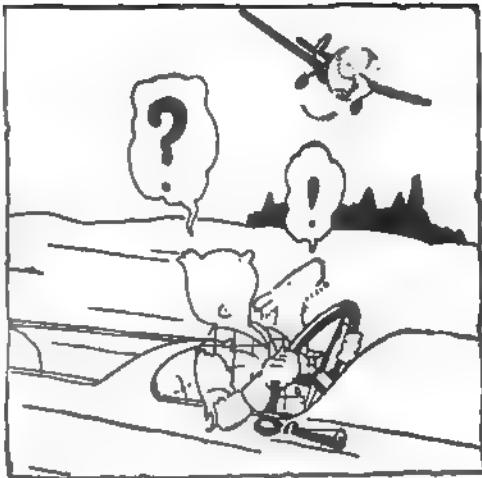
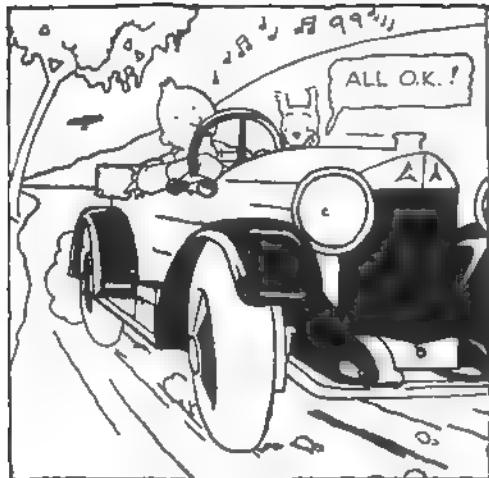


POOR THINGS... NOT
TERRIBLY BRIGHT...
STILL, THEY'RE DOING
THEIR BEST...

ZUM TEUFEL!

THERE!... AS EASY
AS THAT!... NOW,
AWAY WE GO TO
MOSCOW!





HELP! HELP! HE'S GOING
TO DROP ANOTHER
BOMB...

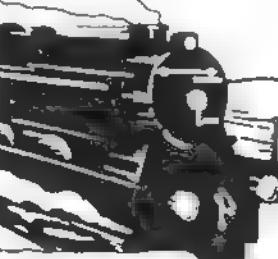
LET'S HOPE
THAT HOLDS!



TOOOOT
TOOOOT

BAD SHOT!

PHEW... WHAT LUCK... THE
SECOND BOMB MISSED
US BY A MILE!

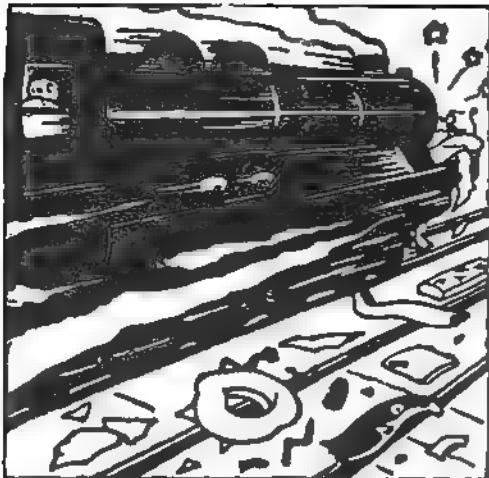


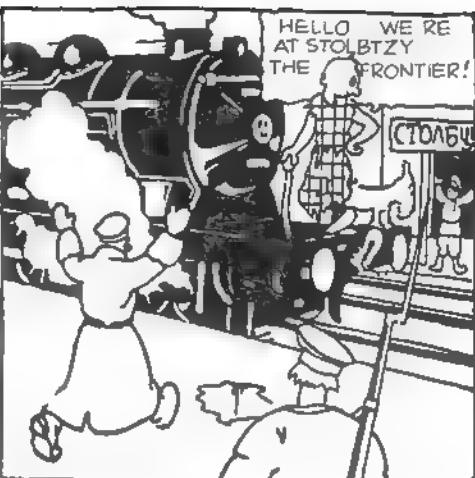
HE'S TURNING
BACK TO BASE
WE'RE SAVED
ALL CLEAR
AHEAD AT
LAST!

HOPPY
HOPPY

CRASH!

HERGE









I'LL PUT THE BANANA SKIN
ON THE DOORSTEP.. WHEN HE
COMES OUT.. SHUT UP, FILTHY
CUR !



THAT'S DONE IT.. TEN TO ONE
HE'LL CRACK HIS SKULL...
AND THEN .



IT'S A BANANA SKIN... AND
A BANANA SKIN IS SLIPPERY
...AND IF IT'S SLIPPERY,
TINTIN WILL FALL AND HURT
HIMSELF... AND WE DON'T
WANT THAT !... SO WHAT
SHALL I DO ?... HOORAY!
I'VE GOT IT !!!



...I SHALL RECEIVE THE
ORDER OF THE HAMMER
AND SICKLE, IN TIN !



I CAN'T WAIT TO SEE
THAT WHIPPERSNAPPER
COME A CROPPER!

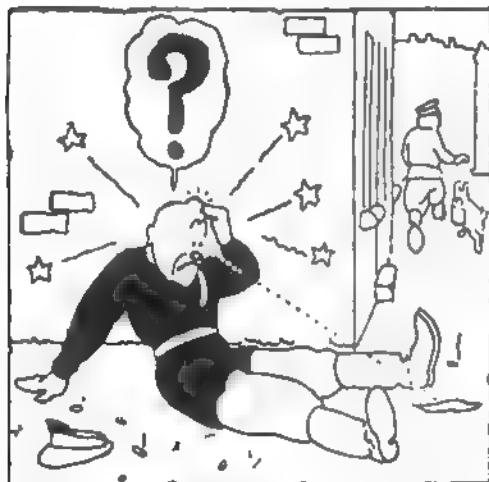
HE WHO LAUGHS
LAST LAUGHS
LONGEST !



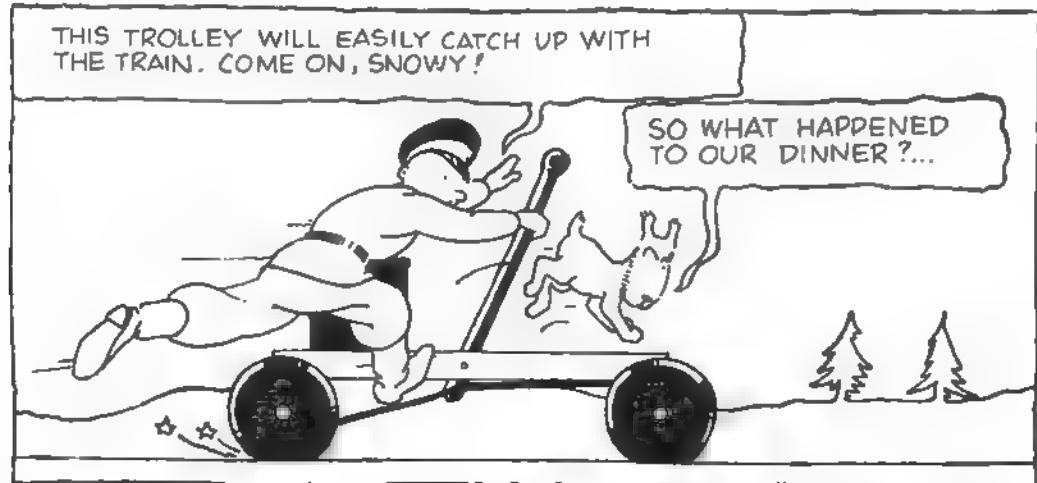
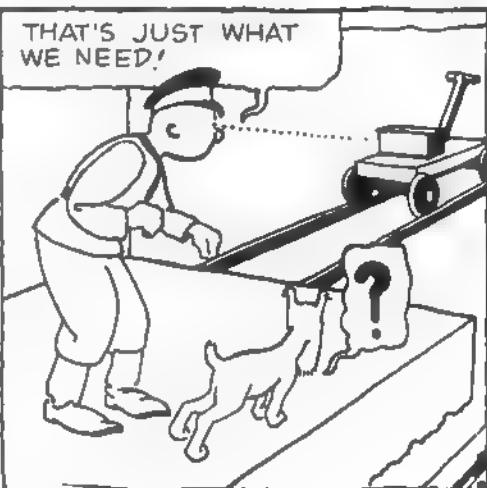
NOW FOR
SOMETHING TO
EAT, SNOWY...



?... FUNNY. IN FACT, MOST PECULIAR.
HE DIDN'T SLIP... AND THE BANANA
SKIN HAS DISAPPEARED. I'LL
HAVE TO GO ON FOLLOWING HIM



HERGÉ

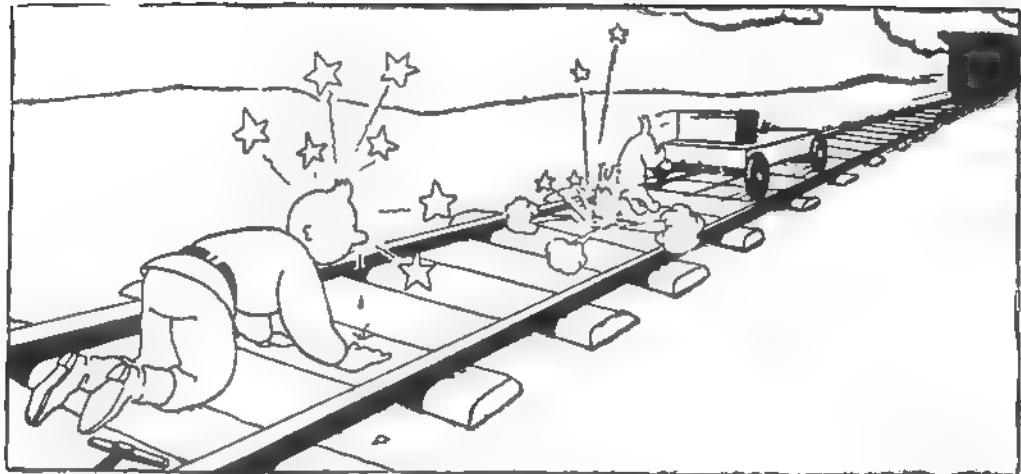


FULL SPEED AHEAD! WE'RE GAINING ON HIM!
IN TEN MINUTES WE'LL BE IN THE
RESTAURANT-CAR.

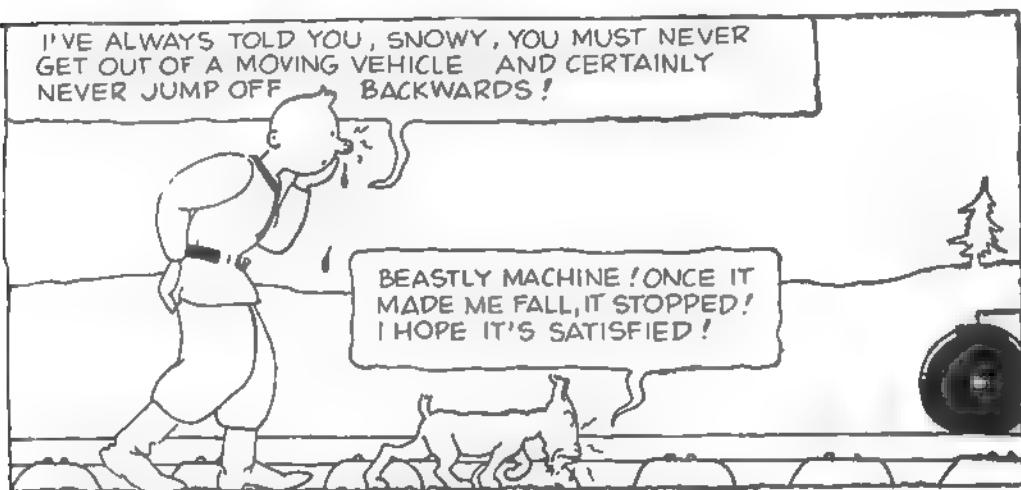
THIS SPEED
TERRIFIES ME
.. I'D RATHER
NOT LOOK!

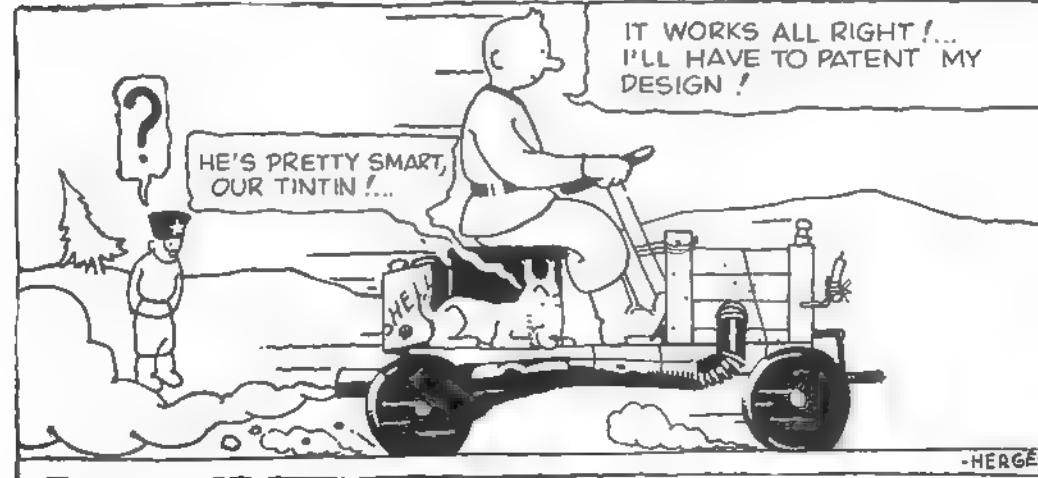
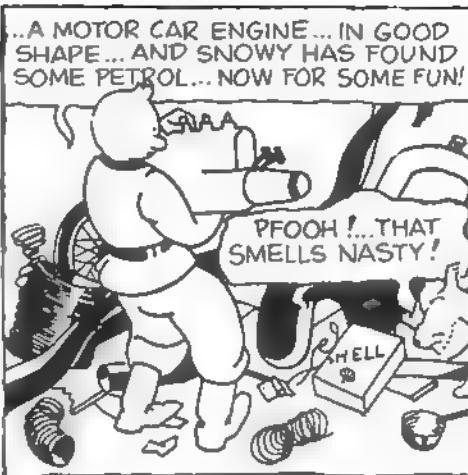
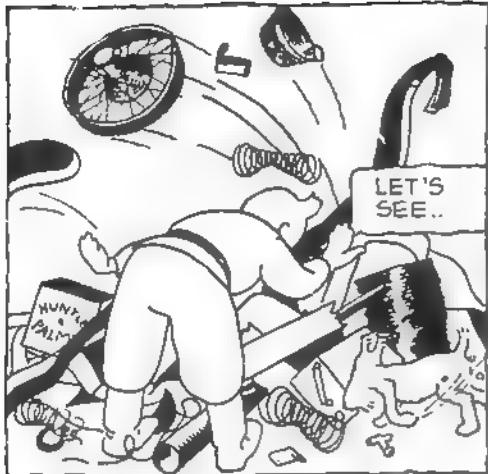
ONE LAST EFFORT
AND WE'RE THERE!

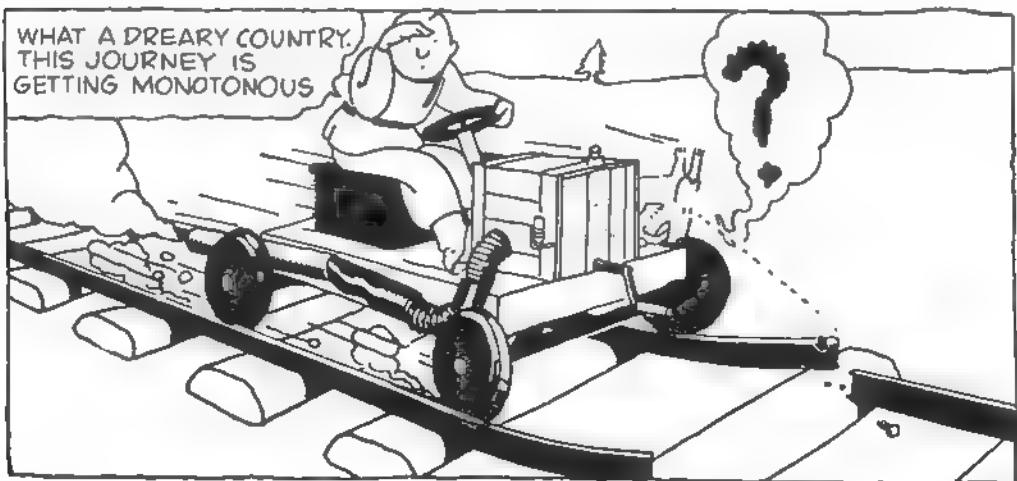
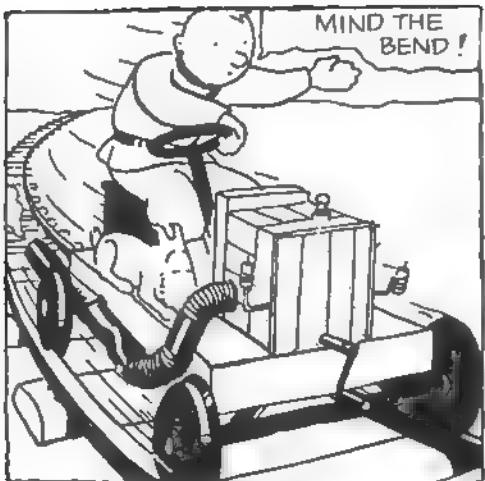
WHERE ARE
YOU GOING,
TINTIN?

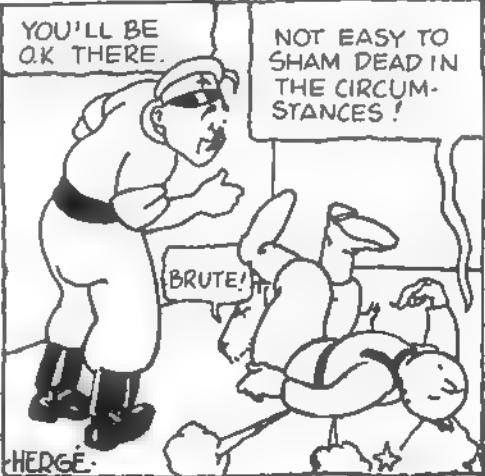
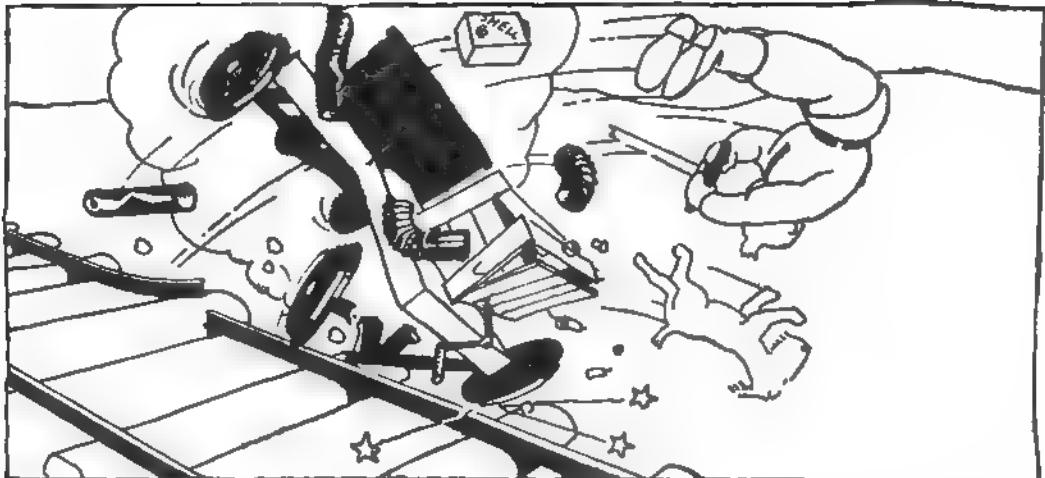


I'VE ALWAYS TOLD YOU, SNOWY, YOU MUST NEVER GET OUT OF A MOVING VEHICLE AND CERTAINLY NEVER JUMP OFF BACKWARDS!









NOW TO TELEPHONE
STOLBTZY...



YES... THE PLAN SUCCEEDED...
HE'S HERE ... HE'S WELL AND
TRULY FINISHED...



OHO ! FINISHED, AM I ? O.K.,
WE'LL JUST SEE ABOUT THAT !

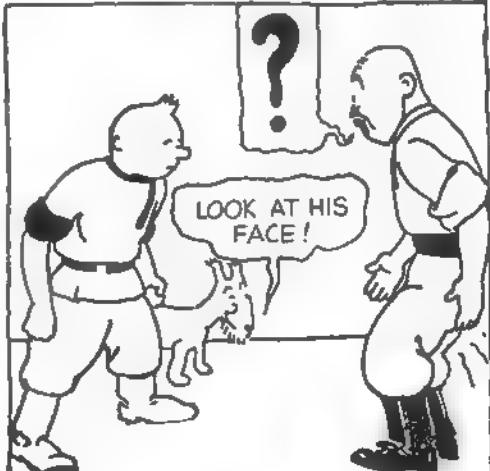
YES... YOU'LL DRESS IT UP AS A
GENUINE ACCIDENT WHILE I PUT
THE RAILS BACK ...

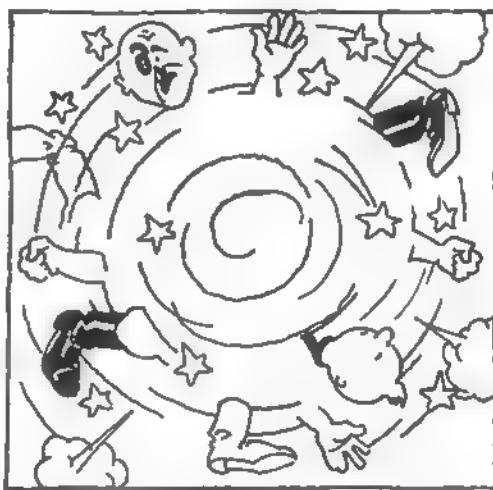
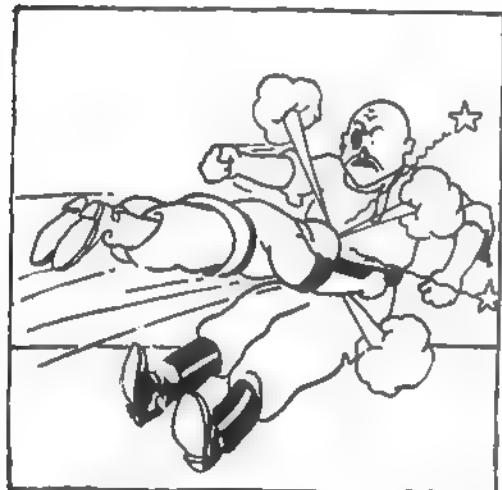
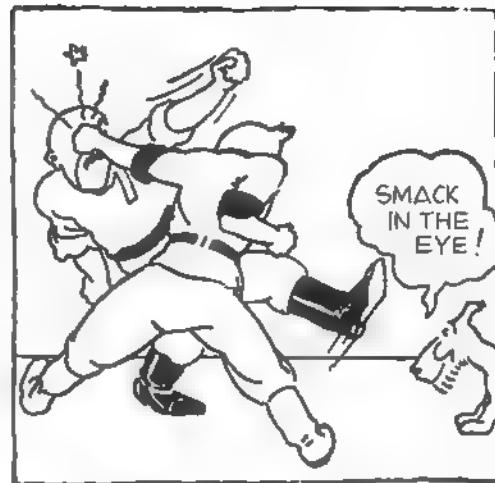
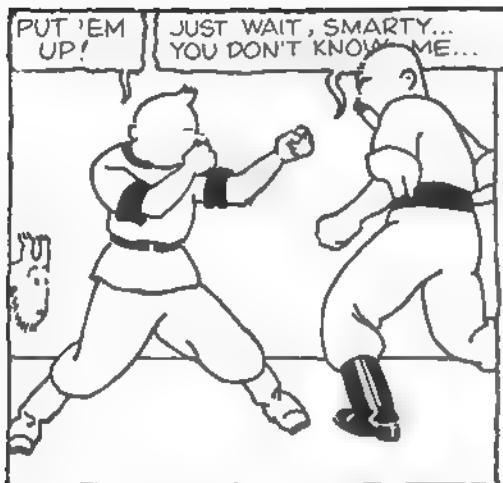


TAKE THAT !



LOOK AT HIS
FACE !





NOW, BEST FOOT FORWARD
TO THE NEXT STATION !...

TINTIN KNOWS I
SIMPLY LOATHE
HIKING.

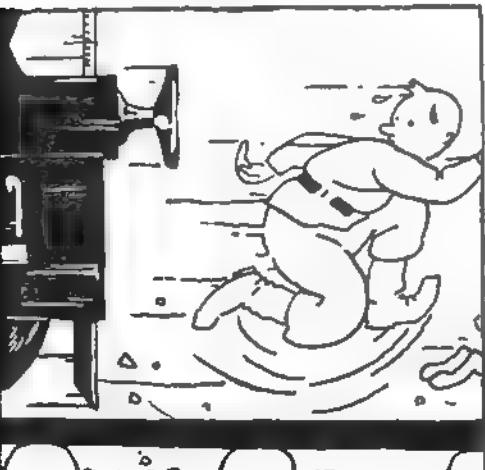
WE MUST HURRY. IF A TRAIN
CATCHES US HERE WE'RE DEAD
AS DOORNAILS !

TOOT!
TOOOT!

TINTIN!
A TRAIN!

TOOT!

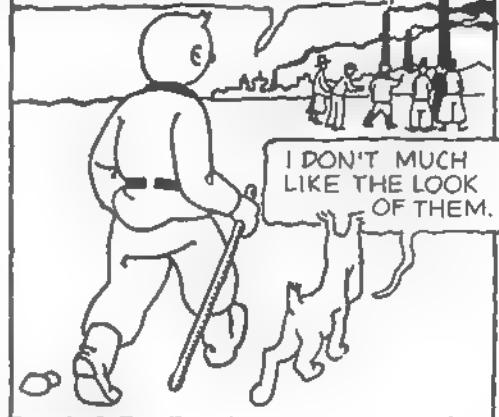
TINTIN!
A TRAIN!



PHEW ! THAT WAS A NARROW SQUEAK !...



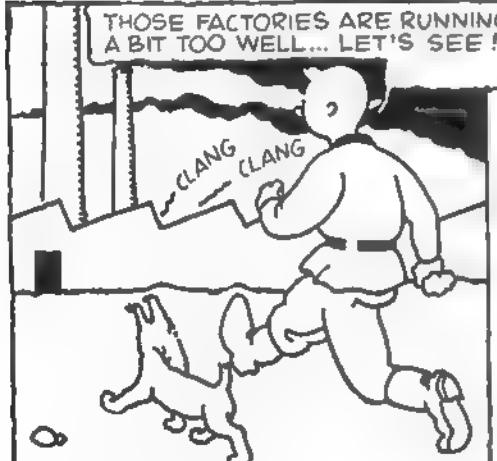
A TOWN AT LAST... BUT WHO ARE THOSE PEOPLE ?

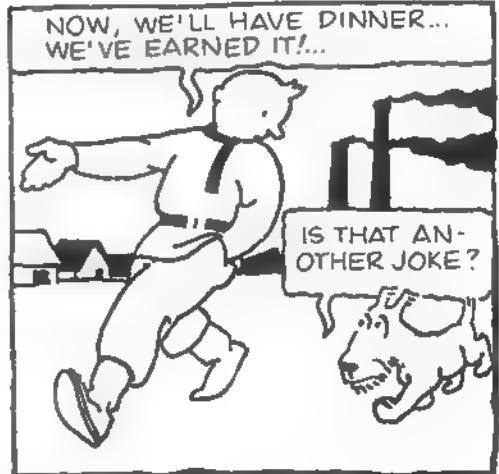
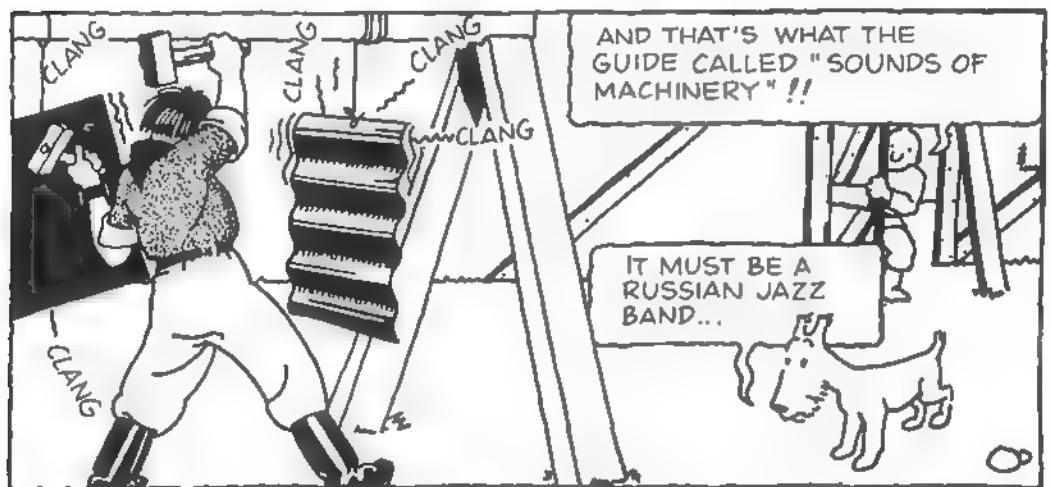


...CONTRARY TO THE TALES PUT OUT BY THE BOURGEOIS NATIONS, OUR FACTORIES WORK TO FULL CAPACITY !



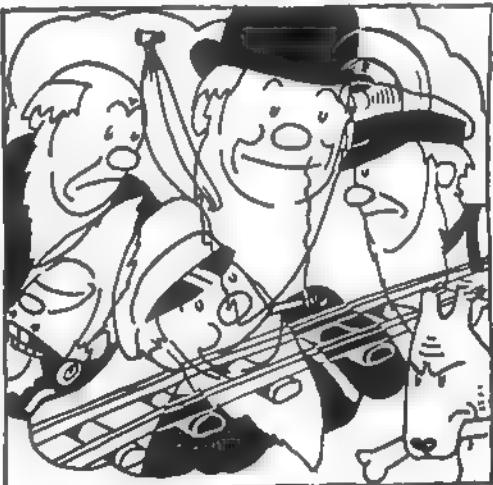
THOSE FACTORIES ARE RUNNING A BIT TOO WELL... LET'S SEE !



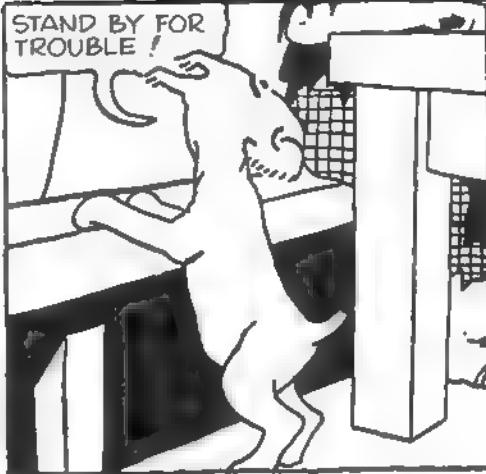
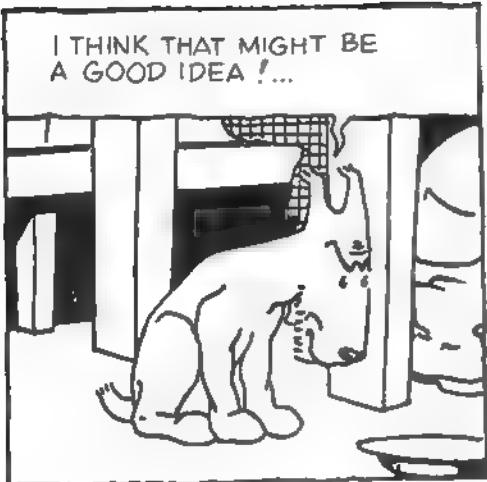




-HERGE-



I THINK THAT MIGHT BE
A GOOD IDEA !...



. CAN'T TELL YOU ALL
THE PAIN I SUFFERED
AT THE HANDS OF THE
OGPU , FOR DAYS
ON END.

DIRTY
LIAR !



THERE , TRAITOR !
YOU'RE UNMASKED !



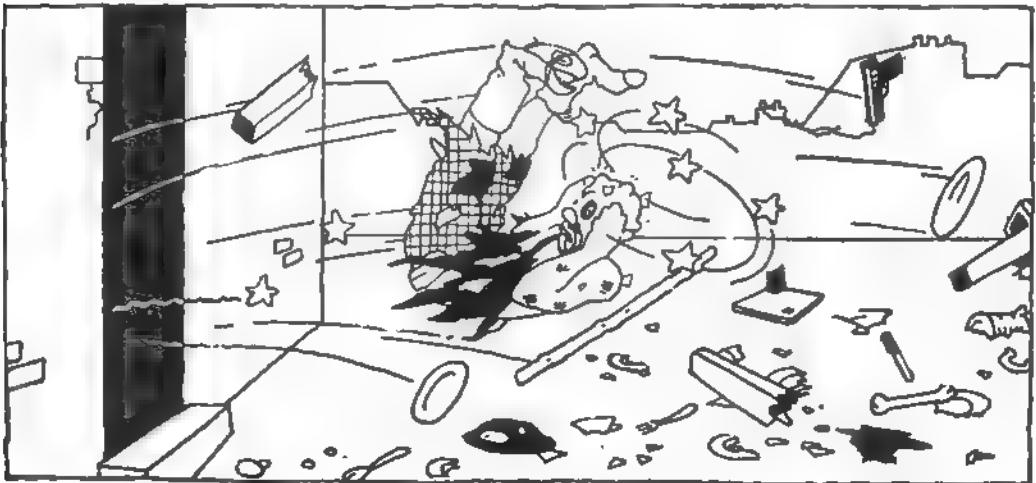
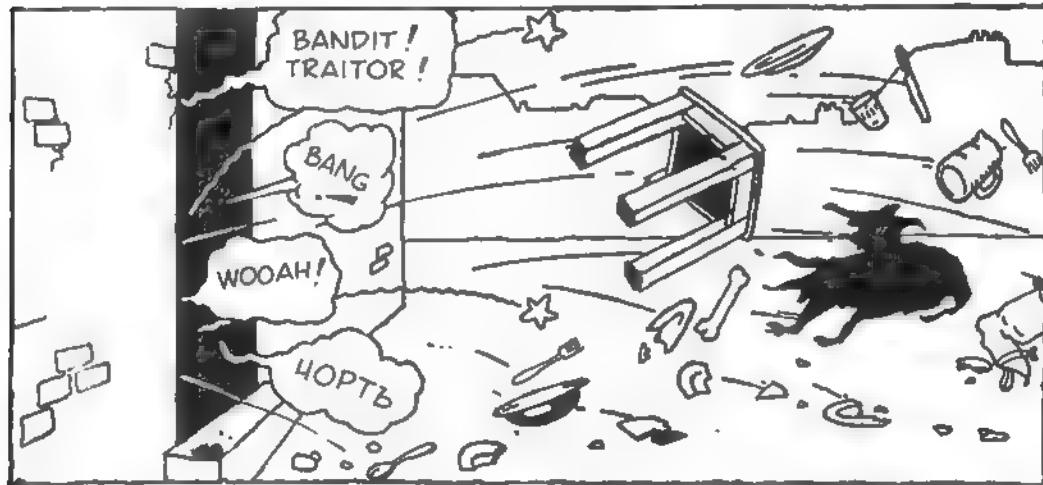
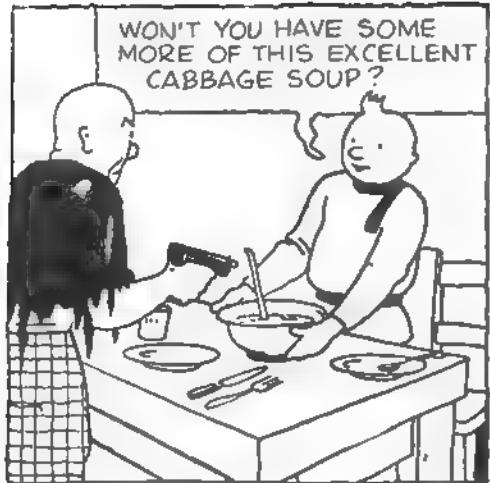
WHAT DOES THIS
LITTLE COMEDY MEAN ?



IT MEANS THAT YOU INSULTED
THE OGPU AND I AM
ARRESTING YOU !

THAT SO ?





NEXT TIME, YOU WANT TO GET UP A BIT EARLIER !



THAT'S FOR THE DAMAGE.
AND PLEASE KEEP
ME A ROOM
TONIGHT.

WE'LL WALK
ROUND THE TOWN.



HELLO, A MEETING !



ELECTIONS FOR
THE SOVIETS !
WHAT'S GOING TO
HAPPEN ?

COMRADES...



- MERGÉ -

COMRADES, YOU HAVE THREE LISTS BEFORE
FIRST IS THAT OF THE COMMUNIST PARTY...

YOU... THE



ALL THOSE WHO OPPOSE THIS LIST RAISE
NOW, WHO SAYS "NO" TO THIS LIST ?

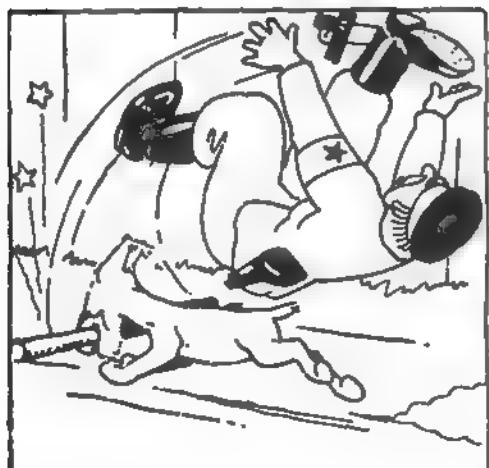
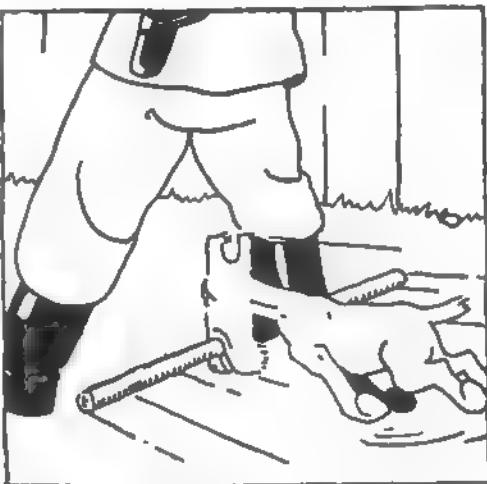
THEIR HANDS !...

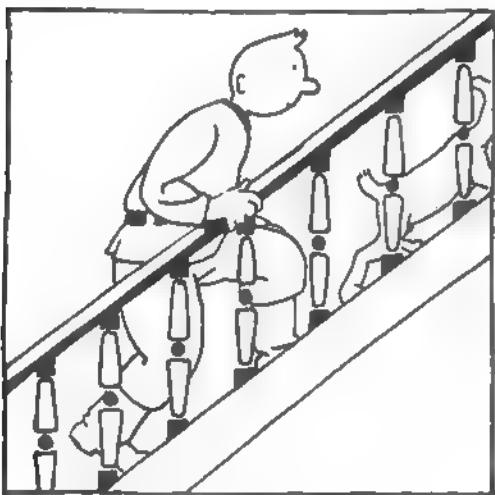


NOBODY ??.. THEN, I DECLARE THE COMMUNIST
LIST ELECTED UNANIMOUSLY !

PARTY







THERE, THAT'S DONE. BUT HOW
CAN I GET THIS BACK TO THE
OFFICE ?



OH WELL, WE'LL THINK
ABOUT THAT TOMORROW. NOW
TO BED.



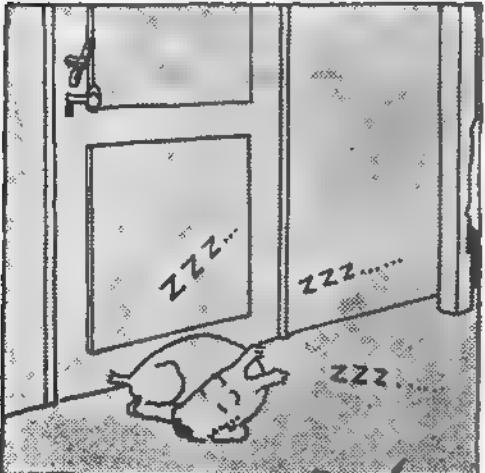
I'M GOING TO SLEEP IN MY
CLOTHES... IT'S SAFER...

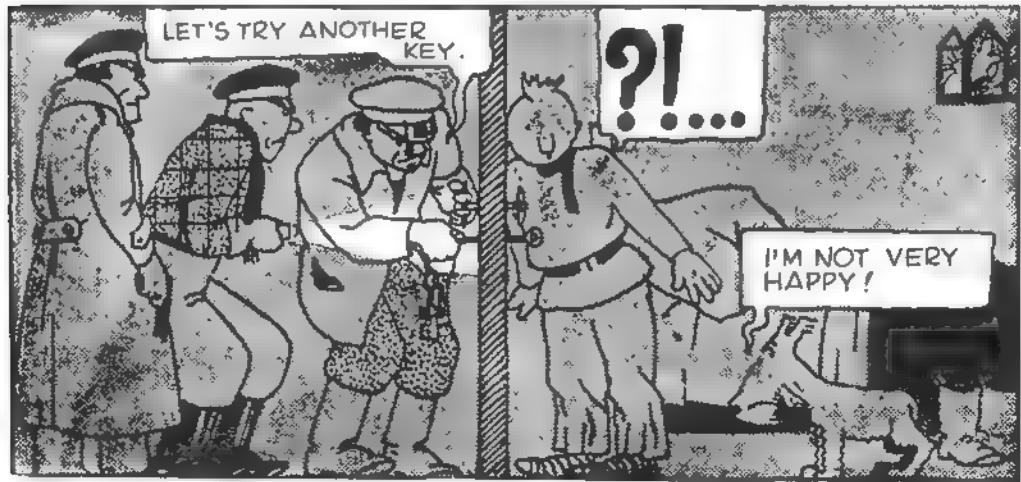


ZZZZZZ ZZZZZ
ZZZZ ZZZZ



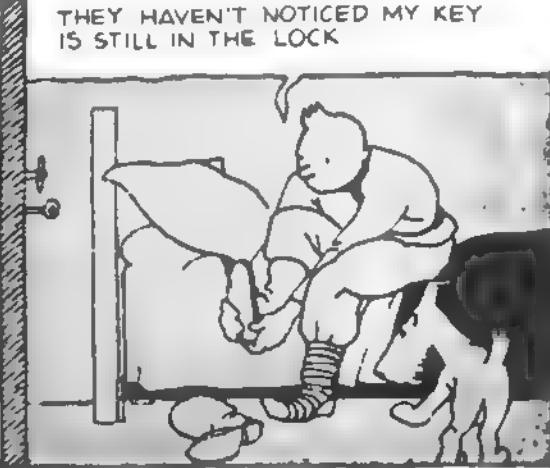
SSH ! YOU'LL WAKE
HIM UP.





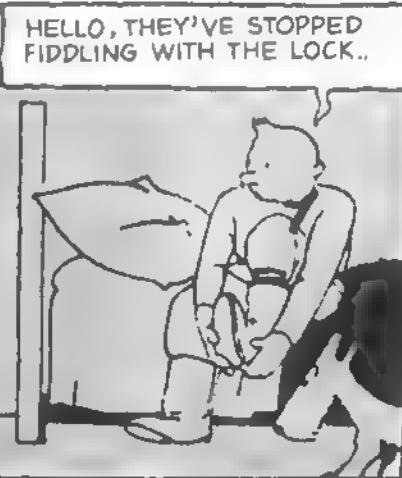
TEN THOUSAND KNOTS !
LEFT THE KEY
HE'S IN THE DOOR

THEY HAVEN'T NOTICED MY KEY
IS STILL IN THE LOCK



BEST THING IS TO FORCE THE DOOR

HELLO, THEY'VE STOPPED
FIDDLING WITH THE LOCK..



THIS TIME I
KNOW HE WON'T
ESCAPE... HE'S
CORNERED !

CRUMBS ! THEY'RE
BREAKING THE DOOR
DOWN !



I'LL JUST CHECK
THERE'S NO ONE
UNDER THE BED !

HERGE

BY LENIN'S BEARD ! THIS
TIME I'M GOING IN !



HERE HE COMES, FULL
STEAM AHEAD



NOTHING BUT A BRICK WALL
CAN STOP ME...



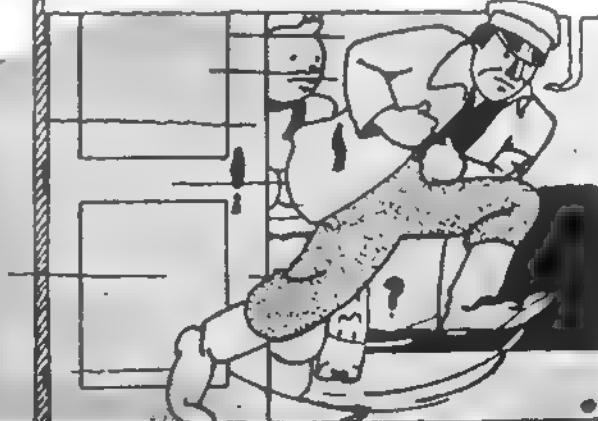
DO COME IN, MY
DEAR SIR...

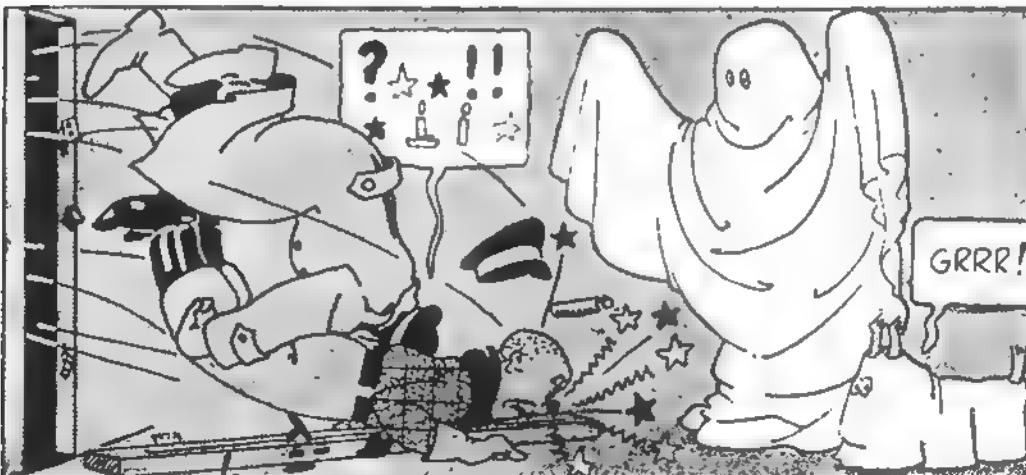
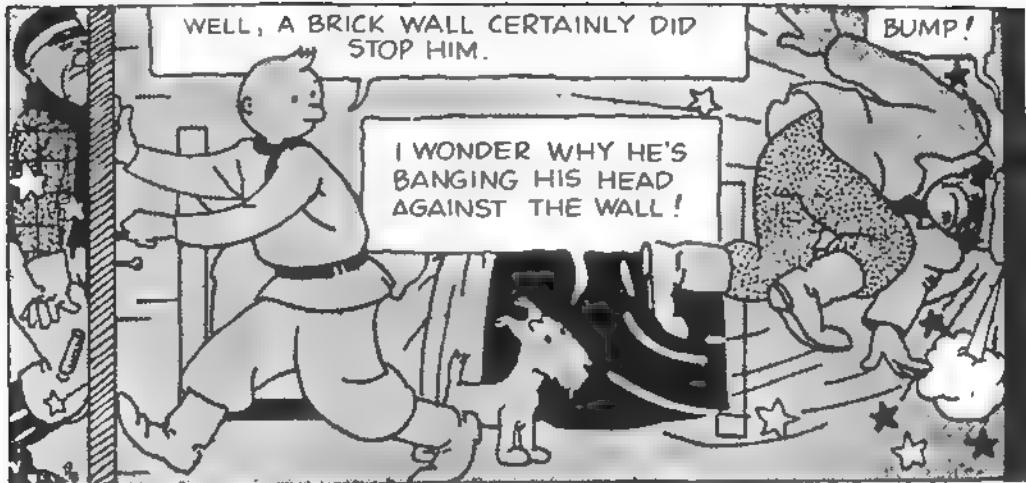


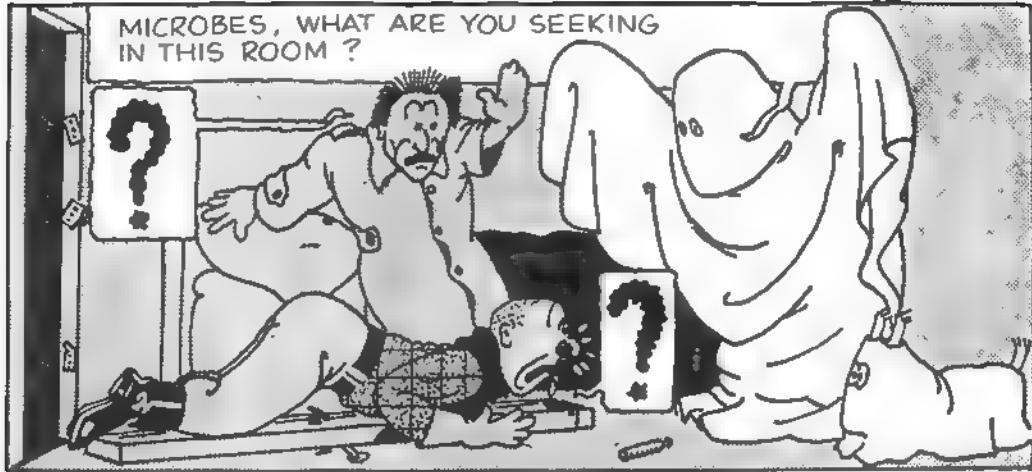
THERE WE ARE,
THE DOOR'S
OPEN...

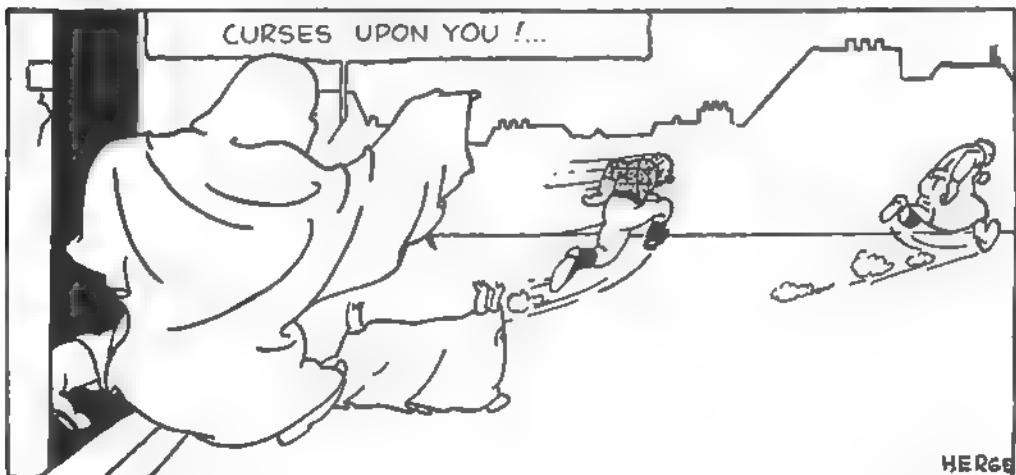
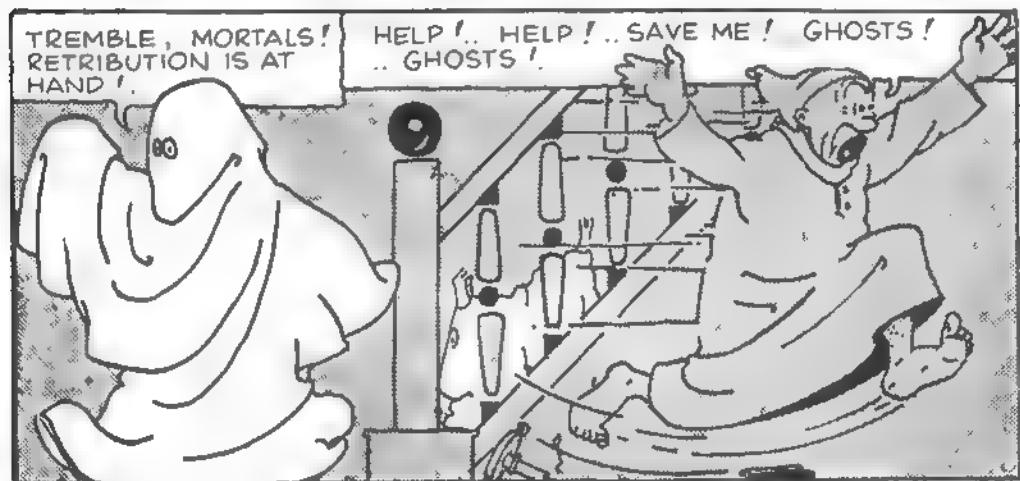
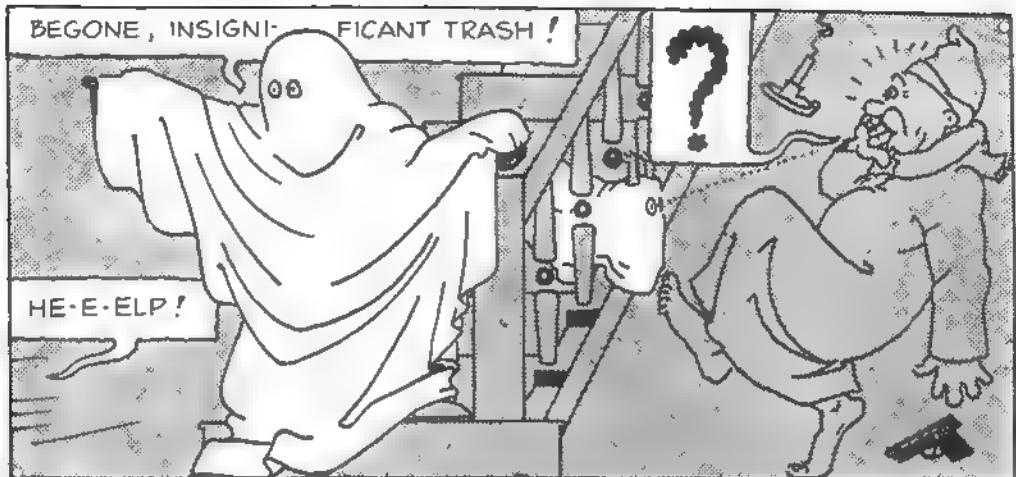


NEVER THOUGHT I WAS SO FAR
FROM THE DOOR !









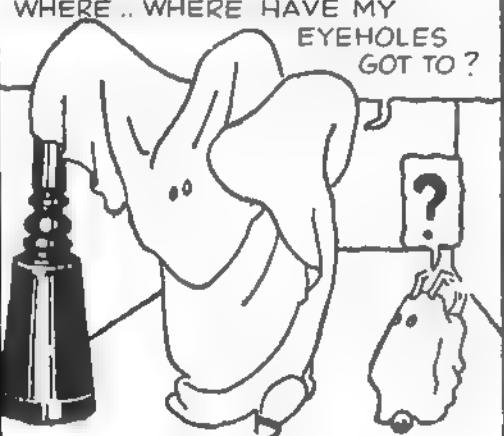
WE'D BETTER MAKE OUR WAY BACK.



I'M GETTING A BIT FED UP WITH PLAYING AT GHOSTS !



WHERE .. WHERE HAVE MY EYEOLES GOT TO ?

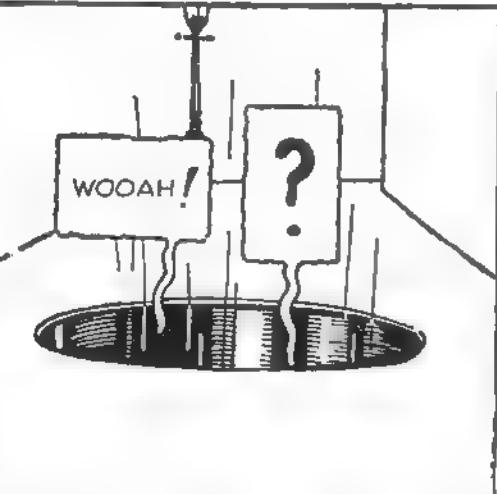


IT'S DANGEROUS TO WALK BLINDFOLD THIS .



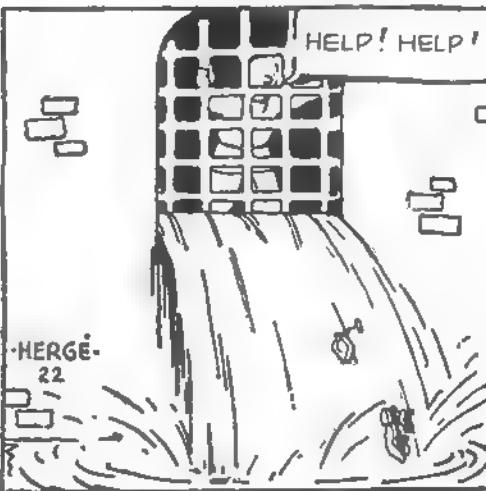
WOOAH !

?



SPLOSH !





NO ONE COMING.. OH WELL,
I'LL CATCH UP ON MY LOST
SLEEP. BETTER COVER UP
WELL, IT'S CHILLY DOWN
HERE.

TINTIN, I'M
FED UP WITH
THIS !

FUNNY... I DON'T
SEEM ABLE TO
GET TO SLEEP.

AT LEAST
I'M IN
THE
DRY.

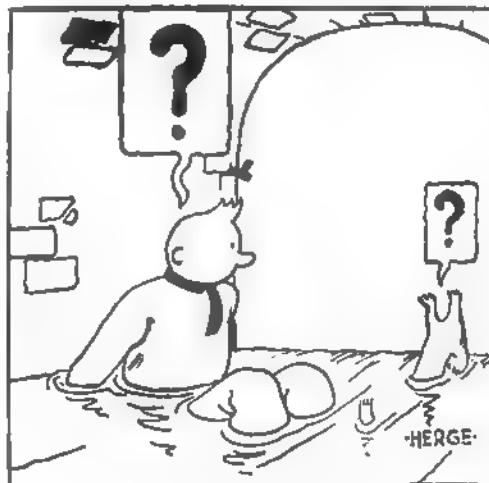
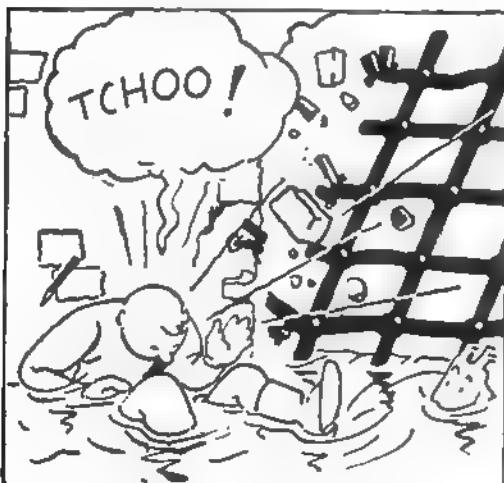
I SIMPLY MUST GET OUT
OF HERE!...

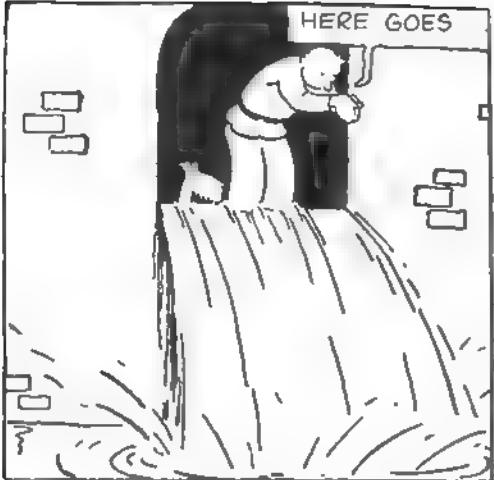
GLUG!

HUH !

AND . HUH !

HUH !





GET MOVING ! TO THE
POLICE STATION !

I WILL, ONCE YOU STOP
SHAKING ME LIKE A RAG
DOLL.

NOW WE'RE IN
A FINE MESS.

OHO ! A ROUBLE ... WHAT
LUCK !

HELLO ?

NOW I'LL JUST KICK A
PENALTY !

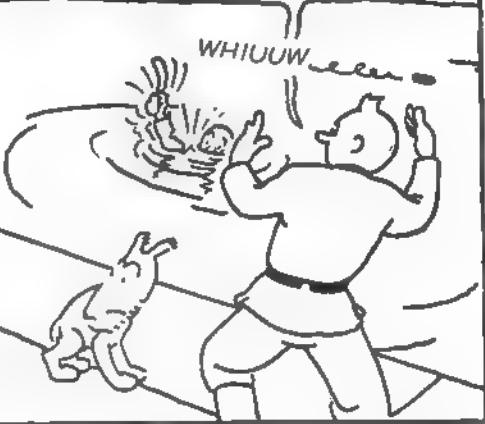
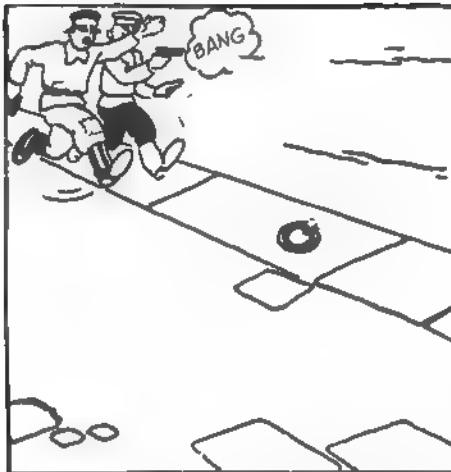
GOAL !

GOOD SHOT !

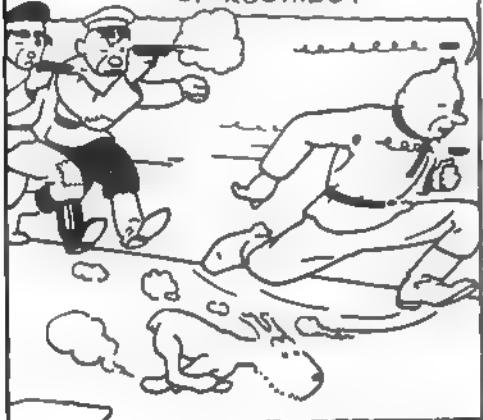
SEE WHAT THIS SAYS ? CAN'T
YOU READ ?? "BATHING STRICTLY
PROHIBITED" ... DON'T BLOW SO
HARD,
BLOOD
YOU'LL BURST A
VESSEL !

•HERGÉ

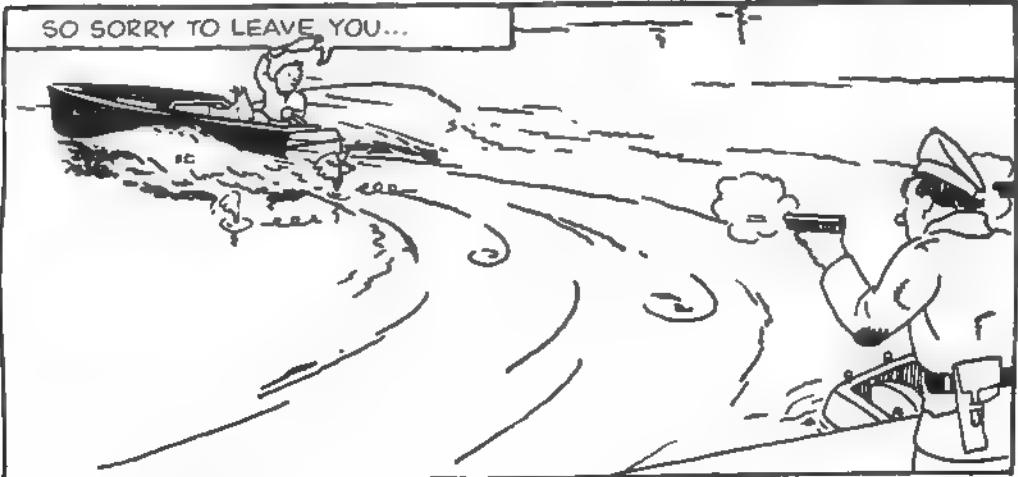
OH DEAR!... REINFORCEMENTS!

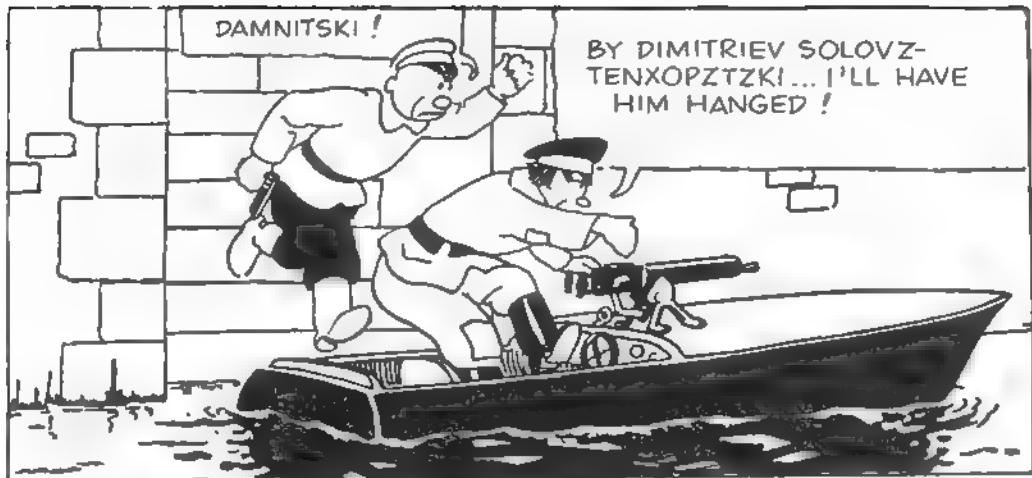


THEY SHOOT LIKE A SQUAD OF ROOKIES!

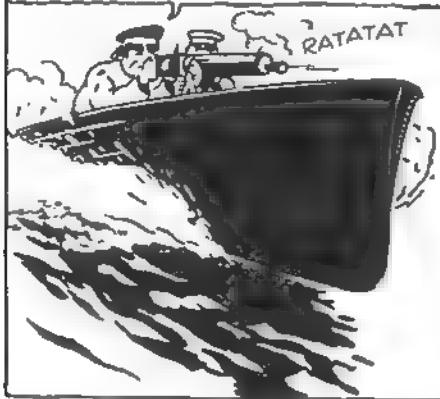


SO SORRY TO LEAVE YOU...





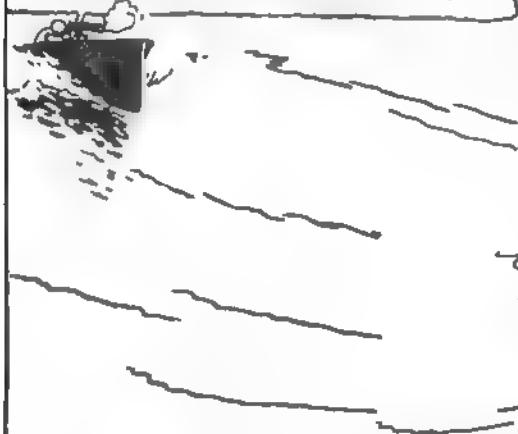
BANG ON TARGET...



I THINK OUR NUMBER'S UP, SNOWY...



HOORAY ! WE'VE GOT HIM !



DON'T WORRY, SNOWY. SOMETHING TELLS ME THEY'LL GIVE UP THE CHASE...



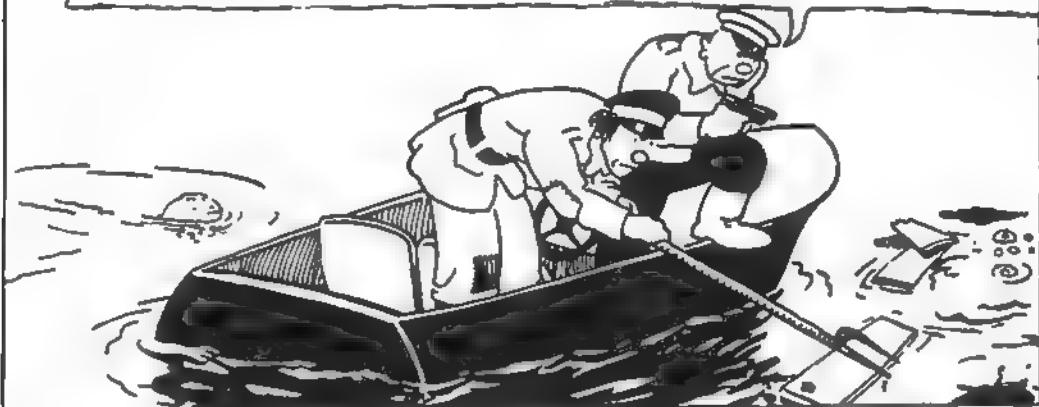
TINTIN, YOU KNOW VERY WELL IT'S FORBIDDEN TO BATHE...



THAT DIDN'T TAKE VERY LONG, EH?



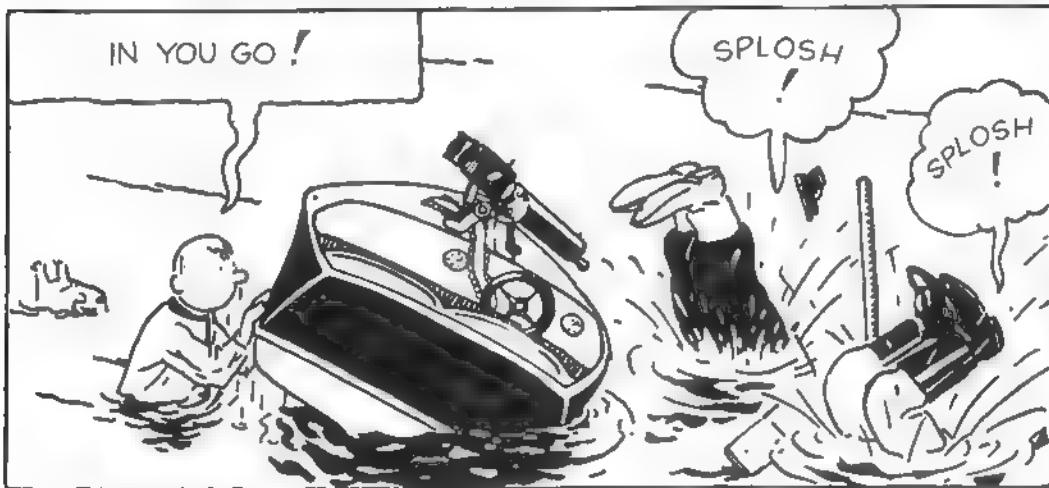
IF HE REAPPEARS I'LL FINISH HIM INSTANTLY !



IN YOU GO !

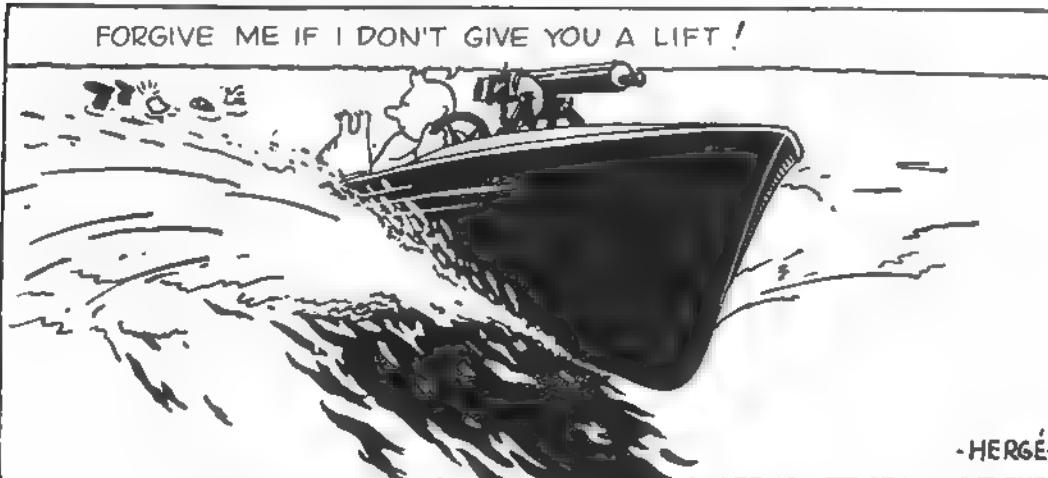
SPLOSH

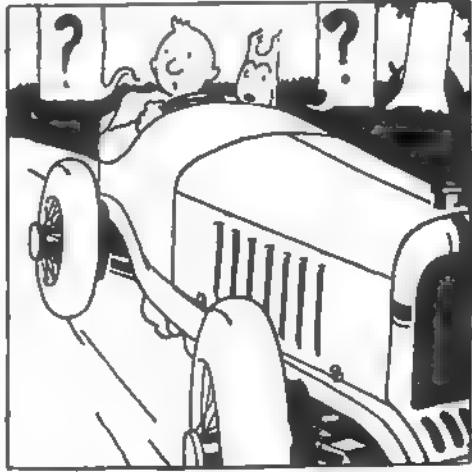
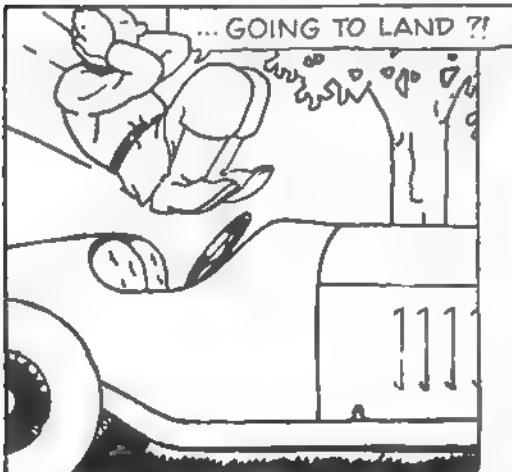
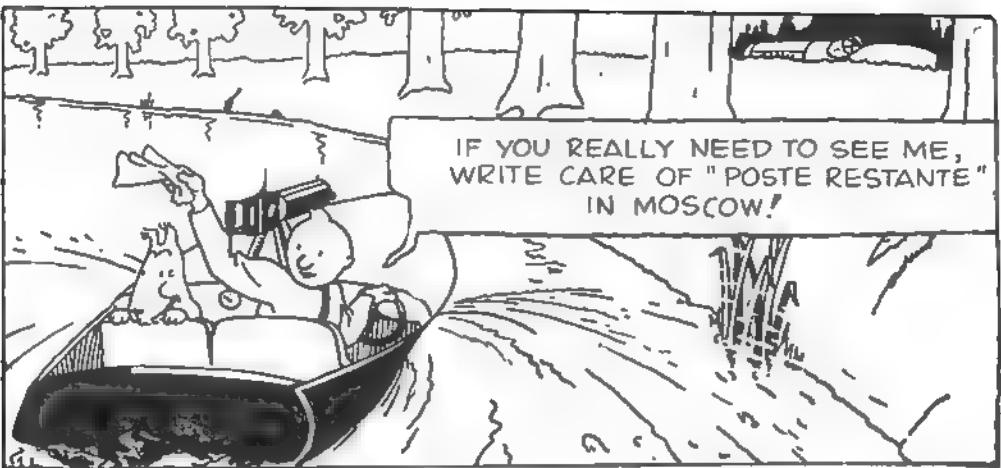
SPLOSH !

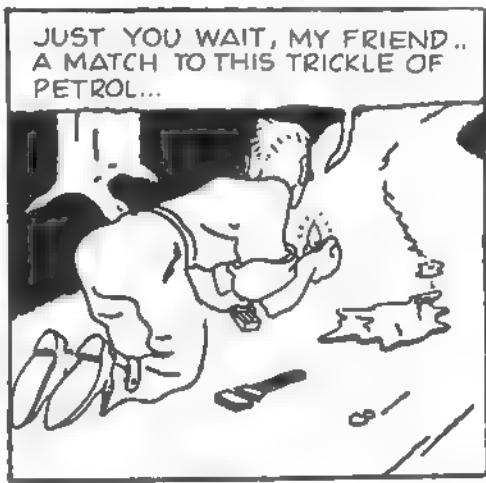
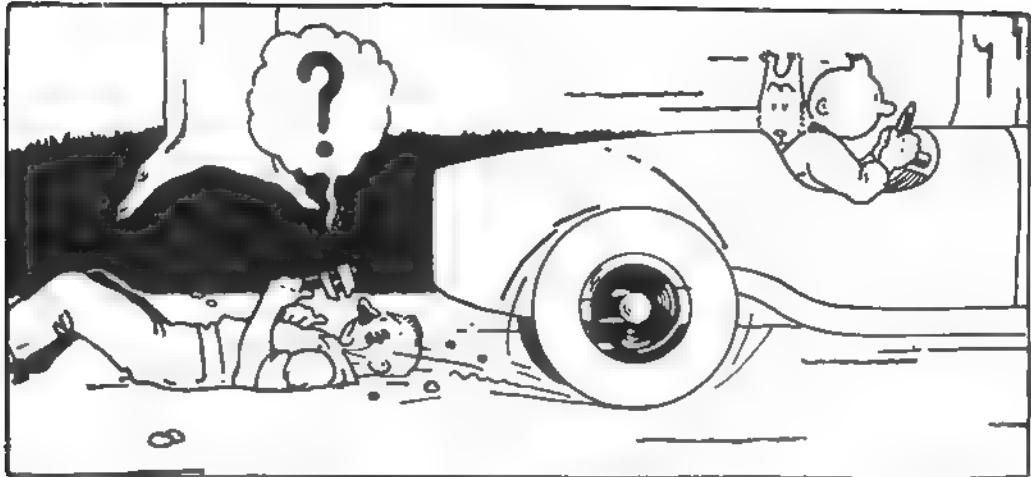


FORGIVE ME IF I DON'T GIVE YOU A LIFT !

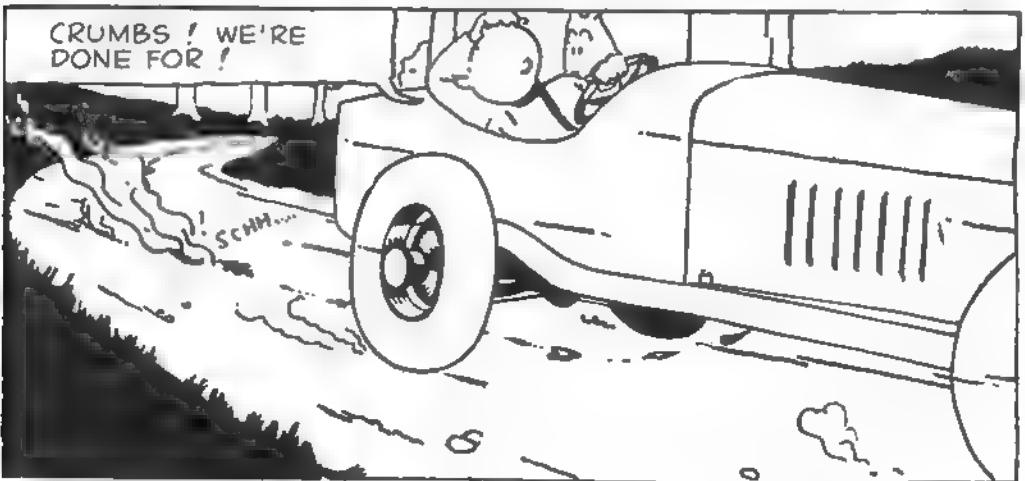
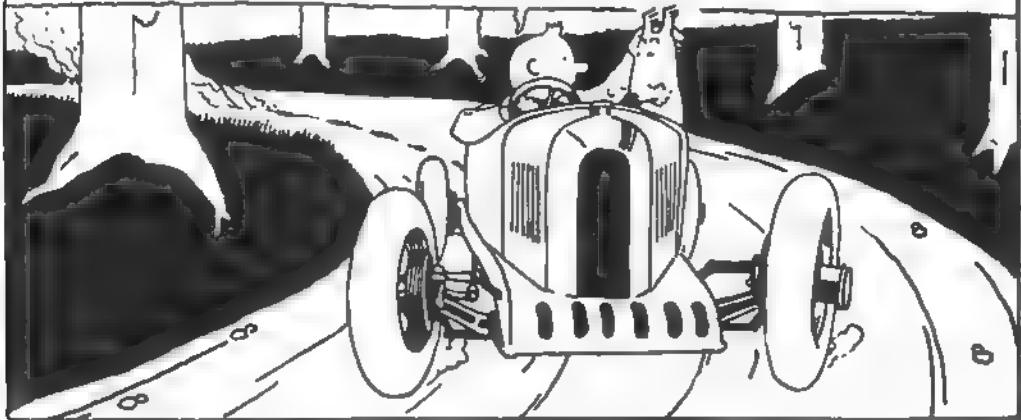
• HERGE'



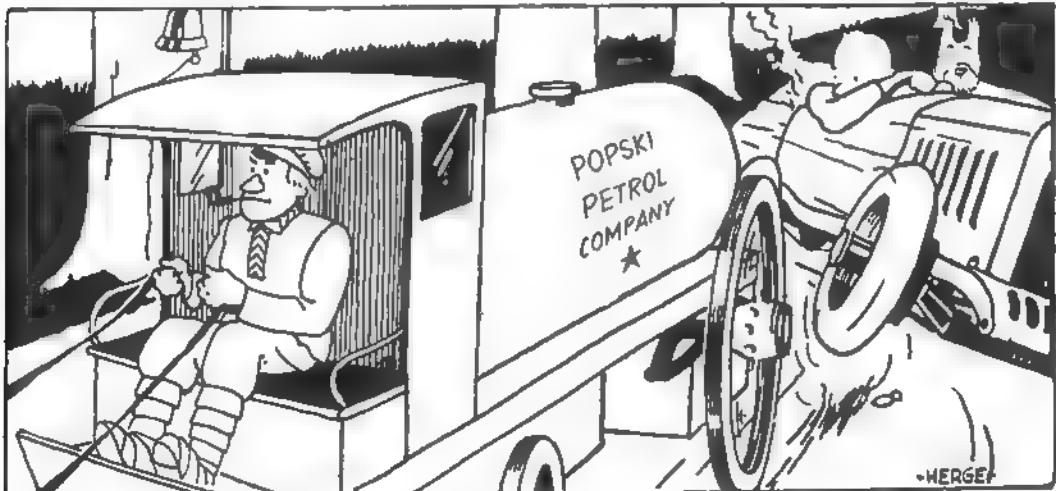
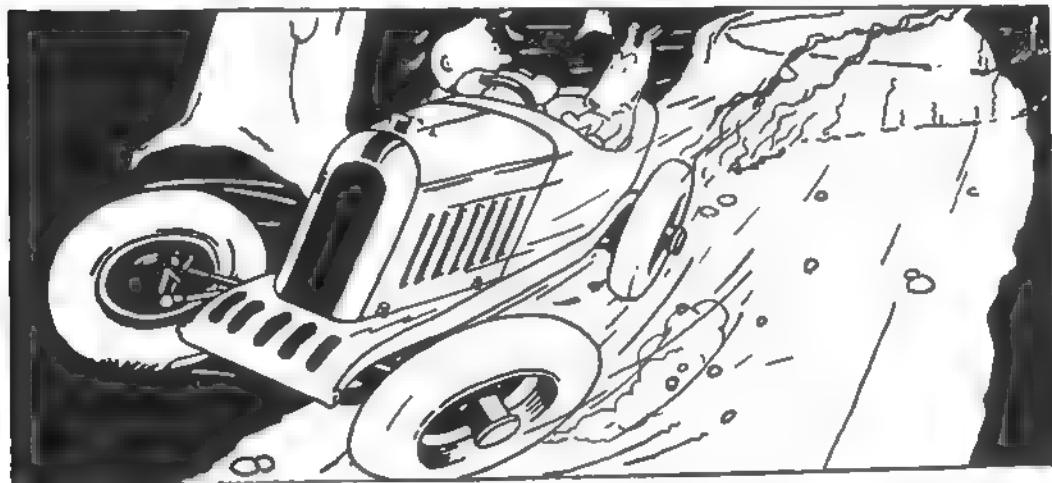
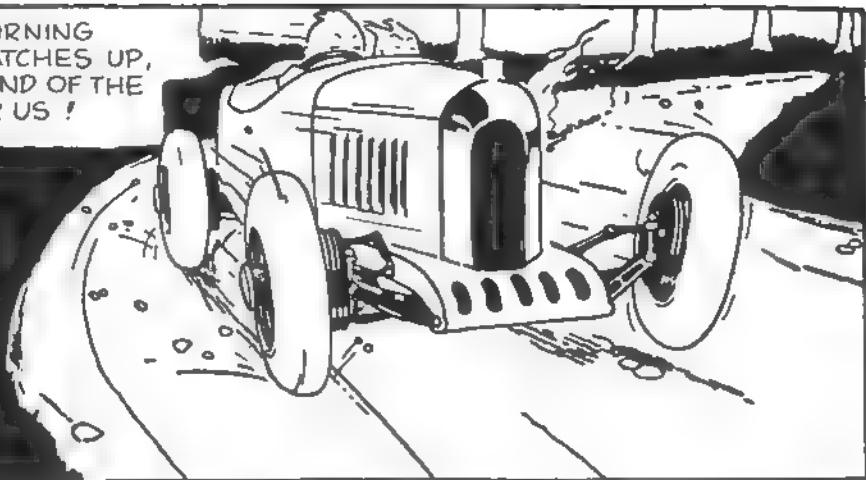


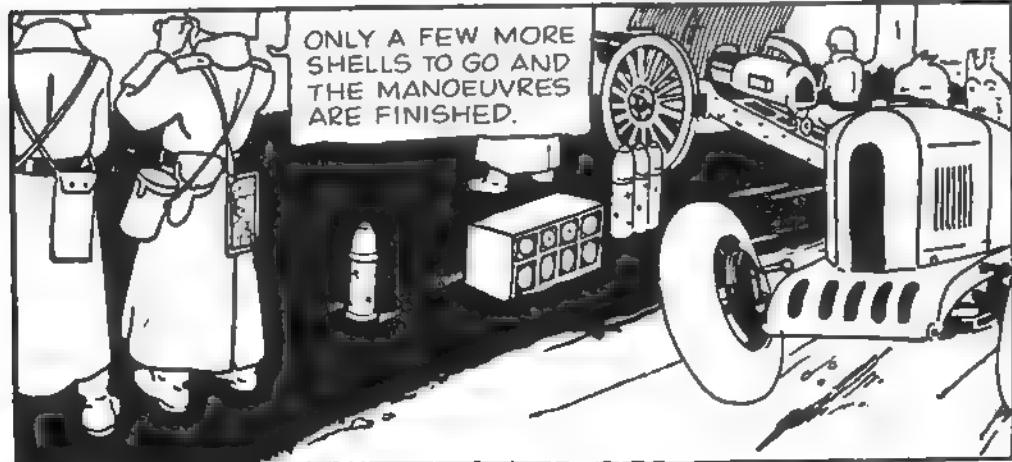
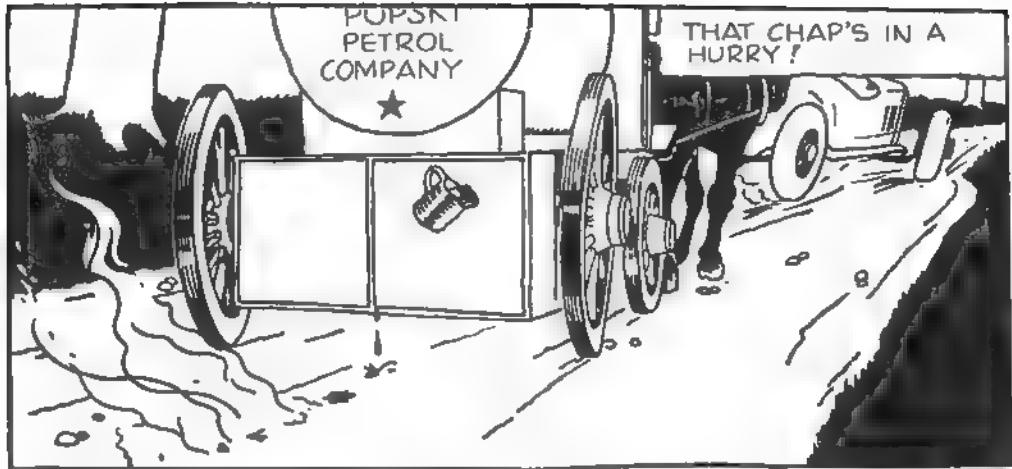


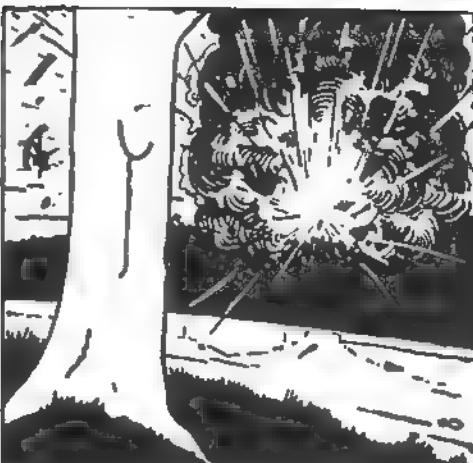
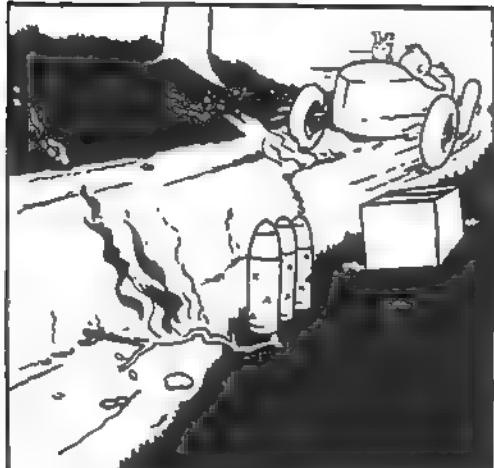
IN A FEW HOURS WE'LL BE IN MOSCOW.



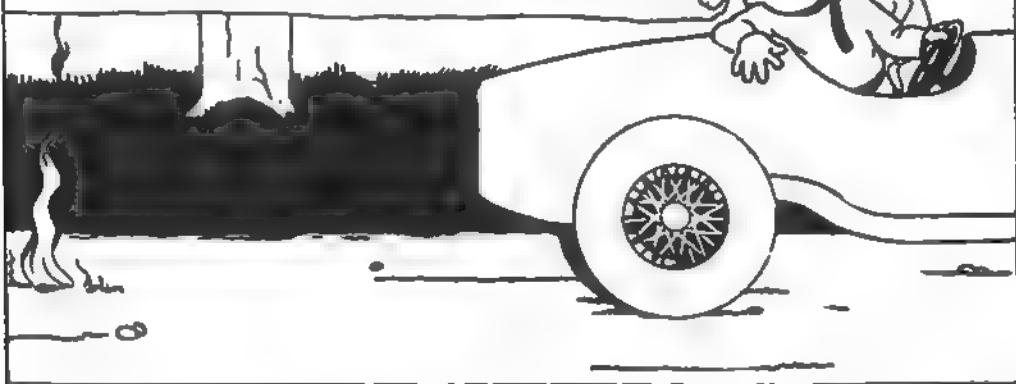
IF THE BURNING
PETROL CATCHES UP,
IT'S THE END OF THE
ROAD FOR US !



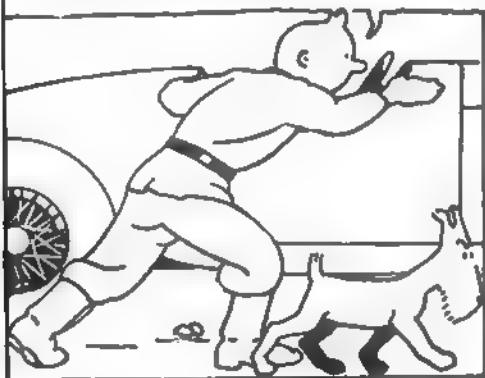




NO MORE PETROL... HAPPILY! IF THERE
WERE, WE'D HAVE BEEN ROASTED ALIVE!



WE'LL HAVE TO PUSH THE CAR
TO THE NEAREST GARAGE.



THAT'S ENOUGH TO
GET US THERE.

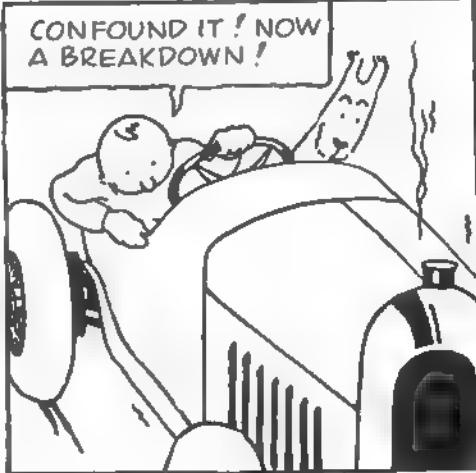


I'M BEGINNING
TO GET USED
TO THE CAR.

ALL O.K.!



CONFOUND IT! NOW
A BREAKDOWN!

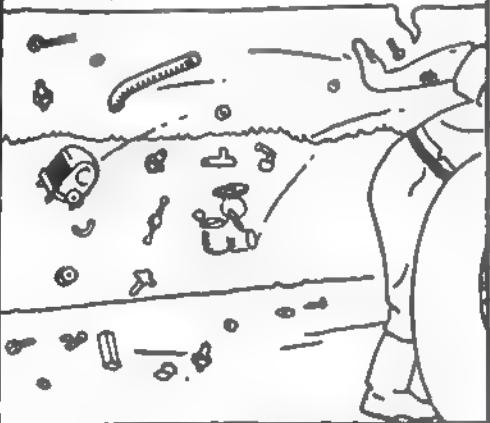


IS IT THE MAGNETO OR THE PLUGS? HAVE I BROKEN A TRACK ROD, OR IS THE CARBURETTOR CRACKED?

WELL?



I'LL GET TO THE BOTTOM OF IT...

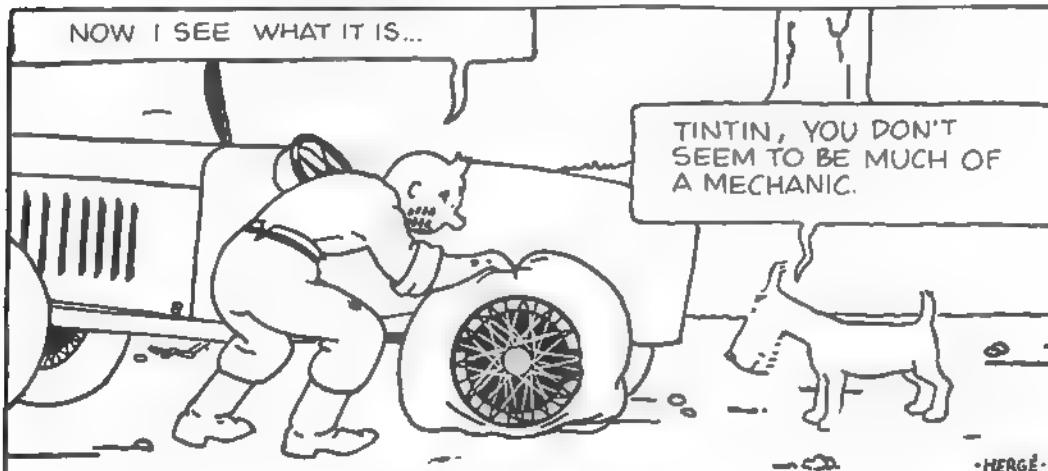


THERE'S NOTHING LEFT UNDER THE BONNET' SO CAUSED THE DOWN?

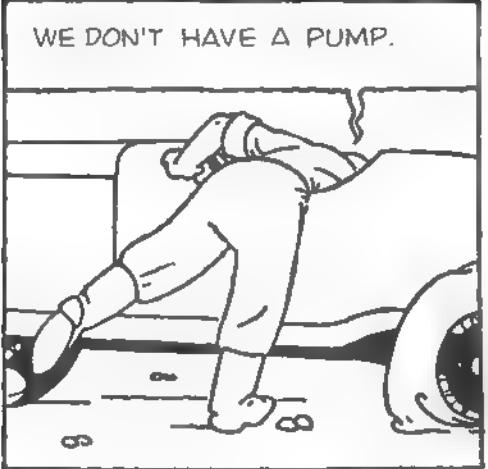


NOW I SEE WHAT IT IS...

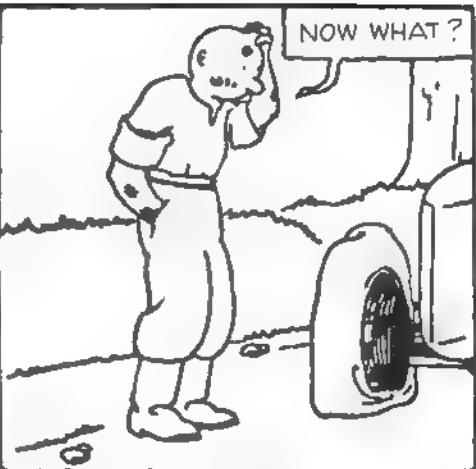
TINTIN, YOU DON'T SEEM TO BE MUCH OF A MECHANIC.



WE DON'T HAVE A PUMP.



NOW WHAT?



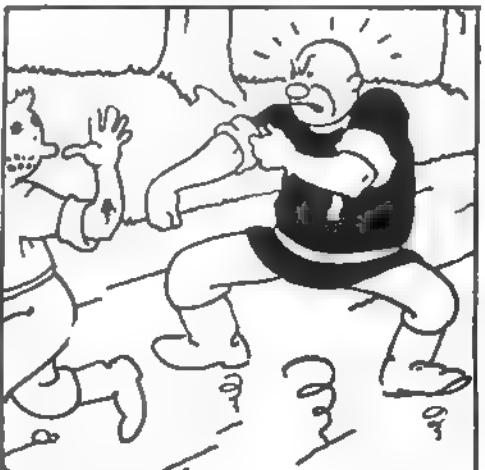
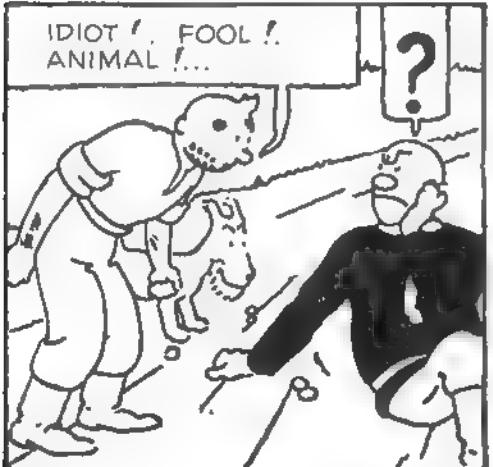
THIS FELLOW COULD HELP. WE'LL ASK HIM... POLITELY.



FIRST TRIP HIM UP...



IDIOT ! FOOL ! ANIMAL ! ...



A LITTLE EXERCISE IS GOOD
FOR YOU AFTER A LONG CAR
DRIVE.



DON'T WORRY, OLD CHAP,
I'LL BE WITH YOU RIGHT
AWAY !

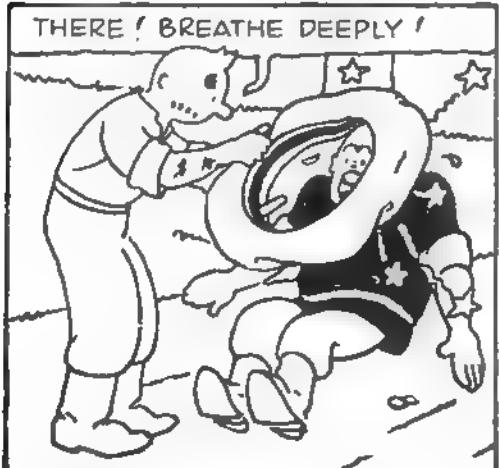
IMPOSSIBLE TO CATCH HIM.

HE'S BLOWING
LIKE A GRAMPUS.



THERE ! BREATHE DEEPLY !

THAT'S MY TYRE ALMOST
INFLATED !



THANKS VERY MUCH
FOR LENDING
A HAND !



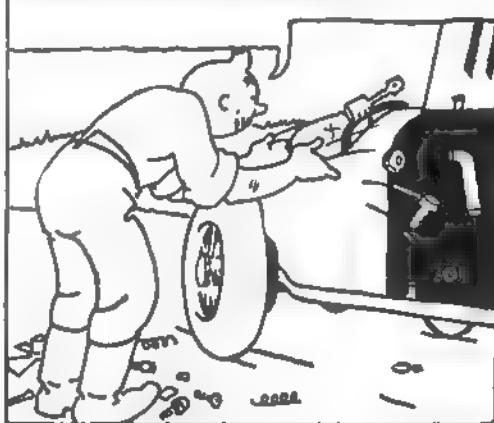
THAT'S THE WHEEL IN PLACE.
NOW, LET'S SEE... WHAT
ABOUT THE ENGINE?



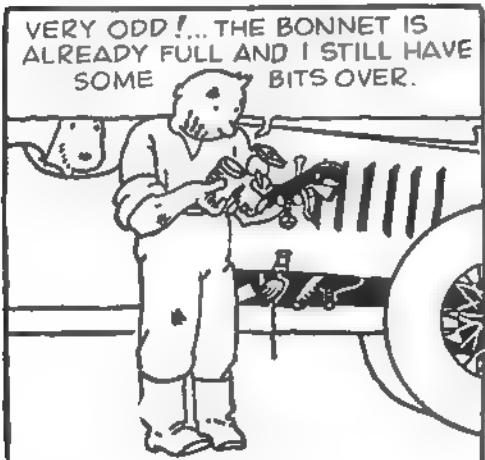
HMM ! IT SEEMS A BIT
COMPLICATED...



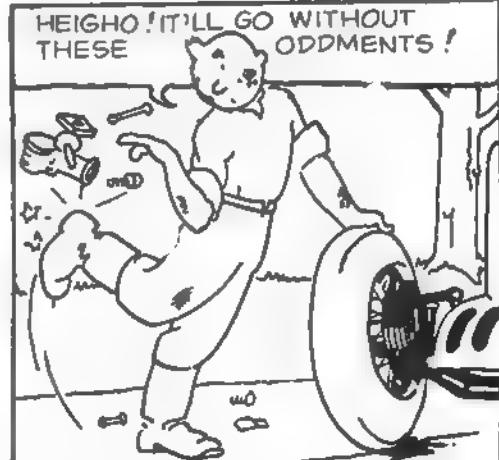
POOH ! HERE GOES.. GET
THEM BACK IN QUICKLY !



VERY ODD !... THE BONNET IS
ALREADY FULL AND I STILL HAVE
SOME BITS OVER.

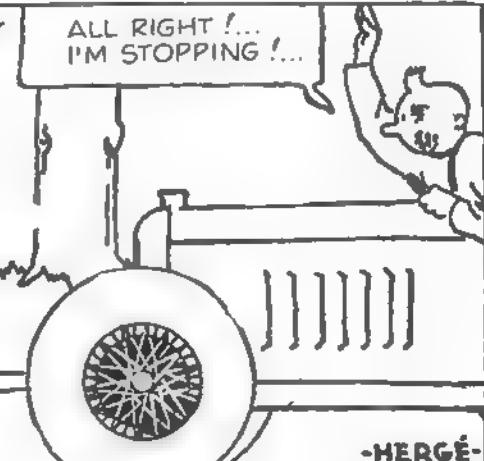
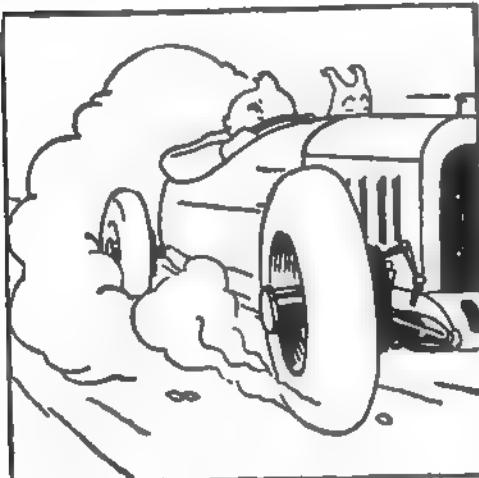
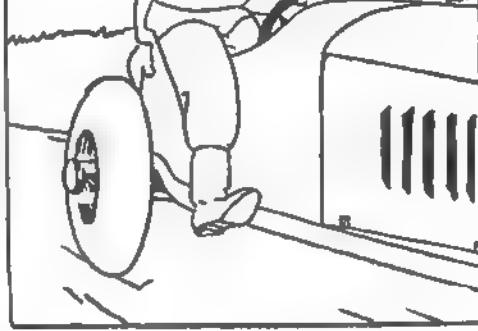
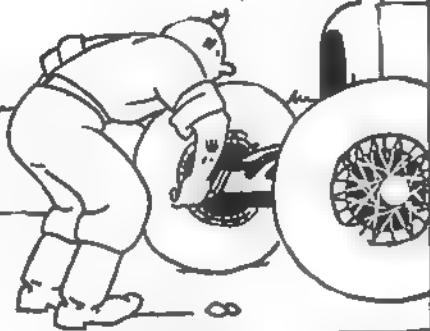


HEIGHO ! IT'LL GO WITHOUT
ODDMENTS !

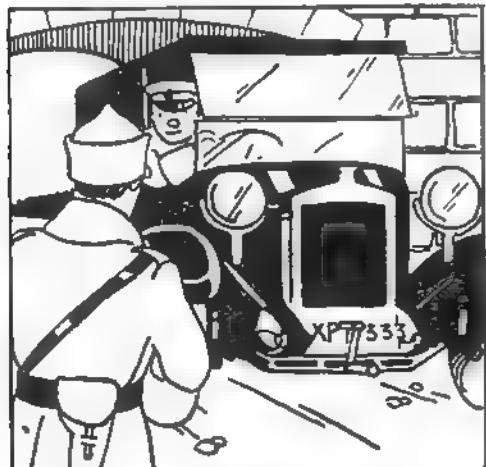


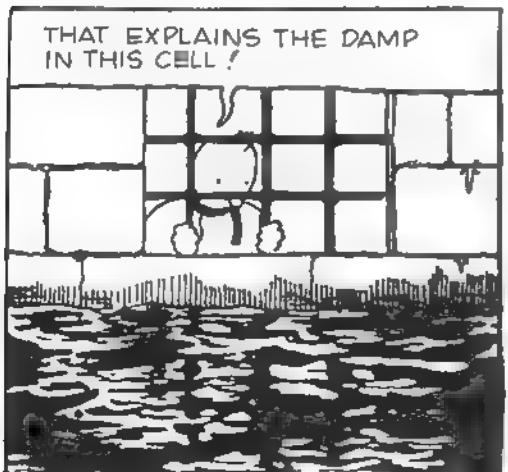
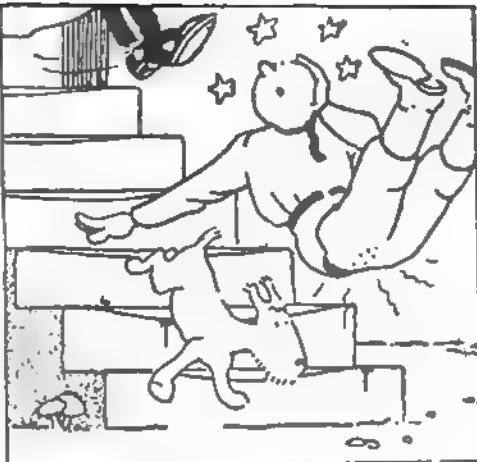
THAT'S IT ! THE ENGINE
IS RUNNING...

THIS REALLY
AND
IS A SIMPLE
PRACTICAL
VEHICLE.



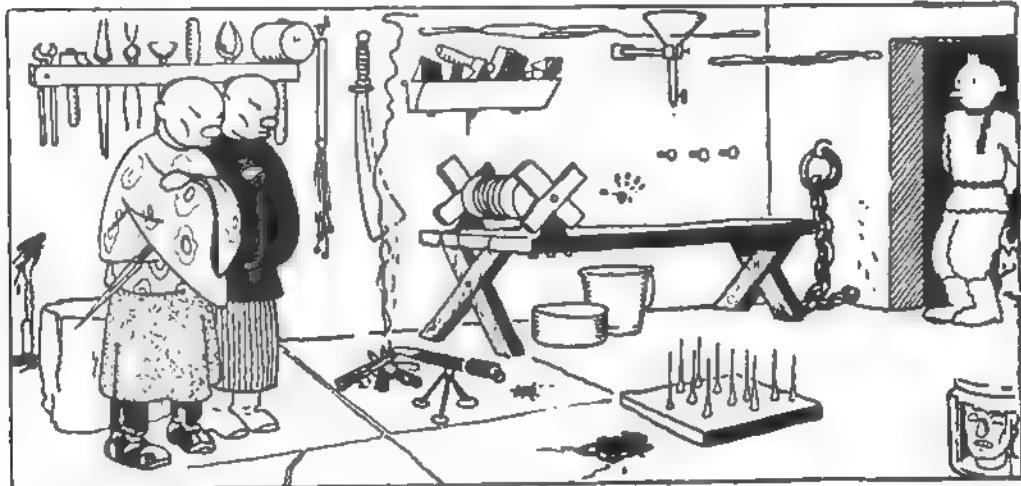
-HERGÉ-





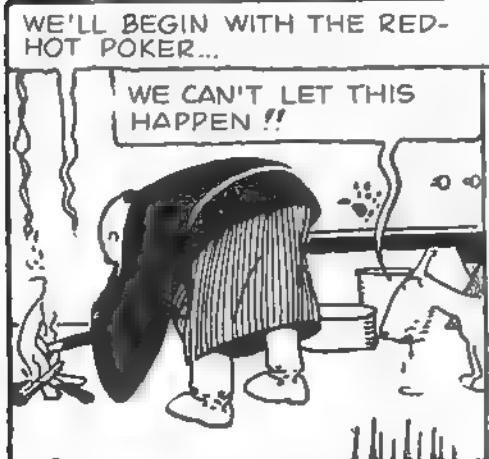
MISTER TINTIN, YOU ARE GOING TO BE TORTURED, TO HELP YOU REVEAL THE PURPOSE OF YOUR JOURNEY!

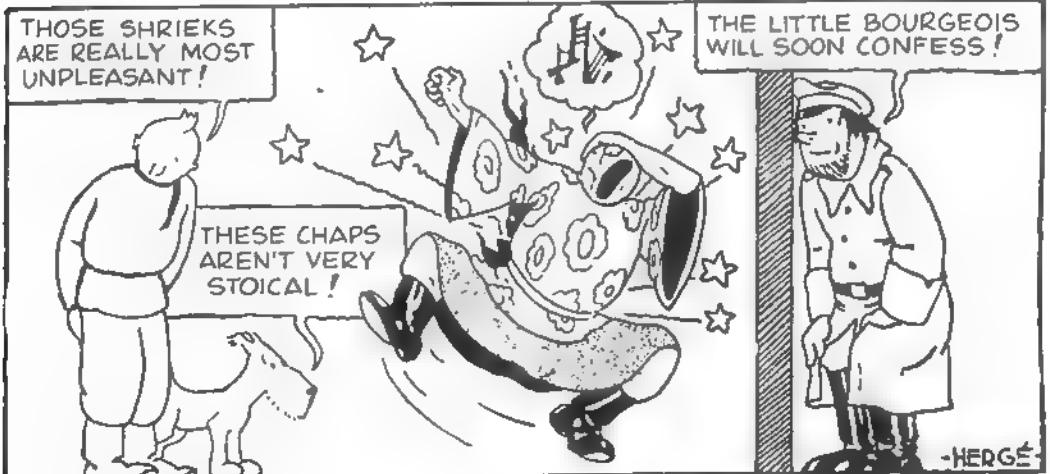
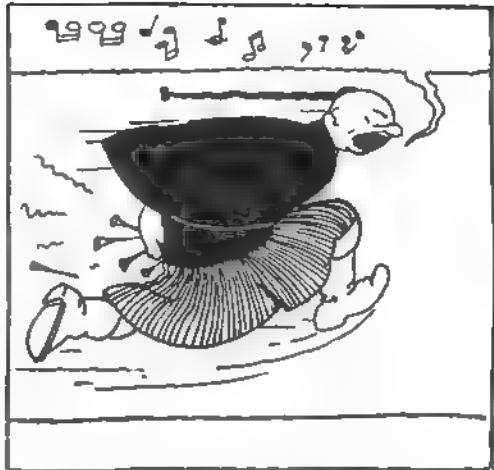
GET GOING! ... TO THE TORTURE CHAMBER.



WE'LL BEGIN WITH THE RED-HOT POKER...

WE CAN'T LET THIS HAPPEN!!

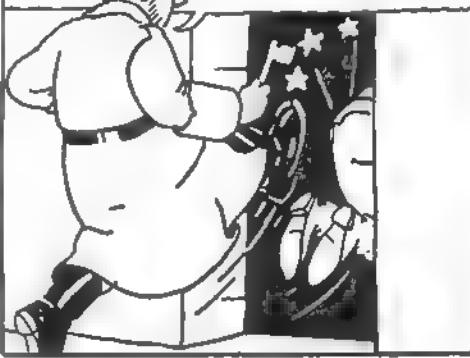




I MUST PRETEND TO BE EXHAUSTED BY THE TORTURE !



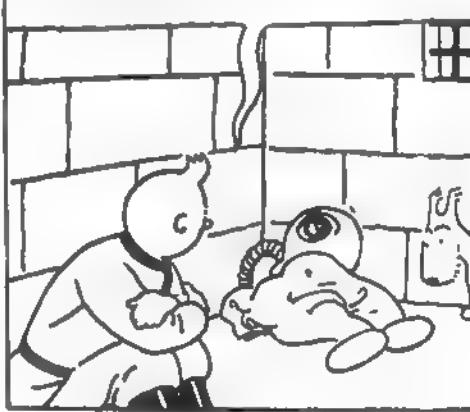
THERE ! AND START THINKING ! THE GOVERNOR WILL BE HERE IN AN HOUR TO INTERROGATE YOU !



YES !... START THINKING !... I MUST BE OUT OF HERE IN AN HOUR !



HELLO ! THAT LOOKS LIKE A DIVING-SUIT.



HEY ! THIS OUTFIT COULD BE JUST WHAT I NEED TO ESCAPE !



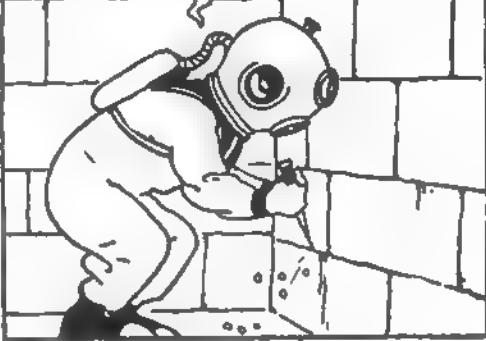
NOW, LET'S PUT ON THE WATERPROOF SUIT !



NOT EASY TO SCREW IT ON,
BUT I'LL DO IT ALL THE
SAME.



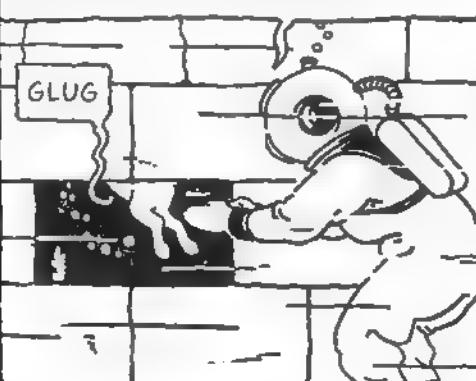
NOW, TO WORK.
WE HAVEN'T
MUCH TIME.



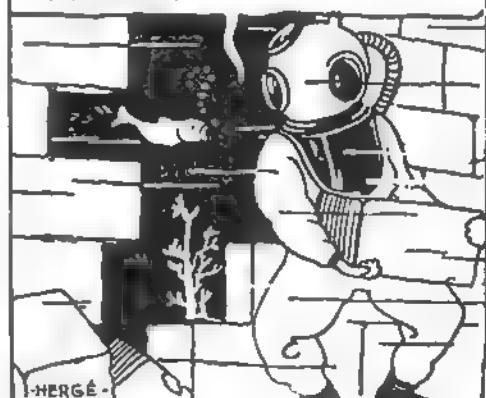
THERE, THE FIRST STEP
TOWARDS FREEDOM !



SNOWY, YOU PADDLE UP TO THE
SURFACE AND WAIT FOR ME.

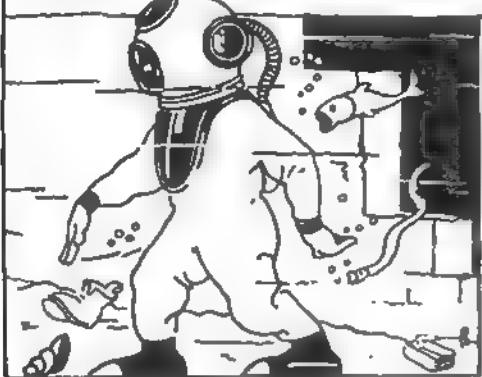


THAT'S THE WAY CLEAR
AT LAST !



MERGE

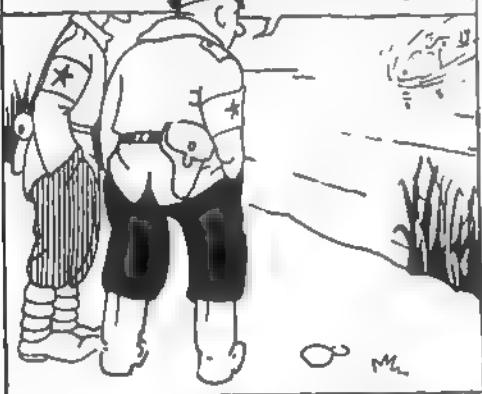
THERE!... NOW, I ONLY HAVE TO CROSS THE RIVERBED AND CLIMB OUT ON THE OTHER BANK.



THERE'S SNOWY HEADING THE SAME WAY.



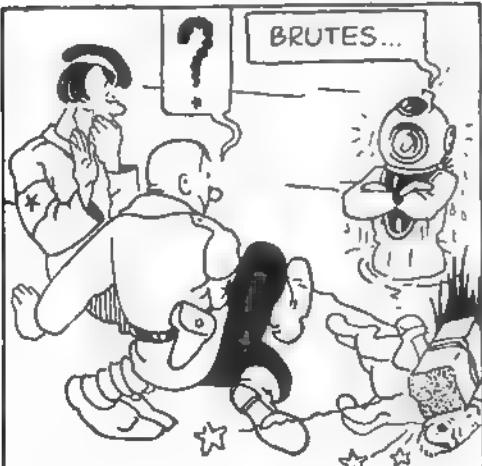
TO PASS THE TIME, WE'LL TIE A STONE ROUND THE NECK OF THAT MONGREL.



THAT'S IT! GOOD STRONG CORD, NICE HEAVY STONE.. ALL WE HAVE TO DO IS CHUCK THE LOT IN!



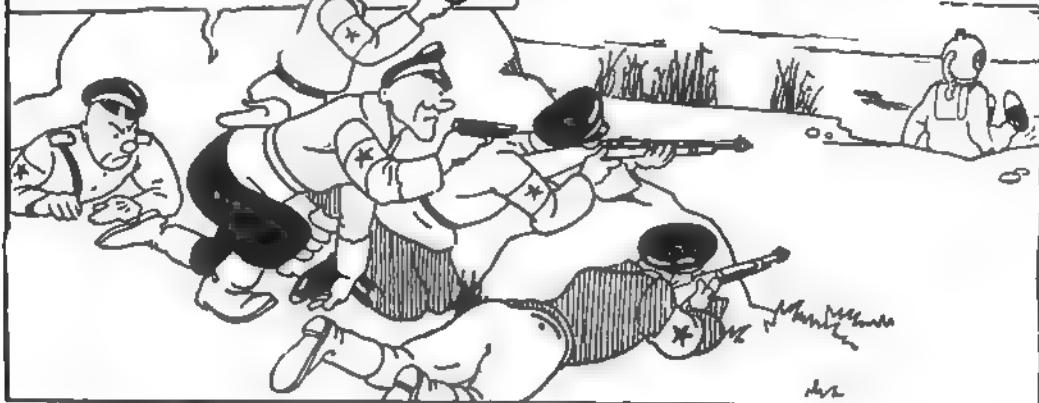
BRUTES...



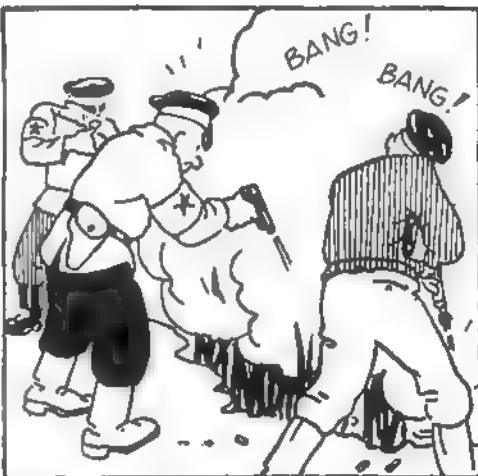
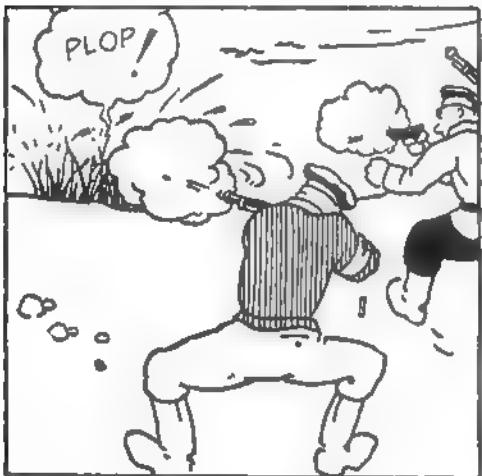
HELP! REINFORCEMENTS!



HE HASN'T MOVED AT ALL SINCE HE APPEARED.. LUCKY WE CAME BACK SO QUICKLY... READY... AIM...



ALL THIS WET HAS GIVEN ME
A COLD... I THINK... AAAH...
I'M GOING TO SNEEZE...
AAAAAH...



LUCKY I KNOW
HOW TO SWIM
UNDER WATER!
THAT'S HOW I
ESCAPED THEM!



HERE'S A LITTLE STONE TO
REMIND THEM OF ME !





LOOK WHAT THE SOVIETS HAVE DONE
TO THE BEAUTIFUL CITY OF MOSCOW :
A STINKING SLUM!



WHAT'S THAT QUEUE OF
WRETCHED CHILDREN?...OH,
THEY'RE DISTRIBUTING
FREE BREAD TO THE
MOSCOW POOR. LET'S
SEE HOW THEY
OPERATE...



COMMUNIST? YOU'RE A COMMUNIST? YES? BREAD FOR YOU..

YET ANOTHER EVIL OF THE REAL
RUSSIA. TROOPS
ABANDONED CHILDREN, ETC
THE TOWNS AND
COUNTRYSIDE,
BY THIEVING
AND BEGGING

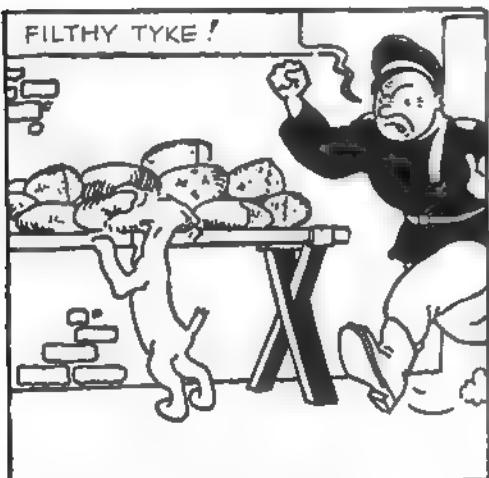
POOR
THINGS.



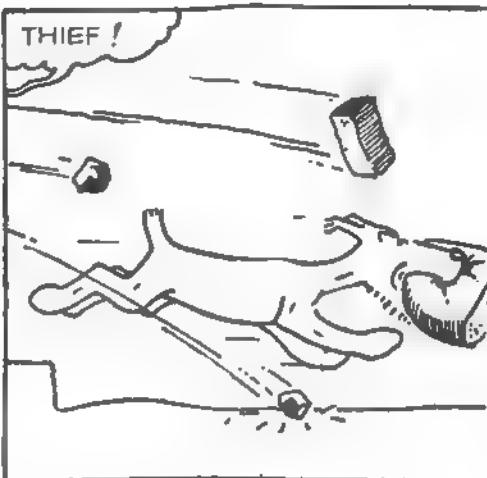
COMMUNIST?... NO?... THAT'S WHAT YOU GET!... DOG!



FILTHY TYKE!



THIEF!



TAKE THIS LOAF
... DON'T CRY
ANY MORE!



JUST WAIT TILL I FIND THAT
MONGREL AND HIS MASTER!

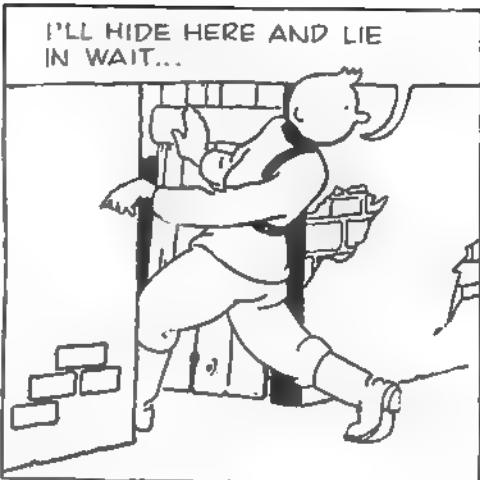


HERGE

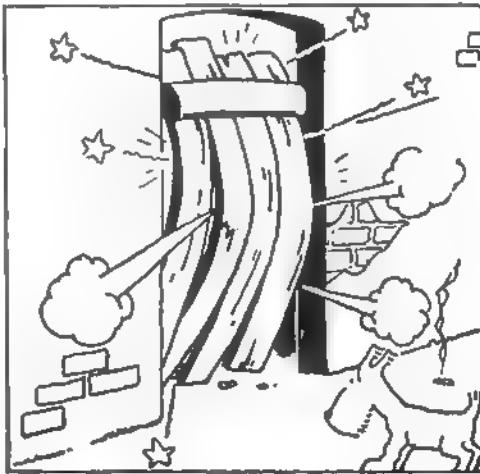
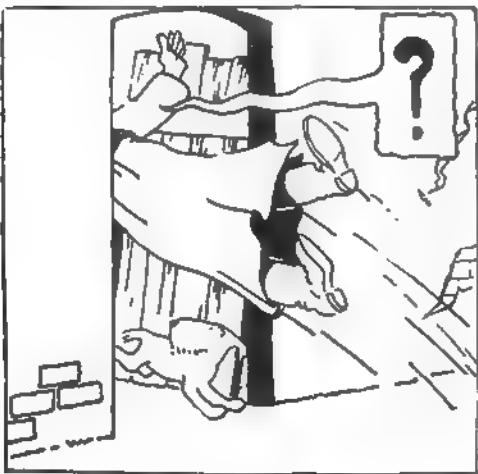
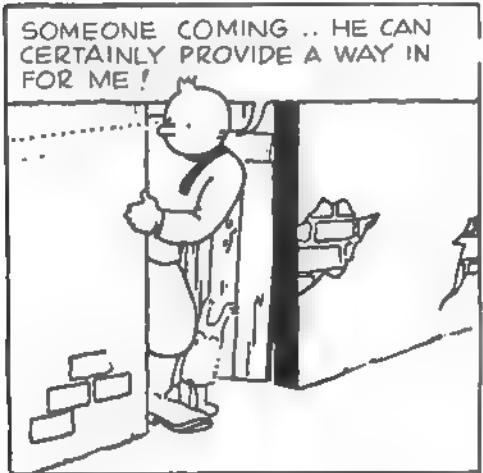
WHAT'S THAT MEETING ABOUT?
I MUST GO AND SEE... BUT HOW
TO GET IN?



I'LL HIDE HERE AND LIE
IN WAIT...



SOMEONE COMING... HE CAN
CERTAINLY PROVIDE A WAY IN
FOR ME!



NO ONE ABOUT ? IT'S ALL
GOING WELL !



HERE WE GO !
PASSED
HIM.



COMRADES... WE ARE SHORT OF
WHEAT ! THE LITTLE WE HAVE IS
NEEDED FOR OUR FOREIGN
PROPAGANDA ! WE SIMPLY MUST
FIND SOME , OTHERWISE WE FACE
FAMINE !... THE ONLY SOLUTION IS
TO ORGANISE AN EXPEDITION
AGAINST THE KULAKS, THE RICH
PEASANTS, AND FORCE THEM AT
GUNPOINT TO GIVE US THEIR
CORN. I HAVE SPOKEN !



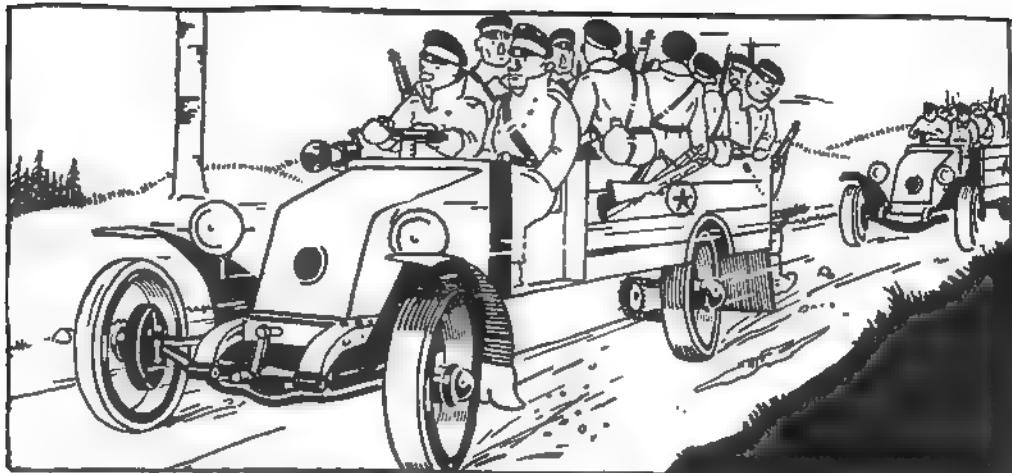
I'M GOING WITH THAT
EXPEDITION,
TO SEE WHAT
TAKES PLACE.

DON'T DO
ANYTHING SO
SILLY !

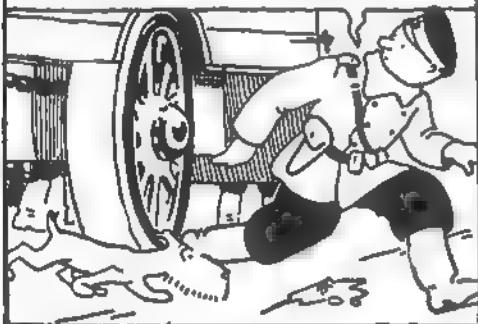


HERE I AM, IN THE
ARMY





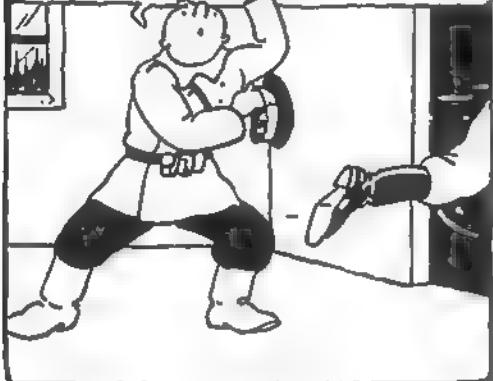
WHILE THEY DISEMBARK, I'LL TAKE ADVANTAGE OF THE CONFUSION AND GO TO THE VILLAGE. I'LL WARN THE INHABITANTS THEY ARE ABOUT TO BE ROBBED!



I MUST GET THE CORN HIDDEN BEFORE THE SEARCH BY THE SOVIETS!



EUREKA !... I'VE GOT IT !... YOUR MATTRESS, GO AND FETCH ME YOUR MATTRESS.



NOW, EMPTY OUT THE STRAW FILLING !



AND THEN REFILL
THE
MATTRESS
WITH GRAIN
...THAT'S
DONE.
THEY'LL
CERTAINLY
NEVER
FIND IT !



I'LL REJOIN MY COMPANY
YOU WARN YOUR NEIGHBOURS !



THEY HAVEN'T
NOTICED MY
ABSENCE



YOU ARE TO HAND
OVER YOUR GRAIN



-MERGE-

YOU SAY YOU HAVE NO CORN?...WE'LL
SOON SEE ABOUT THAT!



GO ON. SEARCH !



NONE! NO CORN!



THERE MUST BE GRAIN HERE.
TAKE THIS KULAK AND TORTURE
HIM.



YOU HAVE NO
RIGHT TO DO
THAT!





LUCKY FOR US, ON THE JOURNEY
IN THE TRUCK I TOOK THE POWDER
OUT OF THE CARTRIDGES AND
REPLACED THE BULLETS WITH
WADS OF CARDBOARD !



NOW, WE MUSTN'T HANG
AROUND HERE... IT'S AN
UNHEALTHY SPOT !



IT'S GETTING DARK, AND SNOW
IS STARTING TO FALL...



TRAMPING IN THE SNOW IS
EXHAUSTING



OOF ! I CAN'T GO ANY FURTHER...
DO I HAVE TO DIE HERE ?



THE OGPU MIGHT HAVE CHOSEN
ANOTHER DAY TO SEND US OUT
AFTER THAT JOURNALIST
SPY, TINTIN !



I'M NOT GOING ON !

THAT'S O.K., WE'LL STOP.



LORD ALONE KNOWS
WHERE TINTIN IS NOW.

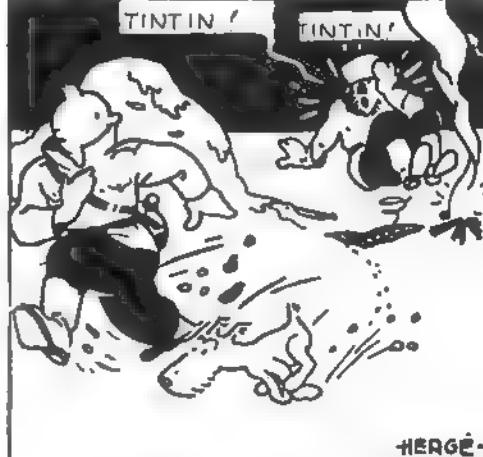


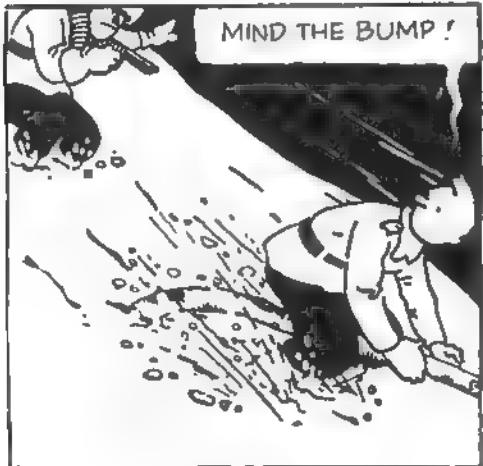
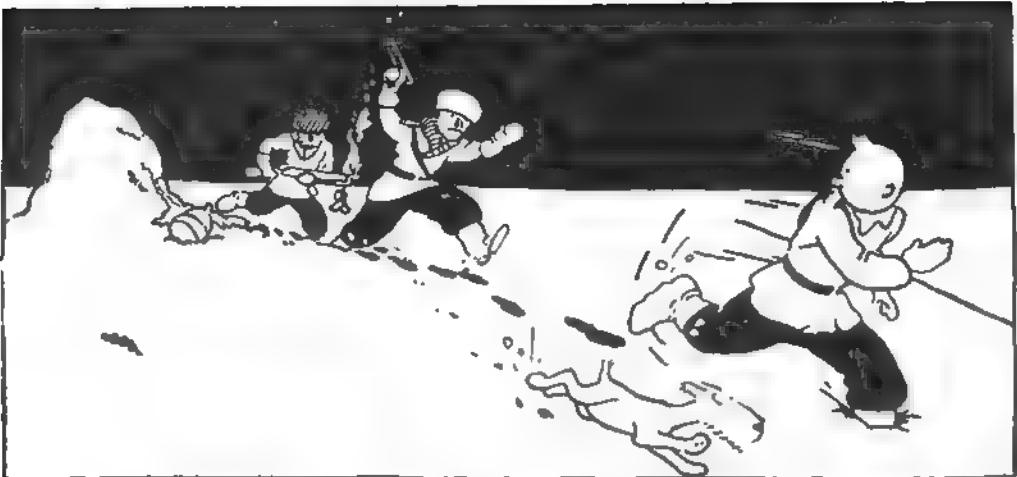
NOT THE MOST
AGREEABLE COMPANY !
BETTER MAKE MYSELF
SCARCE.



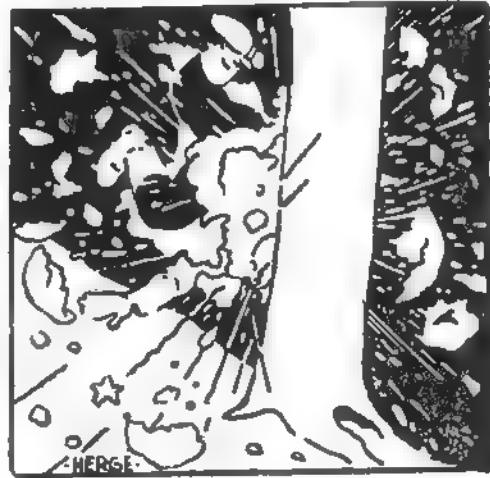
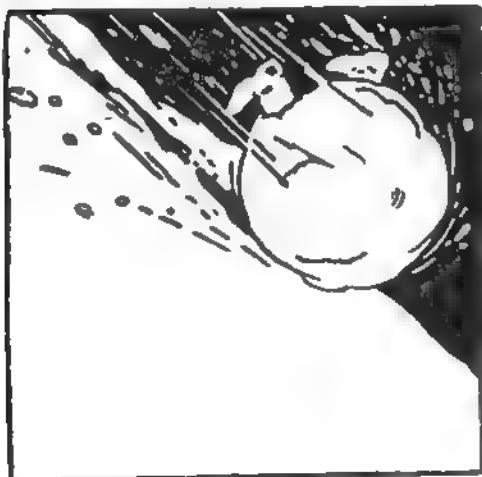
TINTIN !

TINTIN !





TAKE PLENTY OF TIME...
MUSTN'T MISS HIM !







I'M FROZEN STIFF ! HELLO,
THERE'S SOME DEAD WOOD.
LET'S TRY TO MAKE A FIRE.



WHAT A LOT
OF WHITE

LUCKY "LE PETIT XX" TAUGHT
ME HOW TO MAKE FIRE WITHOUT
MATCHES , JUST LIKE THE
POLYNESIANS !



THERE !

SEEMS TO ME
THE SNOW SOUNDS
HOLLOW.



TINTIN HAS DIS-
APPEARED... BUT
WHAT'S HAPPENING
OVER THERE ?



YOU DO ENJOY
PLAYING HIDE-AND-
SEEK, TINTIN !



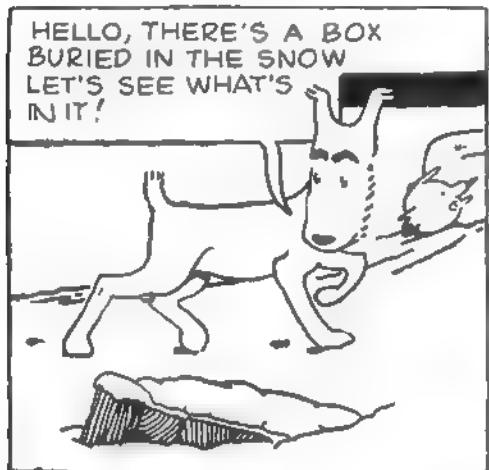


WHAT CAN I DO TO SAVE
TINTIN ?

THIS TIME I'M
WELL AND TRULY
TRAPPED !



HELLO, THERE'S A BOX
BURIED IN THE SNOW
LET'S SEE WHAT'S
IN IT !



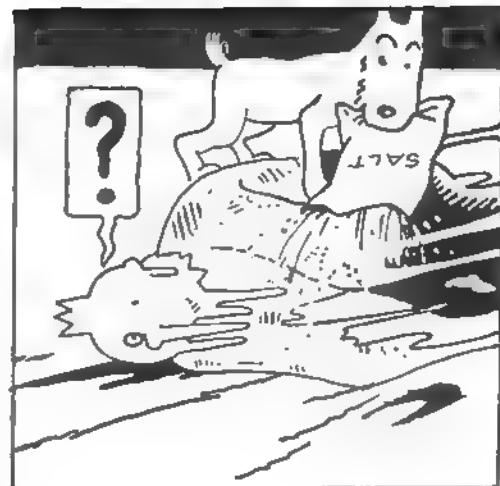
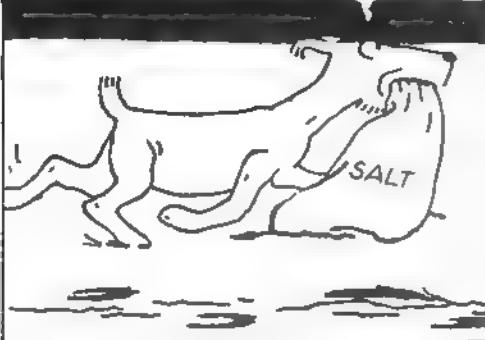
UUUGH ! . . IT'S SALT !



BUT I WONDER IF THE SALT
COULD BE USEFUL...



I'LL SPRINKLE THE SALT OVER
THE ICE COVERING TINTIN..
PERHAPS THAT MIGHT MELT IT!



THE SALT
WORKS ! TINTIN
IS THAWING !



JUST WAIT ! YOU'RE GOING TO
GET TO KNOW ME BETTER,
ROTTEN BOLSHEVIK !



COME AND TACKLE ME NOW,
UNLESS YOU'RE A COWARD !



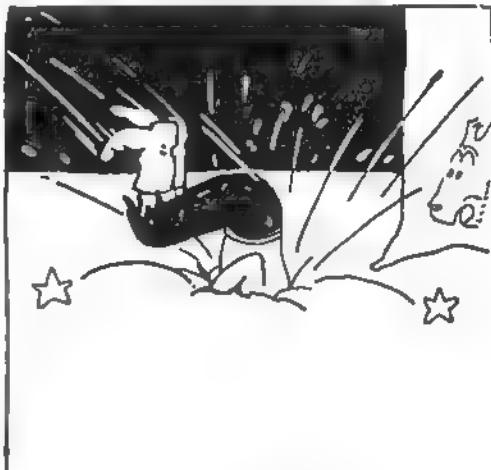
COME ON, THEN ! SURE AS MY NAME IS TINTIN, YOU WON'T BOAST ABOUT MEETING ME !

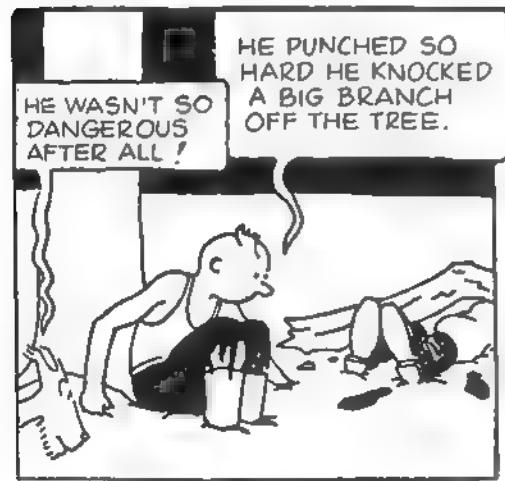
JUST LET ME TAKE OFF MY COAT AND I'LL BE WITH YOU !

MAYBE I SHOULDN'T HAVE PROVOKED HIM. AFTER ALL, HE DIDN'T HURT ME !

MY NAME IS NOKZITOV, AND TEAR YOU IN PIECES !

TAKE THAT !





THE COSSACK HAD SOME LITTLE POUCHES ACROSS HIS CHEST. THEY SEEM TO HAVE VANISHED.



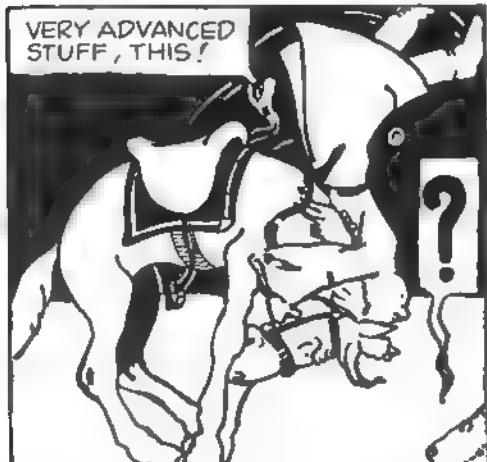
THERE, THAT'S GOT THE COAT RIGHT NOW, TO HORSE!



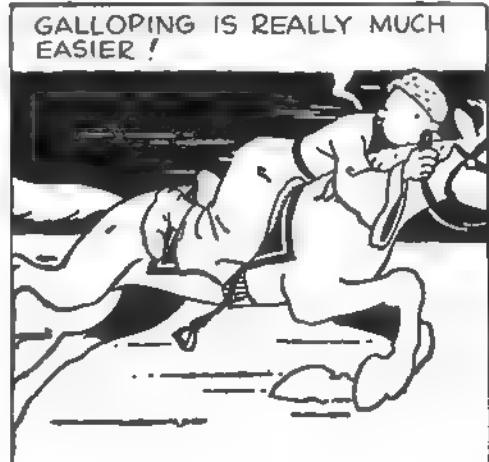
NOT SO EASY, MOUNTING A HORSE ...



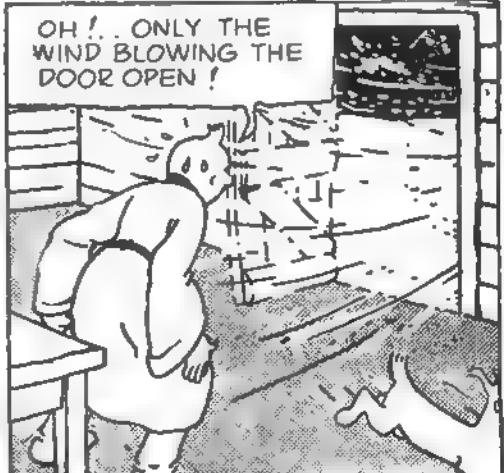
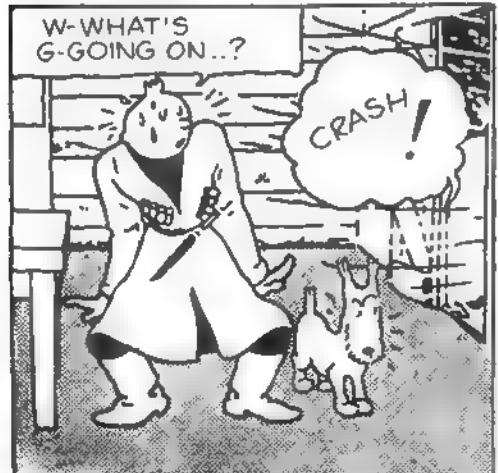
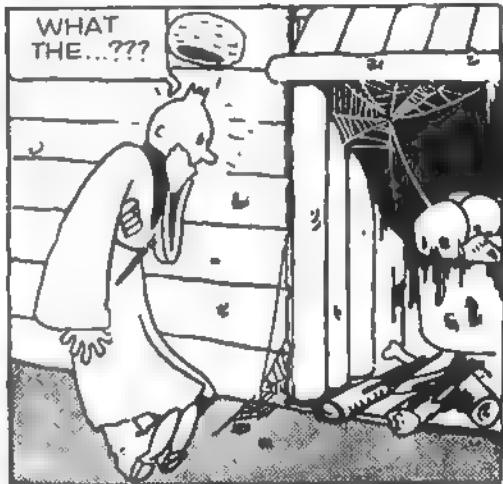
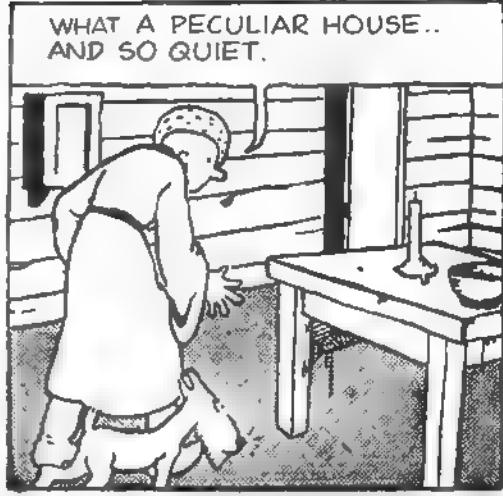
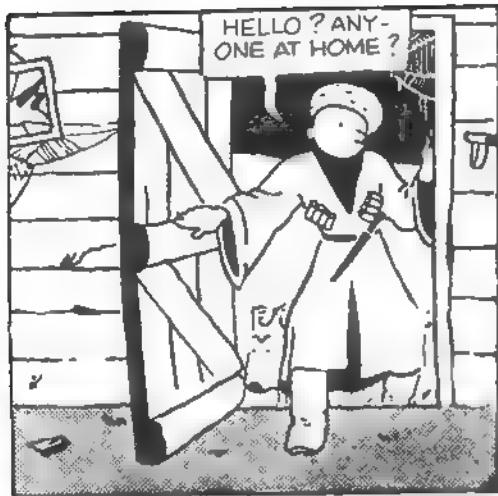
VERY ADVANCED STUFF, THIS!

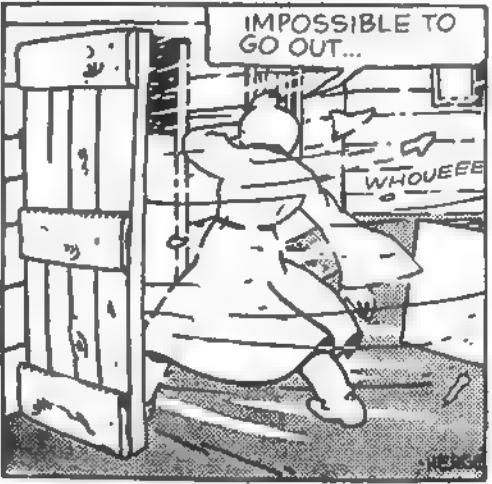
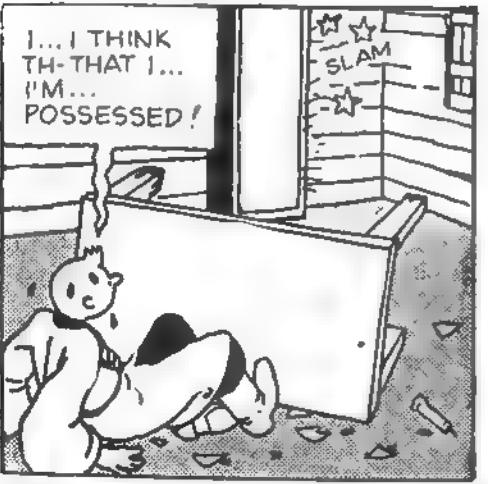
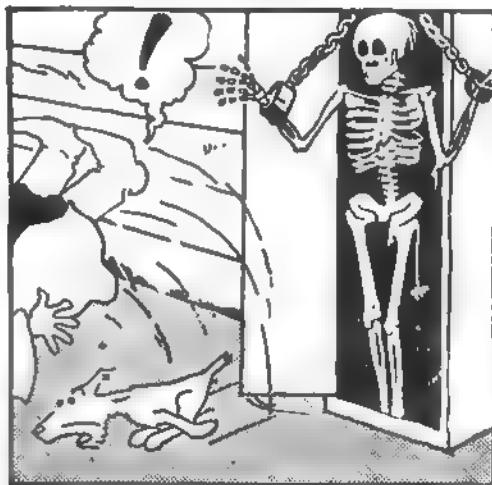
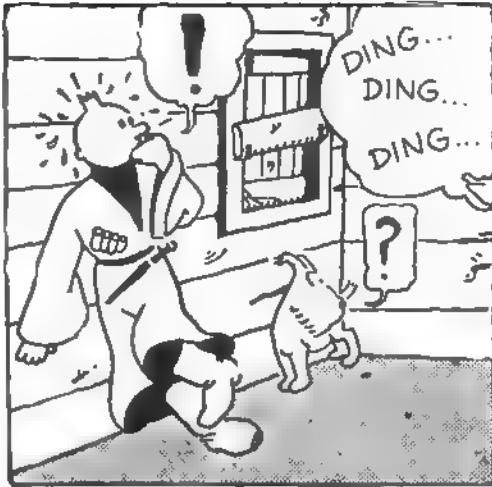


GALLOPING IS REALLY MUCH EASIER !







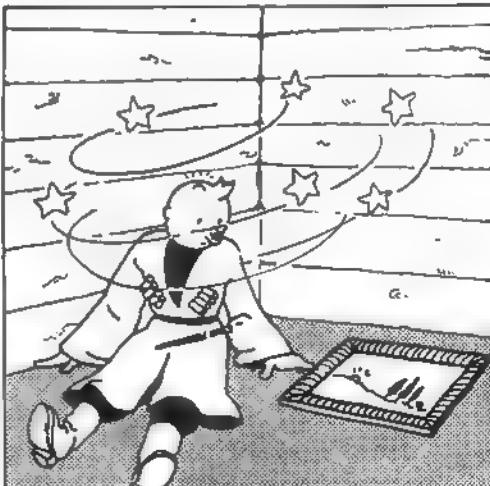
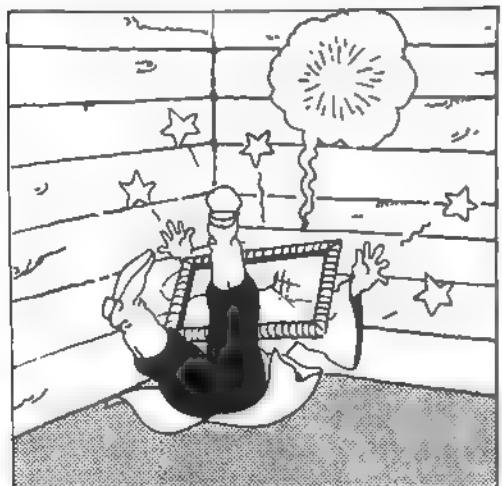
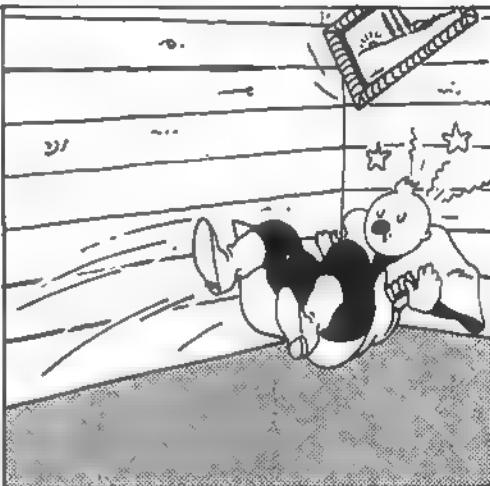


NO MISTAKE ABOUT IT, I'VE
STUMBLLED ON A HAUNTED HOUSE...
AND BECAUSE OF THE STORM I'LL
HAVE TO STAY!

TINTIN... LET'S GET
OUT OF HERE!

PERHAPS WE CAN FIND
SOMETHING TO EAT.

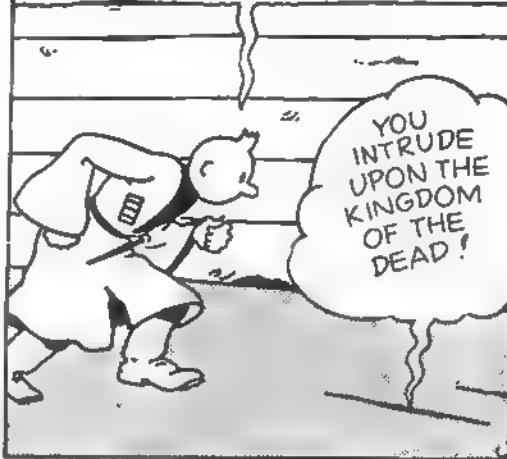
TINTIN... FOR
PITY'S SAKE
...LET'S GO!



GOOD HEAVENS!... WHAT'S THAT?



I'LL GET TO THE BOTTOM OF THIS!



YOUR LAST HOUR IS COME!



THAT GHOST MUST HAVE A FRIGHTFUL COLD TO HAVE SUCH A HOARSE VOICE...



LET'S SEE!

...YOU ENTER THE...



VERY MODERN GHOSTS!
THEY PUT THEIR VOICES ON GRAMOPHONE RECORDS!

DARK DOMAIN OF DEATH



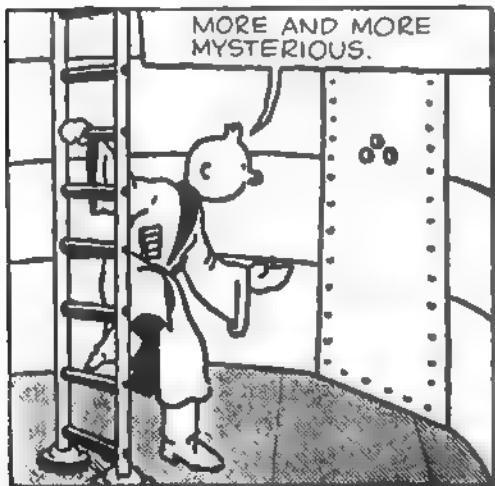
LOOK, I'VE UNCOVERED A
METAL LADDER LEADING DOWN
TO THE CELLAR... HOW VERY
INTERESTING...



DON'T GO DOWN THERE, TINTIN,
IT'S TOO DANGEROUS !



MORE AND MORE
MYSTERIOUS.

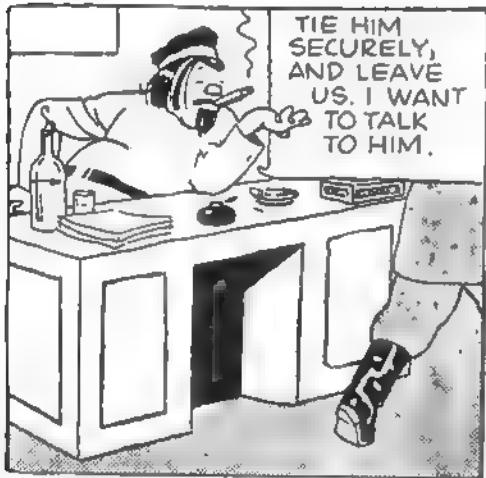


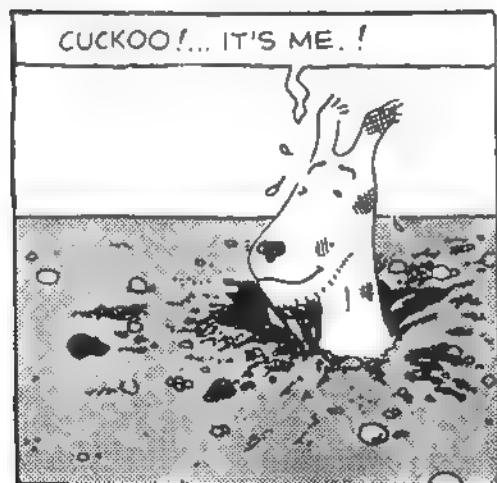
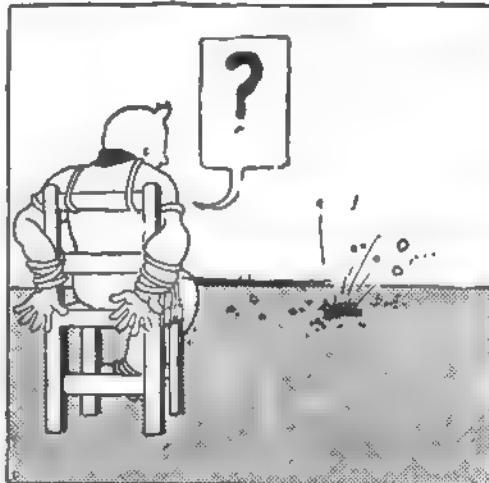
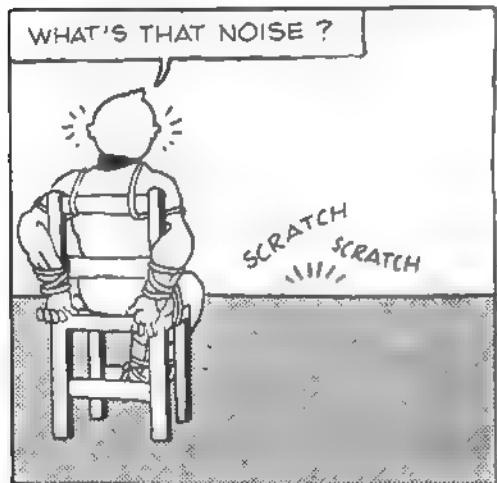
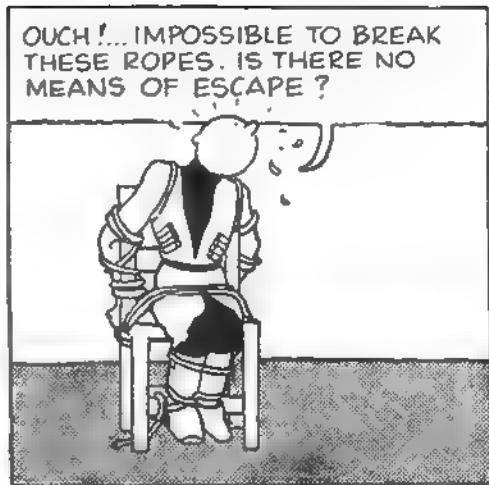
I'VE BEEN TRYING TO OPEN
THIS DOOR FOR MORE THAN
AN HOUR...



NOTHING I CAN DO...
HAVE TO CLIMB BACK...



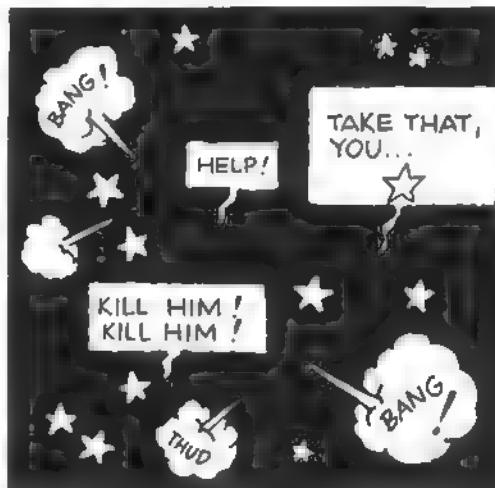




FREE! ... THANKS TO SNOWY...
HE DUG A WAY THROUGH FROM
OUTSIDE.

HURRY, TINTIN,
NOT SO MUCH
TALK. SOMEONE
MIGHT COME.

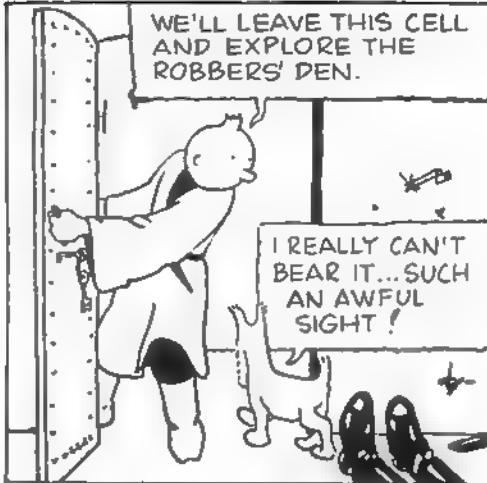
SO, GANGSTER!
ESCAPING, EH?



IN THE DARKNESS
THEY KNOCKED
EACH OTHER OUT.



WE'LL LEAVE THIS CELL
AND EXPLORE THE
ROBBERS' DEN.



WHAT CAN BE BEHIND ALL
THESE DOORS?



GRAIN RESERVES
SOVIET EXPORT PROPAGANDA



CAVIAR
VODKA
SOVIET
EXPORT
PROPAGANDA

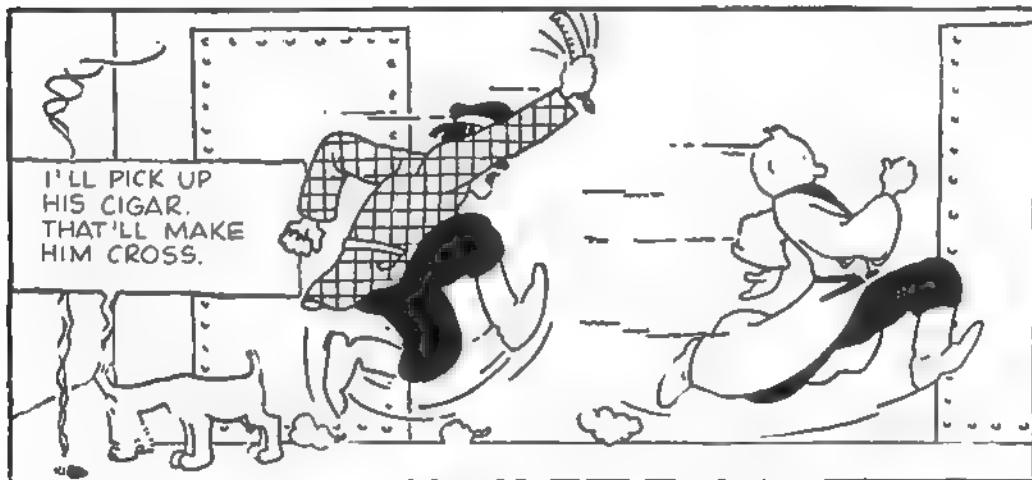
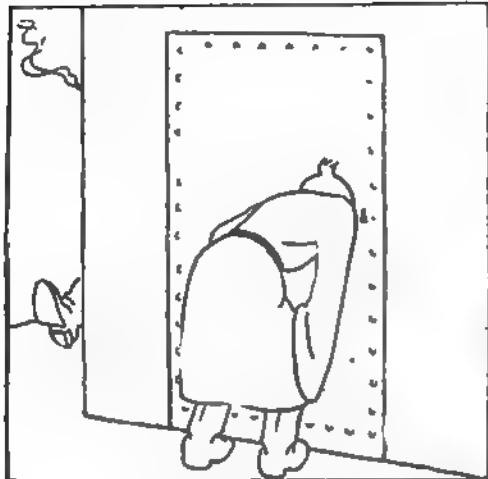
TINTIN, YOUR
CURIOSITY
WILL KILL US!



WHILE THE RUSSIAN PEOPLE ARE
DYING OF HUNGER, IMMENSE
QUANTITIES OF WHEAT ARE
BEING SENT ABROAD TO PROVE
THE SO-CALLED WEALTH OF
THE SOVIET PARADISE.

I THINK THAT
WE'RE RUNNING
INTO BIG
TROUBLE!





THAT'S DONE IT ! THE
BAR IS IN PLACE !

PHEW ! NOW WE'RE OUT OF
DANGER FOR THE MOMENT !

TINTIN WILL
BE FURIOUS
WHEN HE
SEES ME
SMOKING !

NOT A MOMENT TO
LOSE... WE'RE GOING
TO BLOW UP !

HE REALLY DOES
LOOK SURPRISED.

WHAT'S
THAT
TUBE ?

CHEPDITE

DYNAMITE

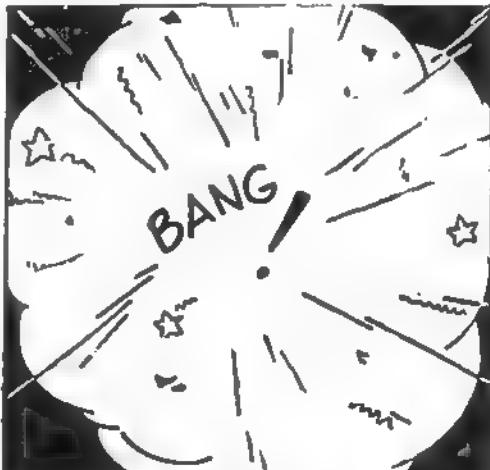
PWDRE

PDRDER

QUICK !... QUICK !... AND THE DOOR
WON'T OPEN !!

PSCHH
OH, WHAT
A LOT OF
PRETTY
SPARKS !

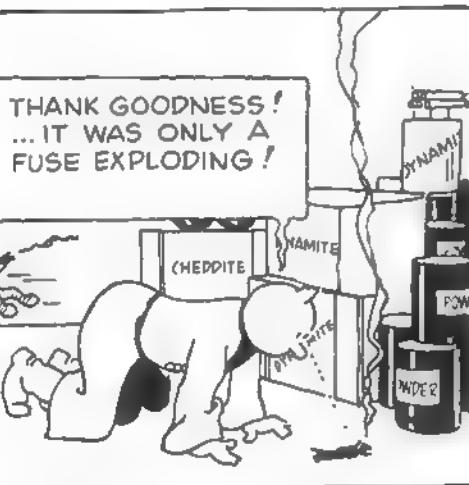
BANG

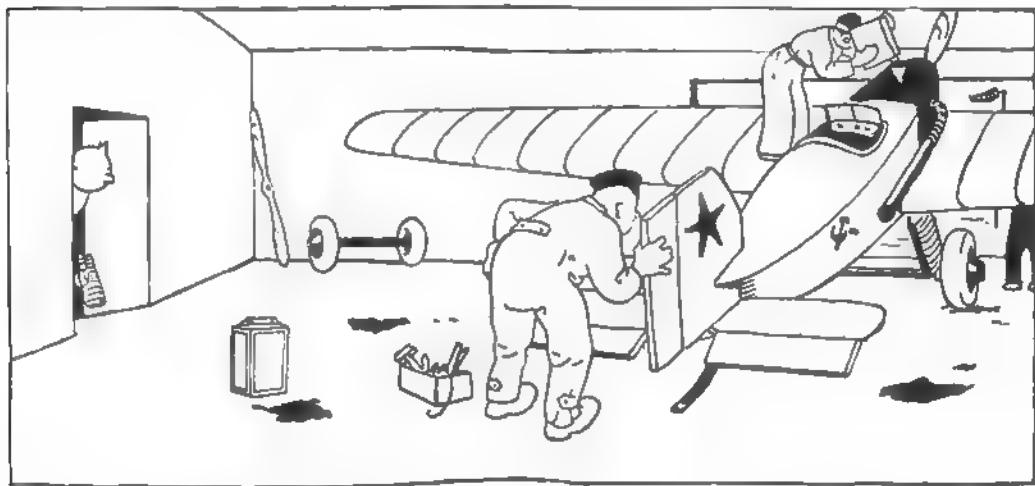


THAT'S IT, I'M DEAD....
AND I CAN HEAR THE
HOWLS OF THE DAMNED.

OWW!
YEOW!
HELP!

HELP! HELP!
I WANT TO DIE....
I'M IN AGONY!



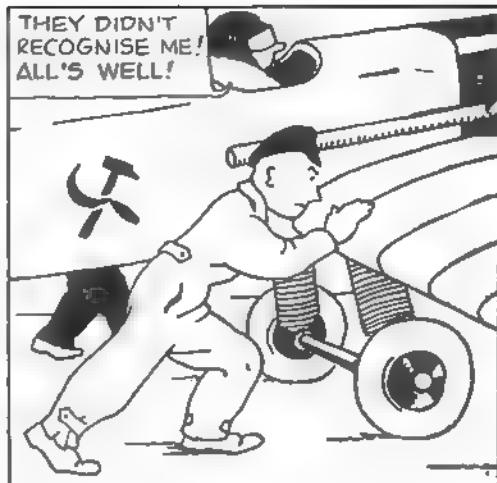


THE PLANE
READY, COMRADE?

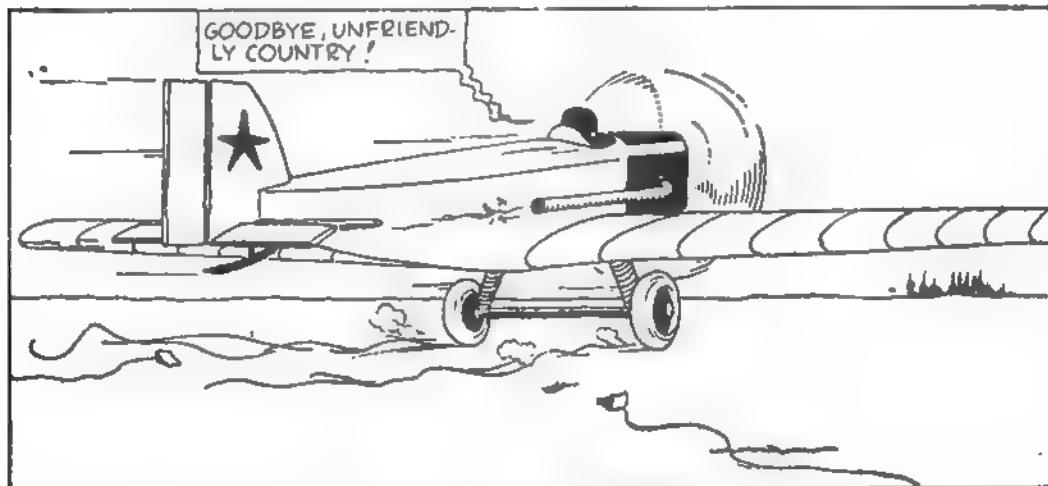
YES, COMRADE
LINDBERGSKI.



THEY DIDN'T
RECOGNISE ME!
ALL'S WELL!

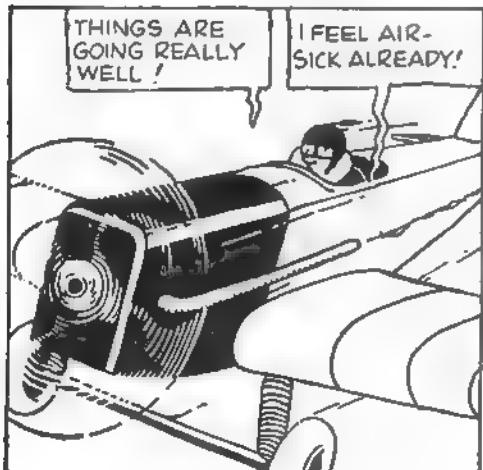


GOODBYE, UNFRIENDLY COUNTRY!



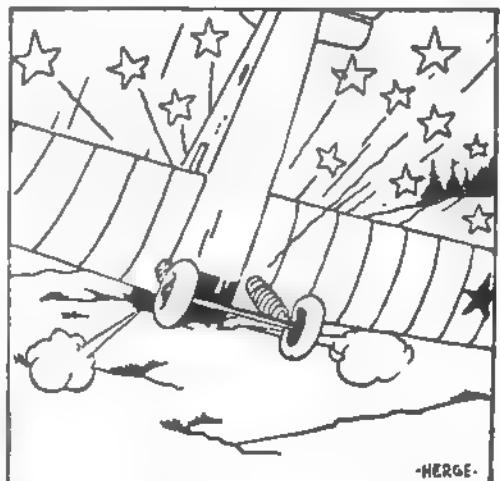
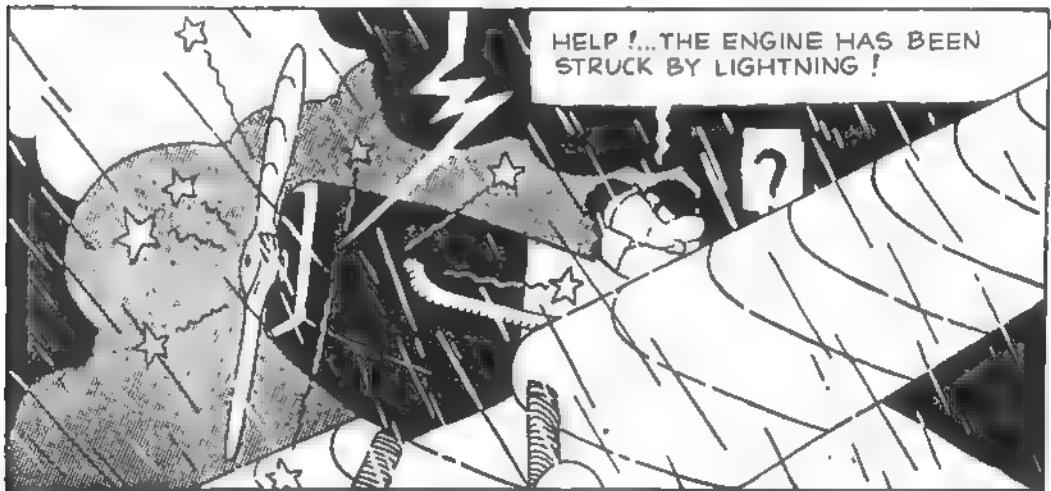
THINGS ARE
GOING REALLY
WELL!

I FEEL AIR-SICK
ALREADY!



JUST OUR LUCK!
WE'RE RUNNING
INTO A STORM.





I'M BEGINNING TO THINK
I LANDED A BIT TOO
HEAVILY!

TINTIN, GET ME OUT !...
YOU THREW ME INTO
THE PETROL TANK !

THERE YOU
ARE, SNOWY !...
YOU AREN'T
HURT ?

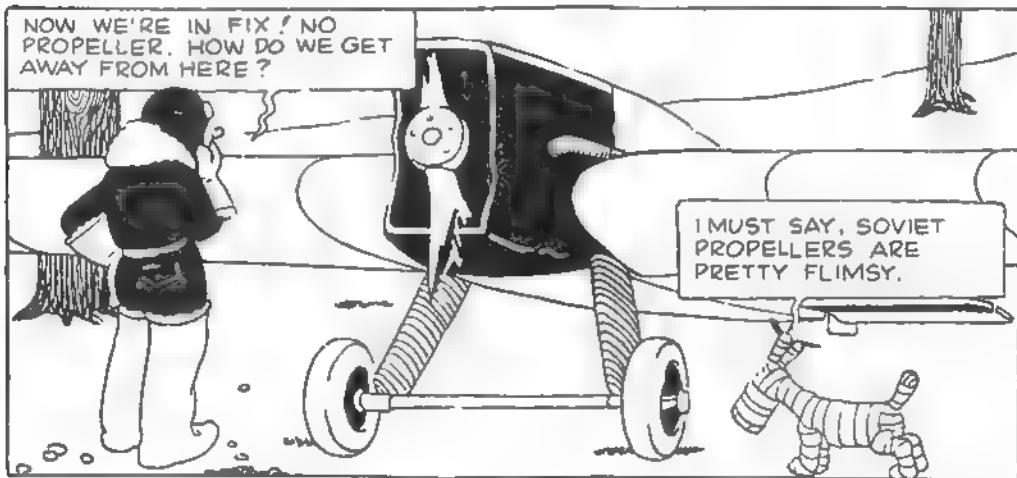
I MUST
SAY, YOU
FLY VERY
ODDLY !

THE BIG QUESTION NOW IS, HOW
DO WE RIGHT THE PLANE ?

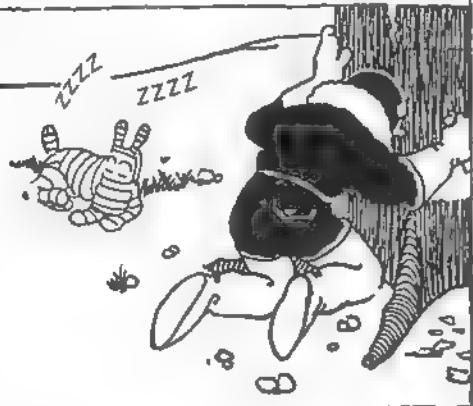
PFOOH !...
I STINK OF
PETROL !

HOLD THE ROPE, SNOWY, BUT DON'T PULL TOO
HARD ! I'LL COME DOWN AND HELP YOU TO
BRING DOWN THE TAIL OF THE MACHINE !

HELP ME !... I
SUPPOSE HE THINKS
I CAN'T DO IT BY
MYSELF.



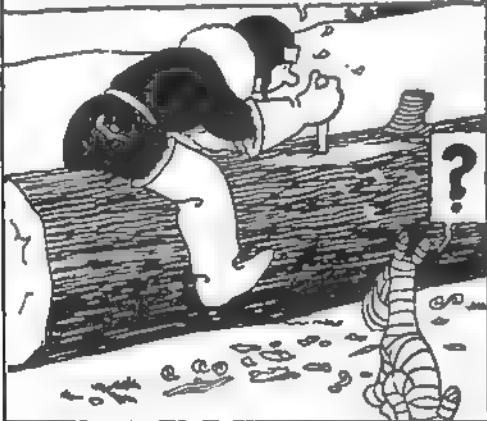
A KNIFE ISN'T PERHAPS THE
BEST TOOL FOR FELLING A TREE,
BUT STILL...



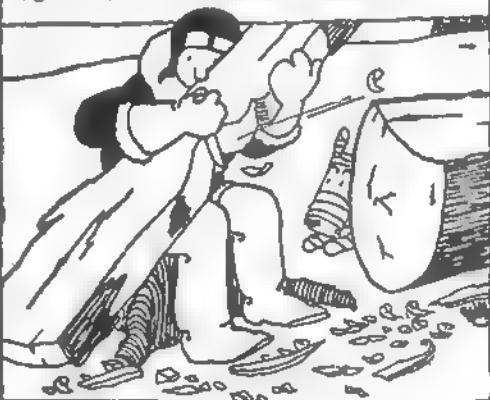
THERE!.. WITH PATIENCE ALL THINGS
ARE POSSIBLE!..



RATHER MORE DIFFICULT TO CUT
THAN BUTTER!



I CAN'T UNDERSTAND THE
PLEASURE SOME PEOPLE SEEM
TO FIND IN WOODCARVING!



BY THE LIGHT
OF THE SILVERY
MOON. 

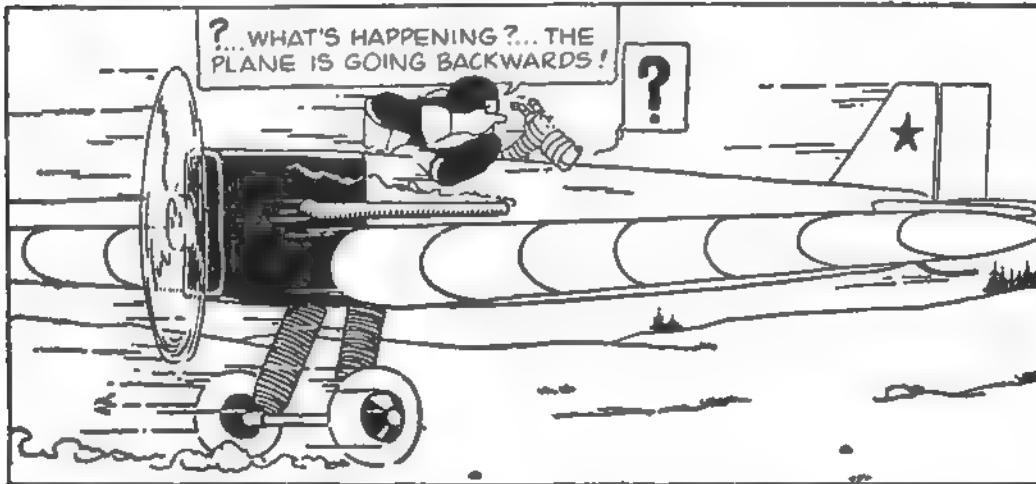
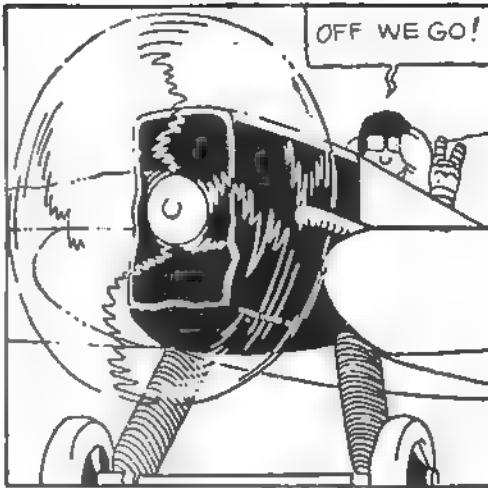
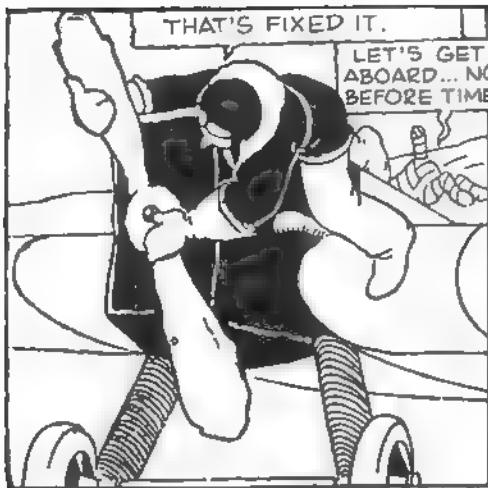
WHEN ARE YOU
GOING TO LET
ME SNOOZE?



WELL...IT LACKS A
BIT OF POLISH,
THAT'S ALL!



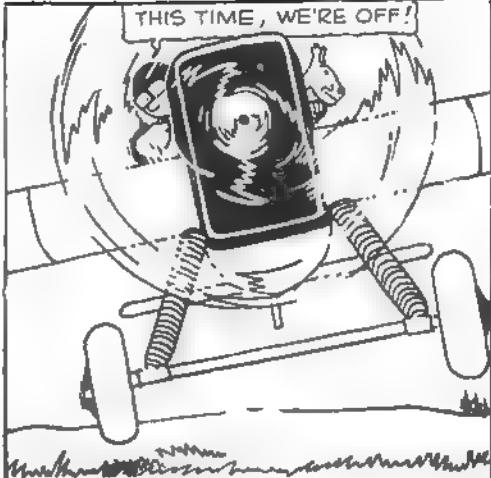
WHEN IS TINTIN
GOING TO TAKE
OFF THESE ROTTEN
BANDAGES? I
CAN'T EVEN YAWN!



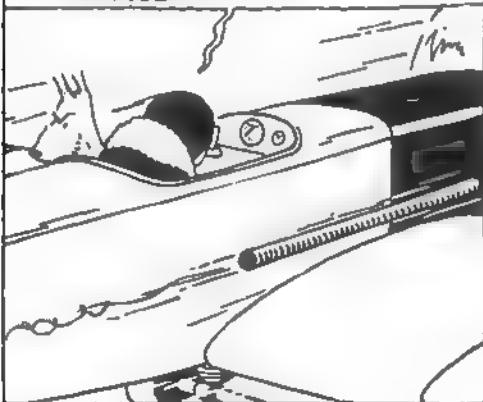
IT DIDN'T TAKE LONG TO MAKE THE
SECOND PROPELLER... WITH A BIT
OF PRACTICE, I RECKON IT'D BE
QUITE EASY!

THAT'LL TEACH
YOU TO THINK
BEFORE UNDERTAKING SUCH A
TRICKY JOB!

THIS TIME, WE'RE OFF!



OH, OH!... WHAT'S HAPPENING?...
THE FUEL GAUGE IS DROPPING
ALARMINGLY



HELP!
THE PETROL
TANK IS
LEAKING!

TINTIN! BE
CAREFUL!



WHERE ARE
YOU GOING?!



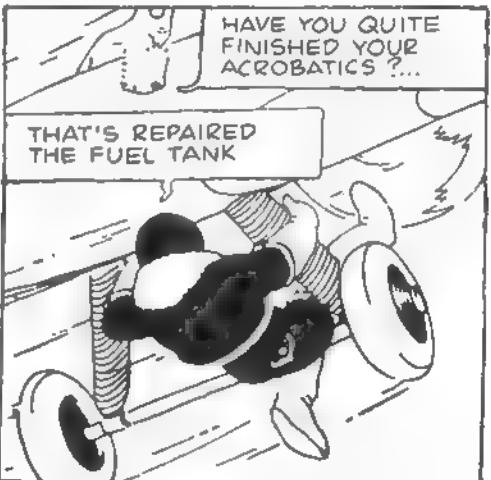
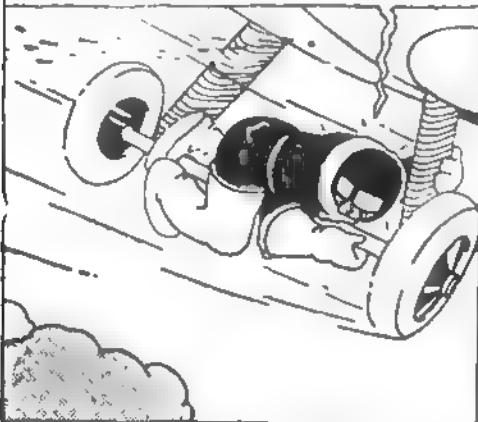
TINTIN, WHEN
WILL YOU STOP
FOOLING AROUND?
DON'T YOU KNOW
IT'S VERY SILLY
TO DO THAT?



OH ! THE PLANE
IS GOING TO
SMASH INTO
THAT FACTORY
CHIMNEY !



YET ANOTHER BRUSH WITH DEATH !

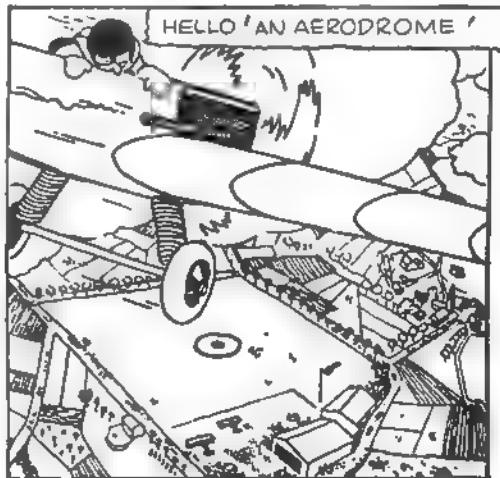


IT REALLY IS TOO BAD, TINTIN,
CLOWNING AROUND LIKE THAT AT
YOUR AGE !

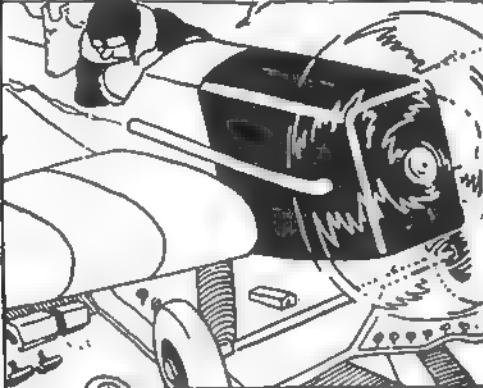
PHEW..
SAVED !



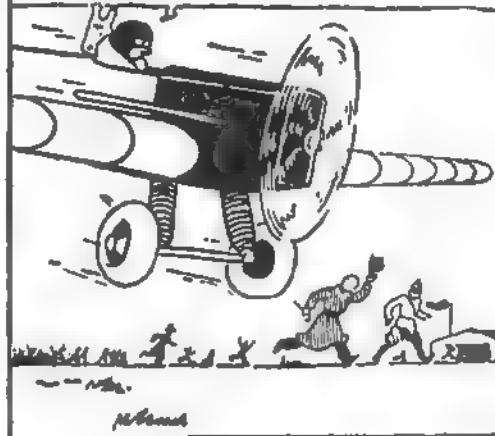
HELLO 'AN AERODROME '



NO MISTAKE ! IT'S THE AERODROME AT
TEMPELHOF, NEAR BERLIN ! SO WE
CROSSED THE RUSSIAN FRONTIER A
LONG TIME AGO !



WE ARE GOING TO LAND . BUT
WHY ALL THE PEOPLE ?



WHAT DO THEY WANT ?



HIP...HIP...
HOORAY !

THEY'RE VERY
KIND

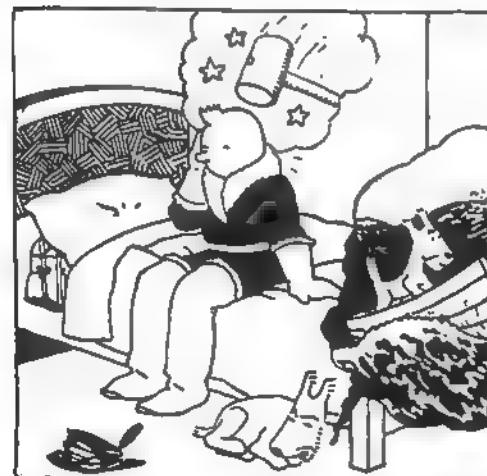
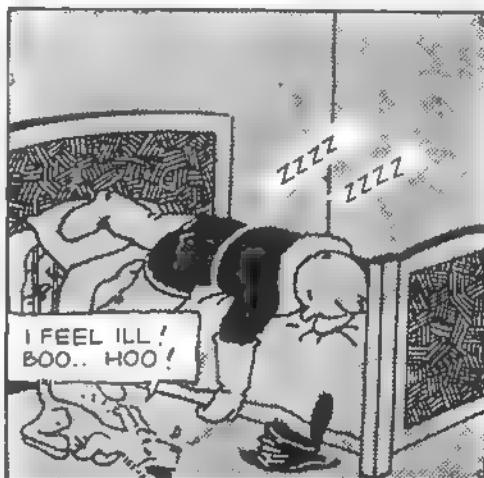


... WE SALUTE YOU... GLORIOUS
HERO OF THE SOUTH POLE TO NORTH
POLE FLIGHT, ON YOUR TOUCHDOWN
IN BERLIN !



THE FIRST LEG IS OVER, NOW YOU
HAVE TO ACHIEVE THE SECOND. WE
WISH YOU GOOD LUCK !





GET DRESSED AND COME
WITH US TO THE
POLICE STATION !



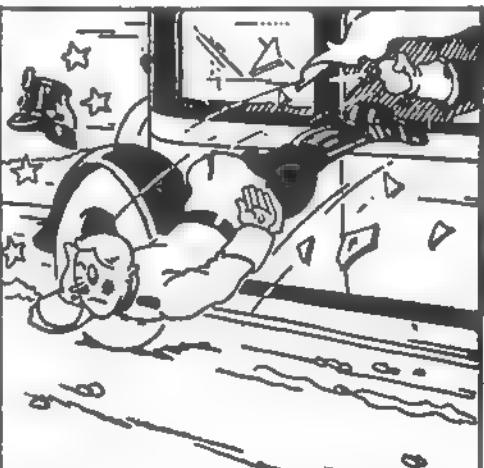
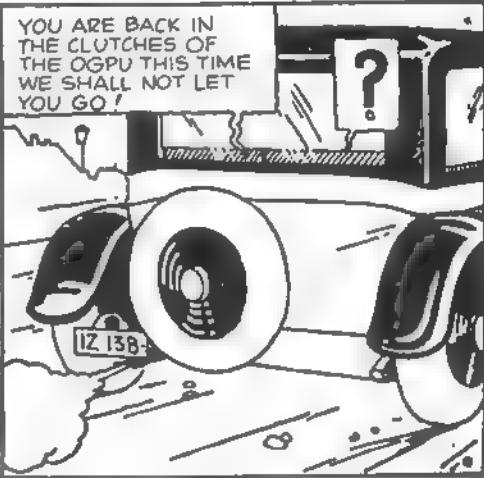
HE DOESN'T SUSPECT THAT HE'S BACK
IN THE HANDS OF THE OGPU... WHAT
A GOOD IDEA TO
DISGUISE OURSELVES
AS POLIZE!

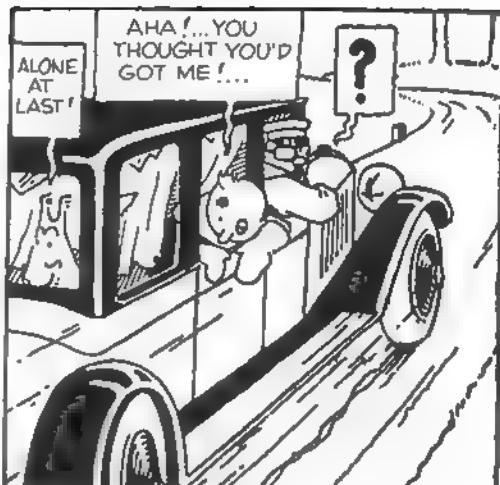
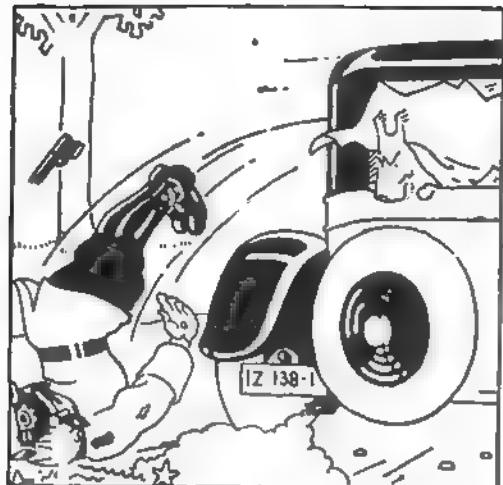


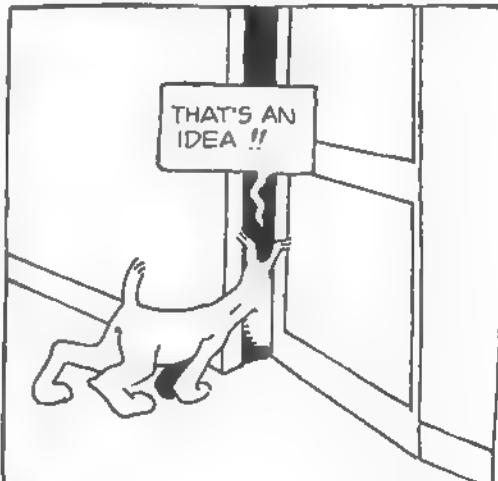
SOMETHING TELLS ME WE'RE
IN TROUBLE YET AGAIN !



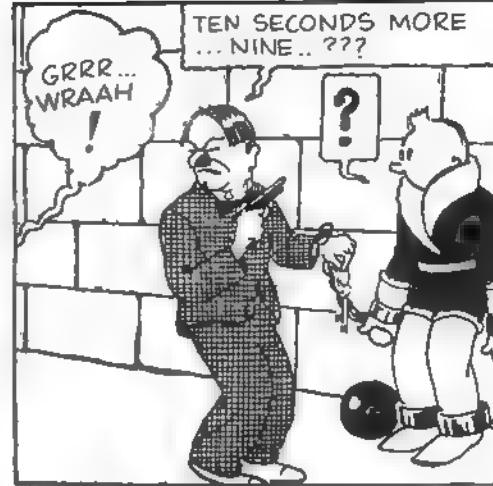
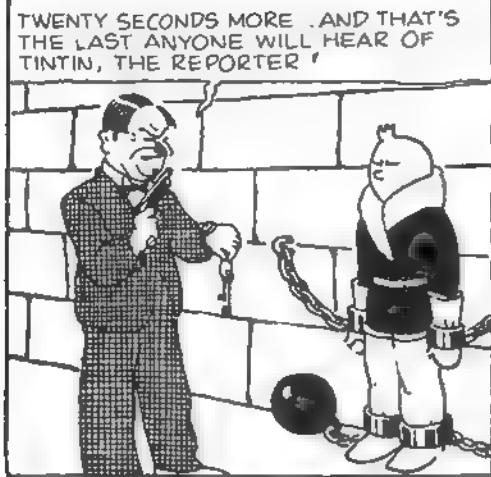
YOU ARE BACK IN
THE CLUTCHES OF
THE OGPU THIS TIME
WE SHALL NOT LET
YOU GO !



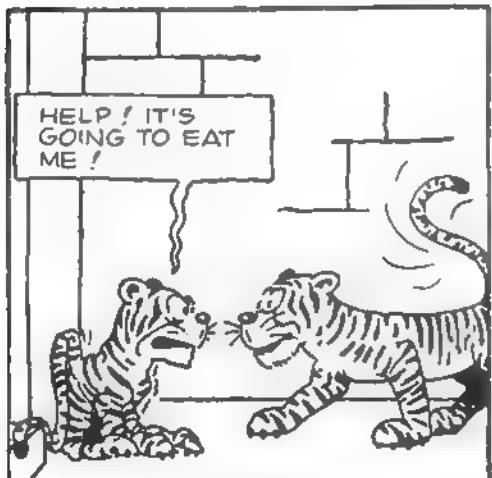
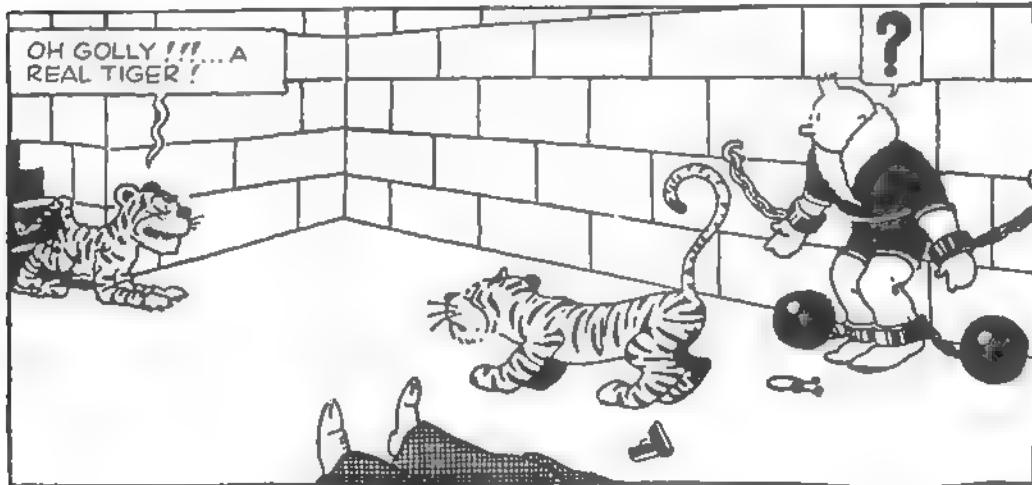
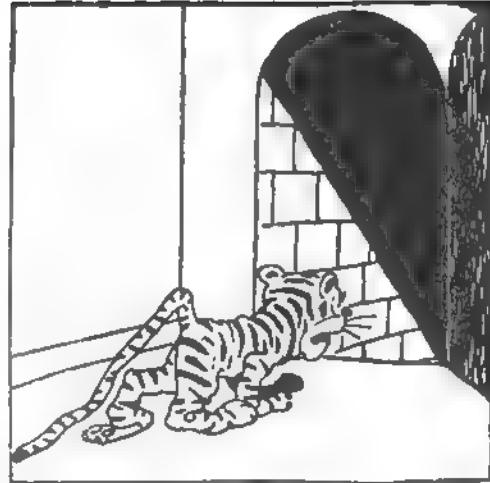


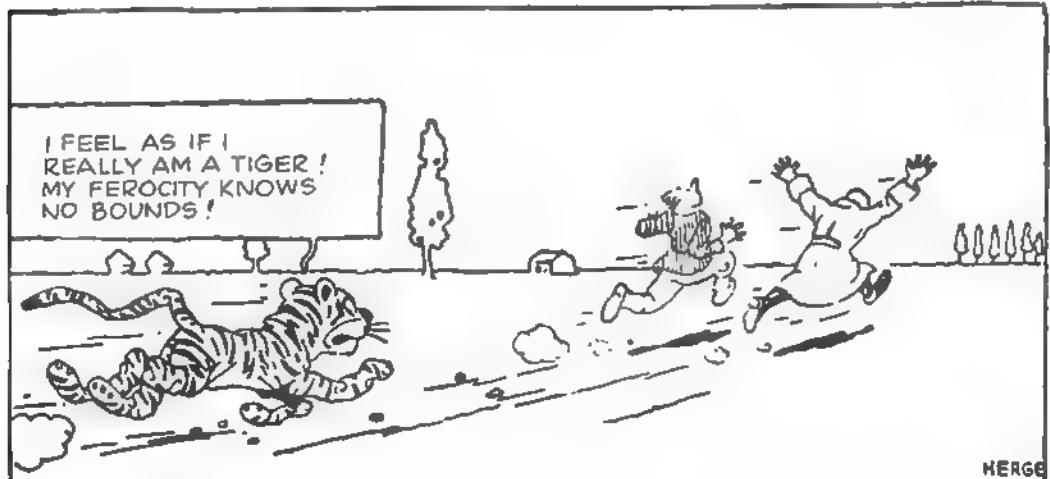
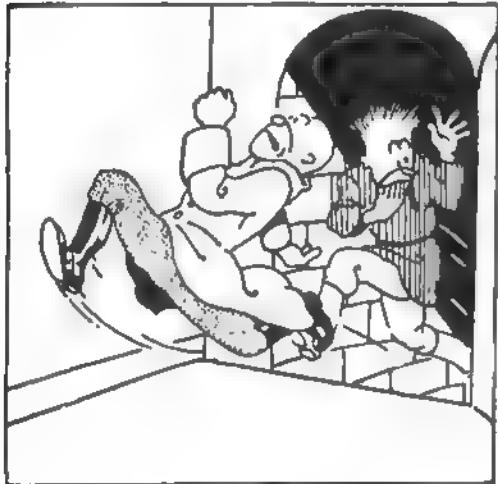


TWENTY SECONDS MORE . AND THAT'S THE LAST ANYONE WILL HEAR OF TINTIN, THE REPORTER !



NONE OF THOSE GANG-
STERS WILL RECOGNISE
SNOWY UNDER THIS
TERRIFYING DISGUISE !
LUCKY I JUST FOUND
IT IN THAT OLD CUP-
BOARD... THEY'LL BE
SCARED TO DEATH !





JUST MY LUCK!...
CHASING ALONG
LIKE THAT I NEVER
PAID ATTENTION
TO WHERE I WAS
GOING, AND NOW
I'M LOST!



OOOH!
A WOLF-TRAP!...
I'M CAUGHT...



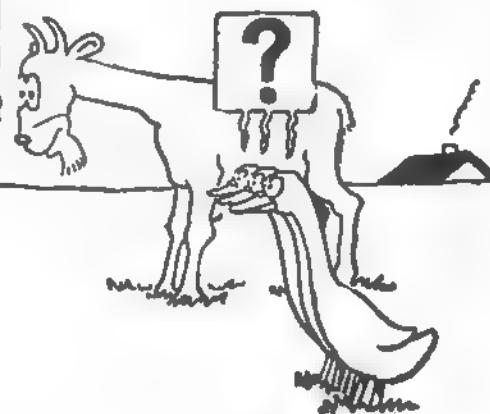
I SIMPLY MUST
FREE MYSELF...

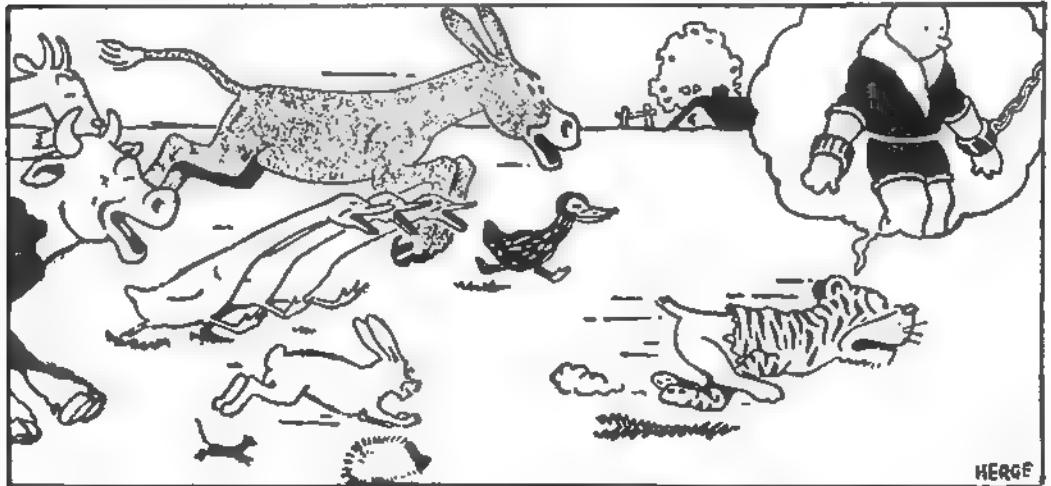
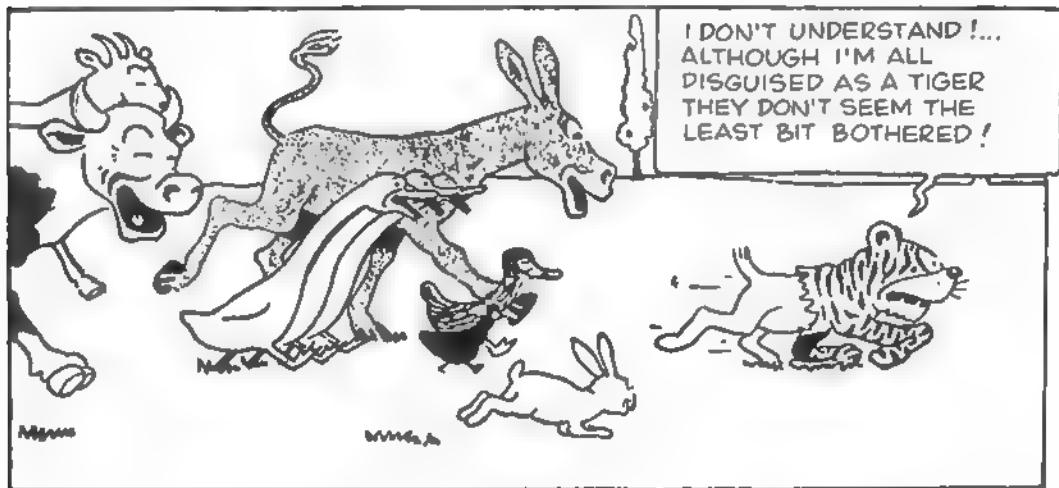
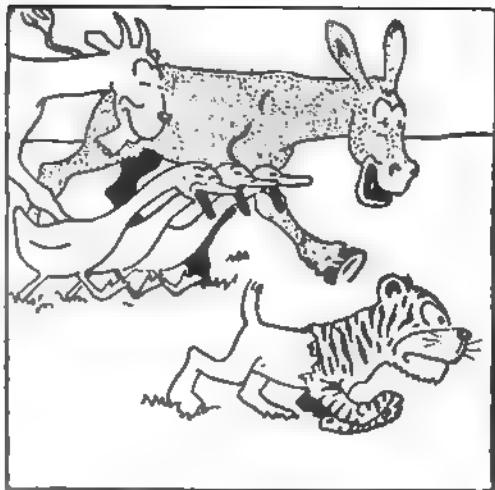
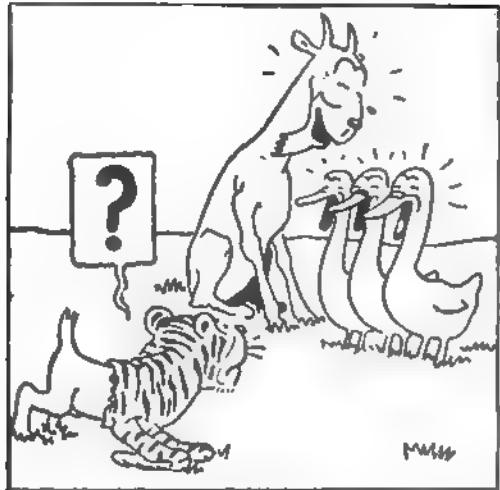


AT LAST!...THE MAIN THING IS,
I'VE KEPT THE TIGER-SKIN IN
ONE PIECE!

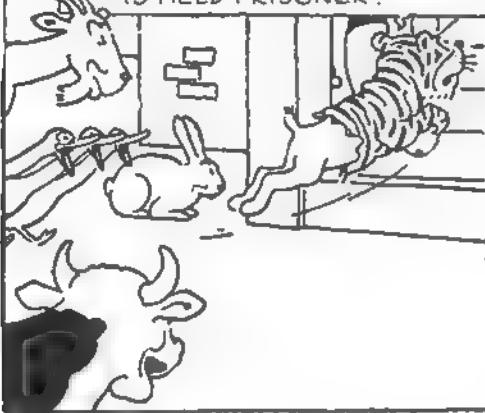


GRR!.. GRR!... (I BET
THEY'LL BE ABSOLUTELY
TERRIFIED!)

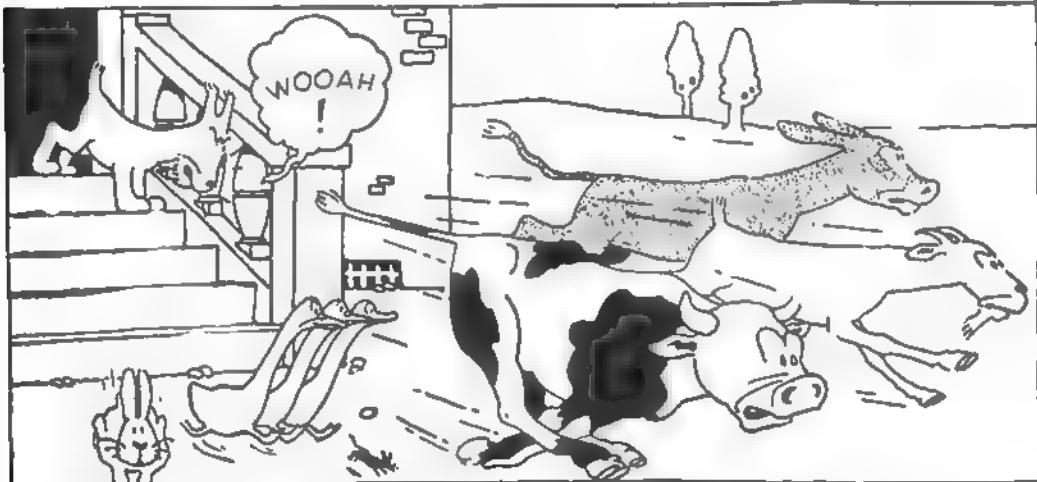
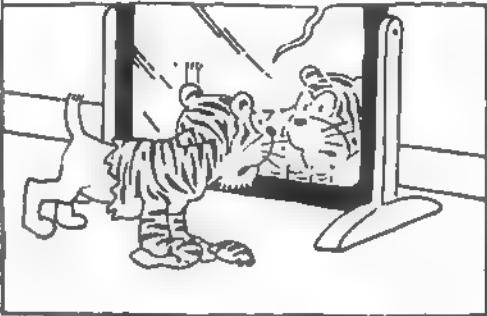




HOW LUCKY.. I'VE FOUND THE
HOUSE AGAIN WHERE TINTIN
IS HELD PRISONER !



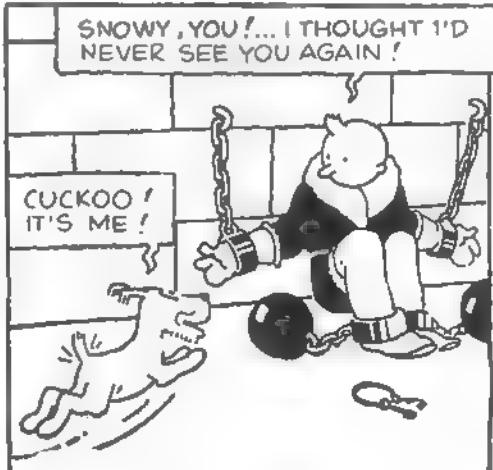
GOLLY ! I'M ONLY WEARING HALF
A TIGER-SKIN ! NOT SURPRISING
THEY LAUGHED AT ME.. I'LL TAKE
OFF THE REST OF THE COSTUME
AND THEN, WATCH OUT !



QUICK ! I MUST
RESCUE TINTIN.
I'VE BEEN TOO
LONG ALREADY.



SNOWY, YOU !... I THOUGHT I'D
NEVER SEE YOU AGAIN !



THE BOLSHEVIK WHO COLLAPSED AT THE SIGHT OF THE TIGER CAME ROUND. INSTEAD OF EXECUTING ME, HE LEFT ME HERE, CONDEMNING ME TO DEATH BY STARVATION.

LUCKY THE IDIOT FORGOT TO TAKE HIS KEYS !

ALL RIGHT ?

YES ...

FREE !
FREE !

THANKS
TO ME !

BERLIN
15 KM

THREE HOURS'
WALK !... THAT'S
NOTHING
FOR US !

AND THEN WE
GO HOME ? ..

COURAGE, SNOWY !

YES, BUT I'M
TERRIBLY
THIRSTY.

BERLIN !

AT LAST ! NOW TO
EAT AND DRINK
AND SLEEP

MERGE



HIER IST
DAS ROOM...

GOOD... IT
IS VERY
NICE...

NOW WE'LL
SLEEP
WELL!

QUICK... WHILE HIS
BACK IS TURNED
LET'S POUR OUT A
FEW DROPS OF
THIS SPECIAL
LIQUID...

HE DIDN'T NOTICE ANYTHING.

WHAT WAS HE
POURING OVER
THESE FLOWERS?
WHAT A FUNNY
SMELL!

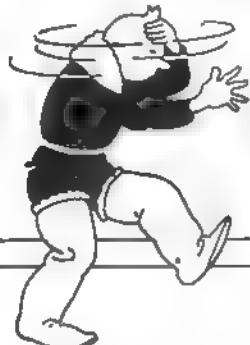
HEY, SNOWY !...
WHAT'S THE MATTER ?

SNOWY !!
SNOWY !!!
SNOWY !!!

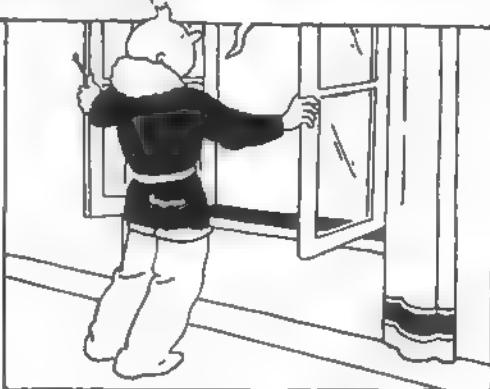
BUT... WHAT'S...
HAPPENING TO ME ?
...I.... I FEEL...
SLEEPY...



AIR !... I NEED AIR !.. IF I
DON'T GET TO THE WINDOW
I'M DONE FOR !



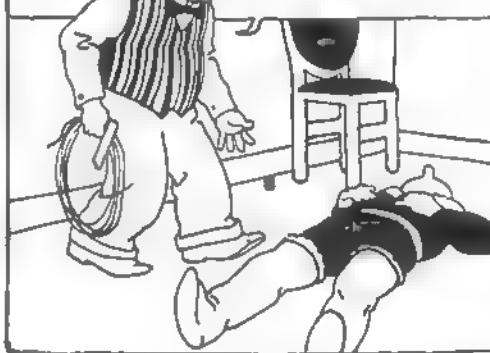
AT LAST, I CAN BREATHE !. THAT
SMELL WAS CHLOROFORM. SOMEONE
WANTED TO KNOCK ME OUT. BUT WHO
IS "SOMEONE" ?



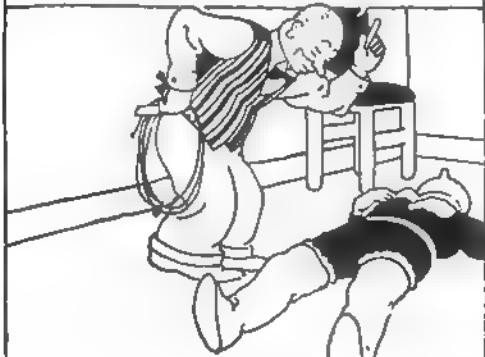
OH !... WHAT'S THAT NOISE ?..
THE DOOR HANDLE MOVED...
SOMEONE'S COMING IN...
QUICK , PLAY DEAD !



AHA ! THAT WAS HIGH QUALITY
CHLOROFORM . . . HE'S OUT
FOR THE COUNT.
WELL, MOSCOW
BE PLEASED.



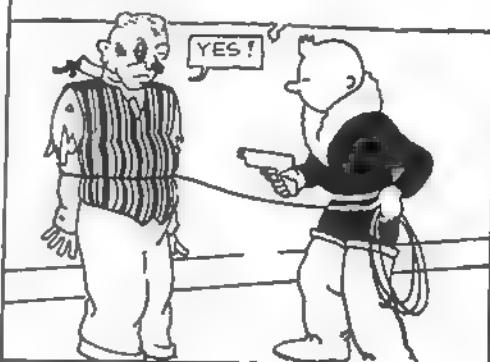
YOU'VE ESCAPED FROM EVERY
TRAP, TINTIN. BUT NO ONE
ESCAPES FROM ME, BORSCHTISOV!
... NEVER !



AHA ! YOU THOUGHT YOU HAD ME !
NOW, LET'S FIGHT IT OUT,
BORSCHTISOV !



THERE YOU ARE MY FRIEND,
TINTIN ISN'T EXACTLY A PUSH-
OVER !... NOW, YOU WORK FOR
THE OGPU, DON'T YOU ?



OHO ! WHAT'S IN THAT LETTER
STICKING OUT OF YOUR WAISTCOAT ?



IT'S CERTAINLY AN IMPORTANT
DOCUMENT, BUT I CAN'T UNDER-
STAND IT. IT'S... WRITTEN IN
CODE.



I MUST ALERT
THE POLICE
IMMEDIATELY !



COME QUICKLY, OFFICER ! I HAVE JUST
ARRESTED A DANGEROUS
CRIMINAL !

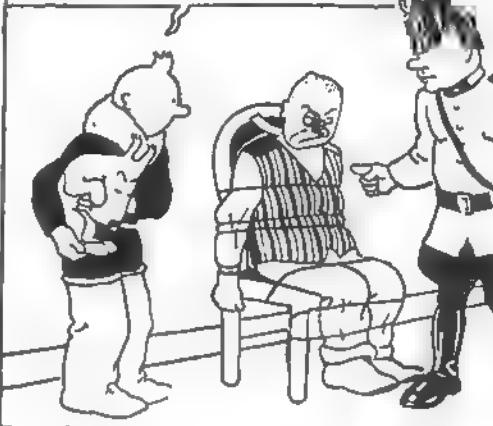


I BELIEVE HE'S
AN AGENT OF THE
OGPU !

WHERE
IS HE ?



THIS IS THE MAN.. AND THIS IS
SNOWY.. HE WAS CHLOROFORMED!



LET'S HOPE SNOWY
RECOVERS...



NOW WE HAVE HIM UNDER
LOCK AND KEY, LET'S LOOK
AT THIS FAMOUS PAPER...



OH !... THIS DOCUMENT REVEALS THAT
THE MAN IS A BOLSHEVIK, AND HE
INTENDS TO BLOW UP ALL
THE CAPITALS OF
EUROPE WITH
DYNAMITE !

FEELING BETTER
NOW, SNOWY ?

WHERE AM I ?



YOU HAVE SAVED EUROPE ! AND
HERE IS THE REWARD OF 20.000
MARKS, OFFERED FOR THE
CAPTURE OF THAT GANGSTER !

WELL, WE
WORKED HARD
ENOUGH !



WELL, SNOWY, NOW WE HAVE THE MONEY, AWAY WE GO .. TO RUSSIA ! WE STILL HAVE PLENTY TO DO THERE !

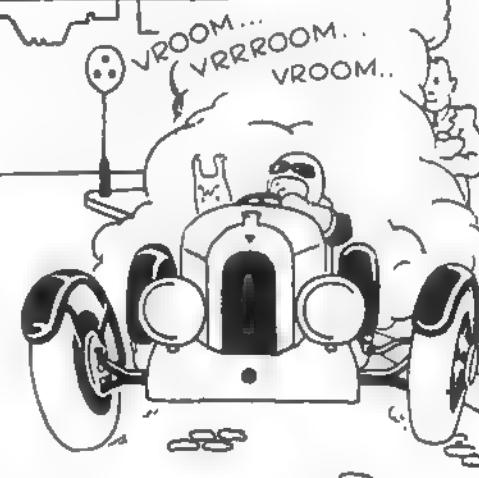
TO RUSSIA ??

I'M GOING TO BUY A CAR TO MAKE THE JOURNEY..

RUSSIA !... THERE WAS I THINKING WE WERE GOING HOME !

YOU'LL BE VERY HAPPY WITH THIS CAR ON THE FLAT SHE'LL DO 150 KM / H

JUST ENOUGH TO BREAK OUR NECKS, EH ?



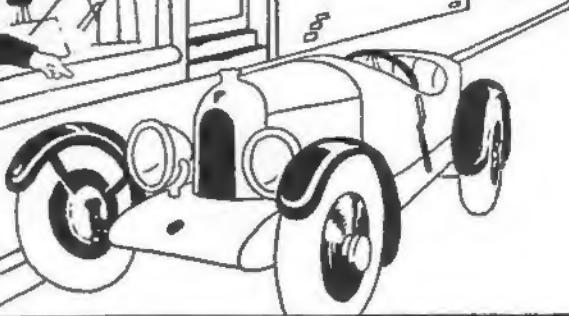
OH !
I'D COMPLETELY FORGOTTEN TO BUY SOME MORE RUSSIAN CLOTHES !

YES, THAT'LL DO ME FINE !

HERGE

COME ON, OLD FRIEND...
INTO THE CAR...

NO!... I'VE HAD
ENOUGH. I'M
NOT GOING ON
ANY MORE
CRAZY
ADVENTURES!



WHAT'S THE MEANING OF
THIS?... DISOBEDIENCE?...
COME ALONG, GET IN!



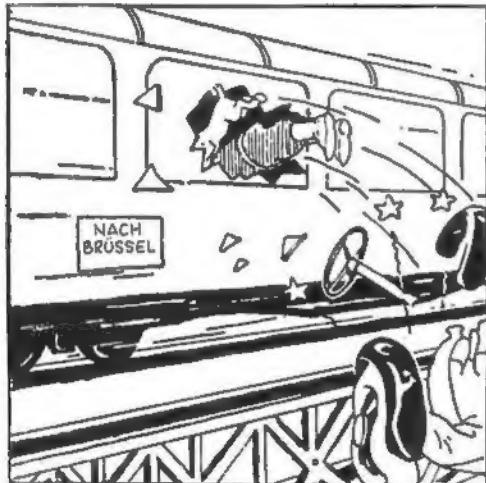
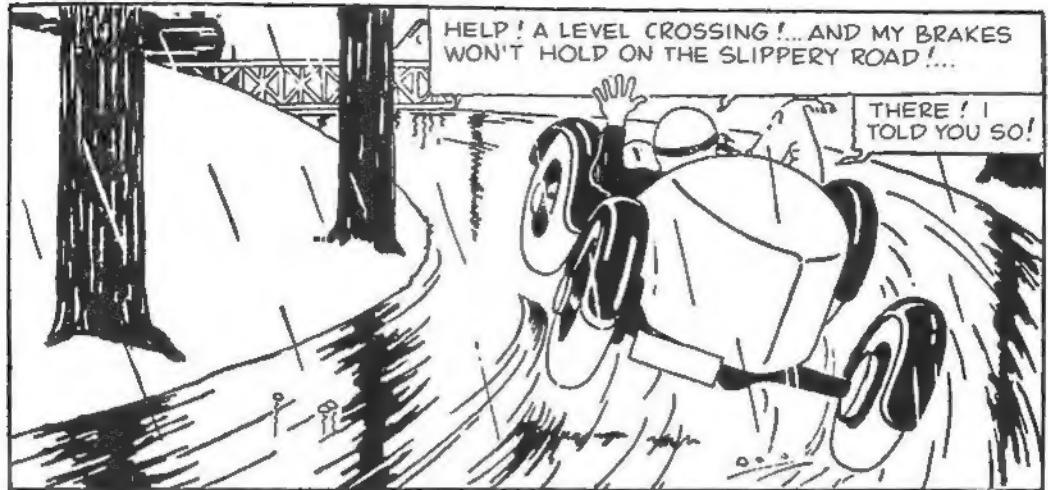
AND DON'T LET ME HEAR ANY
SUCH THING AGAIN! GOOD DOGS
ARE ALWAYS OBEDIENT!



THE SALESMAN WAS RIGHT... THIS BUS
IS SENSATIONAL! WE'VE REACHED 120
WITH NO TROUBLE AT ALL!

ONE TOUCH ON THE BRAKES
AND WE'RE DONE FOR!

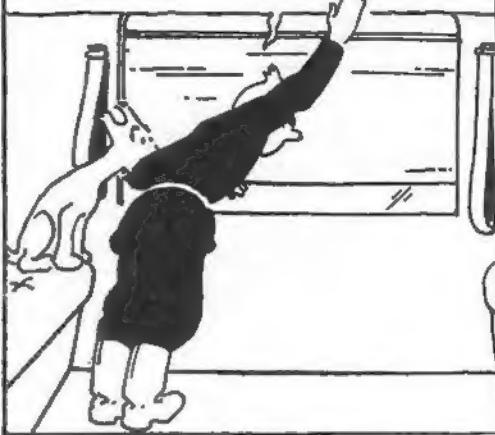




I WONDER IF ANYONE WILL MEET US AT THE STATION...



HOORAY! THERE'S THE BELGIAN FRONTIER!!



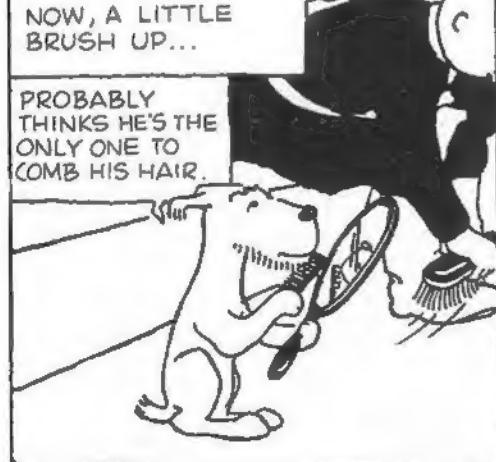
IT'S LOVELY TO BE BACK IN BELGIUM, ISN'T IT SNOWY?... TRA... LALA... LA...



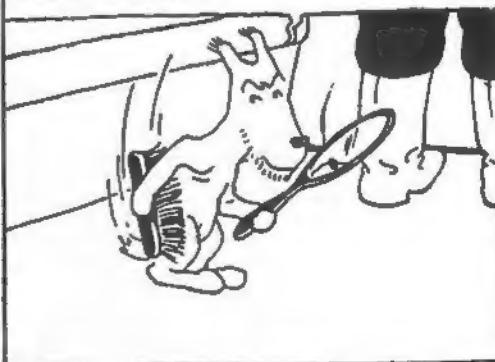
WELL, I'D BETTER SPRUCE MYSELF UP: I MUST LOOK TIDY TO ARRIVE IN BRUSSELS.



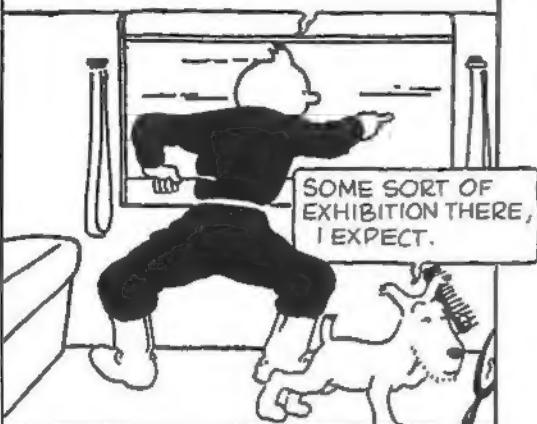
NOW, A LITTLE
BRUSH UP...



THAT TINTIN! FULL OF HIMSELF! WANTS TO BE THE ONLY ONE TO ARRIVE LOOKING SMART IN OUR HOME TOWN!



SNOWY ! ... SNOWY ! WE'RE
PASSING LIÈGE ...



MEANWHILE, IN BRUSSELS ...



THERE'S TIRLEMONT !!!



WOOPEE !
LOOK, LOUVAIN !
WE'RE NEARLY
THERE !

